

Driftsveiledning

AMAZONE

Trepunktmonterte såmaskiner

AD-P 303 Special

AD-P 353 Special

AD-P 403 Special



MG4151
BAH0018-3 08.09



Les og overhold
driftsveiledningen før første
igangsetting!
Oppbevares for fremtidig
bruk!

no



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med liksåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Identifikasjonsdata

Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.

Maskinens ID-nr.:
(10 tegn)

Type:

AD-P 03 Special

Byggeår:

Grunnvekt kg:

Tillatt totalvekt kg:

Maksimal last kg:

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D -49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Reservedelbestilling

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D -49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 501-290

Faks: + 49 (0) 5405 501-106

E-post: et@amazone.de

Elektronisk reservedelskatalog: www.amazone.de

Ved bestilling av reservedeler må du alltid oppgi maskinens ID-nr. (tisifret).

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer: MG4151

Opprettet: 08.09

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2009

Med enerett.

Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Forord

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen må du kontrollere om det finnes transportskader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeerstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen din helt.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ganske enkelt ringe til oss.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskiftning av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

Brukerevaluering

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok. Send oss dine forslag på faks.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D -49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de



1	Tips til bruk	9
1.1	Dokumentets hensikt	9
1.1	Stedsangivelser i driftshåndboken	9
1.2	Brukte figurer.....	9
2	Generelle sikkerhetsanvisninger	10
2.1	Forpliktelser og ansvar	10
2.2	Fremstilling av sikkerhetssymboler	12
2.3	Organisatoriske tiltak	13
2.4	Sikkerhets- og verneutstyr	13
2.5	Uformelle sikkerhetstiltak	13
2.6	Opplæring av personell	14
2.7	Sikkerhetstiltak i normal drift.....	15
2.8	Farlig restenergi	15
2.9	Service og vedlikehold, feiloppretting	15
2.10	Endringer i konstruksjonen	15
2.10.1	Reserve- og slidedeler og hjelpestoffer	16
2.11	Rengjøring og avfallshåndtering	16
2.12	Brukerens arbeidsplass	16
2.13	Faresymboler og annen merking på maskinen.....	17
2.13.1	Plassering av faresymboler og annen merking.....	22
2.14	Farer som oppstår dersom sikkerhetsinstruksjonene ikke følges.....	22
2.15	Sikkerhetsbevisst arbeid.....	23
2.16	Sikkerhetsanvisninger for brukeren.....	24
2.16.1	Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker	24
2.16.2	Hydraulikkanlegg.....	28
2.16.3	Elektrisk anlegg.....	29
2.16.4	Påmonterte arbeidsenheter	30
2.16.5	Bruke såmaskinen.....	31
2.16.6	Rengjøring, vedlikehold og service	31
3	Av- og pålasting	32
4	Produktbeskrivelse	33
4.1	Oversikt - komponentgrupper	34
4.2	Sikkerhets- og verneutstyr	37
4.3	Oversikt - Tilførselsledninger mellom traktor og maskin	39
4.4	Trafikkteknisk utstyr.....	40
4.5	Forskriftsmessig bruk	42
4.6	Fareområde og farepunkter på maskinen	43
4.7	Typeskilt og CE-merking.....	44
4.8	Tekniske data.....	45
4.8.1	Data for beregning av traktorvekt og traktoraksellast.....	46
4.9	Samsvar.....	48
4.10	Nødvendig traktorutstyr	48
4.11	Opplysninger om støyutvikling	49
5	Oppbygning og funksjon	50
5.1	Hydraulikkslanger.....	51
5.1.1	Koble til hydraulikkslangene	51
5.1.2	Koble fra hydraulikkslangene.....	52
5.2	Betjeningsterminal AMALOG+ (ekstrautstyr).....	52
5.3	Betjeningsterminal AMATRON+ (ekstrautstyr)	53
5.4	Sågodskasse og påfyllingstrinn (valgfritt)	54
5.4.1	Digital overvåking av fyllenivå (valgfritt)	54



Innhold

5.5	Dosering av sågods.....	55
5.5.1	Sågodsdoseringsvalse	56
5.5.2	Tabell Såfrø-doseringsvalser	57
5.5.3	Innstilling av såmengder på variogiret.....	58
5.5.4	Fjerninnstilling av såmengder, hydraulisk på variogiret (ekstrauststyr)	59
5.5.5	Innstilling av såmengder, elektronisk på variogiret (ekstrauststyr)	59
5.5.6	Innstilling av såmengder med fulldosering (ekstrauststyr)	60
5.5.7	Dreieprøve	62
5.6	Vifte	63
5.6.1	Vifte med hydraulisk drift	63
5.6.2	Vifte med reimdrift	65
5.7	Fordelerhode.....	66
5.8	Sporhjul	66
5.9	WS-labb	67
5.9.1	Sålabber (ekstrauststyr)	67
5.9.2	RoTeC-labb	68
5.10	Labbtrykk	69
5.10.1	Labbtrykk, sentralt.....	69
5.10.2	Labbtrykkinnstilling, hydrauliske (ekstrauststyr)	70
5.11	Langfingerharv (ekstrauststyr).....	71
5.12	Etterharv (ekstrauststyr).....	73
5.13	Slepetrykkrolle (ekstrauststyr)	73
5.14	Markør	74
5.15	Opplegg av kjørespor (valgfritt).....	75
5.15.1	Eksempler på opprettelse av kjørespor	77
5.15.2	Kjøresporrytme 4, 6 og 8	79
5.15.3	Kjøresporrytme 2 plus og 6 plus	80
5.15.4	Arbeide med halv arbeidsbredde (delbredde)	81
5.15.5	Kjørespormarkør (ekstrauststyr).....	81
6	Igangsetting	82
6.1	Kontrollere traktorens egnethet.....	83
6.1.1	Regn ut de faktiske verdiene for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne samt påkrevd minsteballast.....	83
6.1.1.1	Data som er nødvendige for beregningen (påmontert maskin)	84
6.1.1.2	Beregning av traktorens påkrevde minsteballast foran $G_{V \min}$, slik at styreevnen er sikret.....	85
6.1.1.3	Beregning av traktorens faktiske foraksellast $T_{V \text{ tat}}$	85
6.1.1.4	Beregning av den faktiske totalvekten av kombinasjonen traktor og maskin	85
6.1.1.5	Beregning av traktorens faktiske bakaksellast $T_{H \text{ tat}}$	85
6.1.1.6	Traktordekkenes bæreevne.....	85
6.1.1.7	Tabell.....	86
6.2	Traktoren/maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling	87
6.3	Monteringsforskrift hydr. viftedrift-tilkobling	88
6.4	Første gangs montering av langfingerharven (autorisert verksted)	89
6.5	Første gangs montering av påfyllingstrapp 750 l kasse (godkjent verksted)	91
6.6	Første gangs montering av påfyllingstrapp 1250 l kasse (godkjent verksted)	92
6.7	Første gangs montering av koblingsdel (godkjent verksted).....	93
7	Koble maskinen til og fra	99
7.1	Koble til maskinen	99
7.2	Koble til påbyggsåmaskinen	101
7.2.1	Koble til viftreimdriften (godkjent verksted).....	104
7.2.2	Koble til manometer	107
7.3	Koble til forsyningsledninger.....	108
7.3.1	Koble til hydraulikkforbindelser	108
7.3.2	Strømtilkobling	109
7.4	Koble fra påbyggsåmaskinen	110
8	Innstillinger	113



8.1	Stille inn fylleenivåsensor	113
8.2	Sette inn doseringsvalser i dosereren	115
8.3	Fylle såkassen	117
8.4	Stille inn såmengden ved hjelp av en dreieprøve	118
8.4.1	Still inn såmengden med dreieprøve på maskiner med variogir, uten fjernjustering av såmengde	119
8.4.1.1	Måling av girstillingen ved hjelp av regneskiven	122
8.4.2	Still inn såmengden med dreieprøve på maskiner med variogir, med hydraulisk fjernjustering av såmengde	123
8.4.3	Still inn såmengden med en dreieprøve på maskiner med variogir, med elektronisk såmengdeinnstilling og med AMATRON+	125
8.4.4	Stille inn såmengde med dreieprøve på maskiner med fulldosering	127
8.5	Stille inn vifteturtall	128
8.5.1	Innstilling av den hydr. viftedriften	128
8.5.1.1	Stille inn vifteturtall på traktorens strømreguleringsventil	128
8.5.1.2	Stille inn vifteturtall på maskinens trykkbegrensningsventil	128
8.5.2	Stille inn vifte med reimdrift	129
8.5.3	Still inn overvåkingen av vifteturtallet	129
8.6	Stille inn labbtrykket	130
8.6.1	Stille inn labbtrykket (mekanisk labbtrykkjustering)	130
8.6.2	Stille inn labbtrykket (hydraulisk labbtrykkjustering)	130
8.6.3	Stille inn RoTeC-plastskiven	131
8.6.4	Stille inn slepetrykkrollen eller demontere den	133
8.7	Stille inn langfingerharven	134
8.7.1	Stille inn fjærtindene	134
8.7.2	Still inn eksaktharvtrykk med avdreiningssveiven	134
8.7.3	Stille inn eksaktharvtrykk på maskin med hydr. innstilling	135
8.7.4	Sette eksaktharv - utvendig harv - i arbeidsstilling/transportstilling	136
8.7.4.1	Sette eksaktharv - utvendig harv - i arbeidsstilling	136
8.7.4.2	Sette eksaktharv - utvendig harv - i transportstilling	136
8.8	Sette spormarkøren i arbeids-/transportstilling	137
8.8.1.1	Sette spormarkøren i arbeidsstilling	137
8.8.2	Sette spormarkøren i transportstilling	138
8.8.3	Stille inn markørlengde og arbeidsintensitet	138
8.9	Stille inn kjøresporrytme/-teller i traktorkomputeren	140
8.9.1	Koble ut halve maskinen	140
8.10	Sette kjørespormarkeringsapparatet i arbeids-/transportstilling	141
8.10.1	Sette kjørespormarkeringsapparatet i arbeidsstilling	141
8.10.2	Sette kjørespormarkeringsapparatet i transportstilling	142
8.11	Sålabbfeste på WS-labb	143
8.12	Trafikksikkerhetslist	144
8.12.1	Trafikksikkerhetslist i veitransportstilling	144
8.12.2	Trafikksikkerhetslist i parkeringsstilling	144
8.13	Sporhjulet settes i transport-/arbeidsstilling	145
9	Transportkjøring	147
9.1	Sette maskinen i veitransportstilling	150
9.2	Veitransport av AD-P 353/403 Super	151
10	Bruk av maskinen	152
10.1	Klargjøre maskinen	153
10.2	Påbegynne arbeidet	155
10.3	Kontroller	156
10.3.1	Kontrollere såleggedybden	156
10.4	Mens arbeidet pågår	157
10.5	Vending i enden av jorden	158
10.6	Avslutte arbeidet på jorden	159
10.7	Tømme såkasse og/eller såfrø-doserer	160



Innhold

10.7.1	Tømme såkassen.....	160
10.7.2	Tøm såfrø-doserer	160
11	Feil.....	163
11.1	Visning av restsåmengde	163
11.2	Brudd i koblingen til markørutliggeren.....	164
11.3	Avvik mellom innstilt og faktisk såmengde	164
11.3.1	Sluring på sporingshjulet	165
12	Rengjøring, vedlikehold og service.....	166
12.1	Rengjøre maskinen	166
12.1.1	Rengjøre fordelerhode (verksted)	168
12.1.2	Slå av maskinen over lengre tid.....	168
12.2	Smøreforskrift	169
12.2.1	Smørestoffer	169
12.2.2	Smøre og fette inn kraftoverføringsakselen.....	169
12.3	Vedlikeholdsplan - oversikt.....	170
12.3.1	Vedlikehold av rullekjeder og kjedehjule	171
12.3.2	Vedlikeholde såakselager	171
12.4	Kontroller oljenivået i variogiret.....	172
12.5	Håndtering av koniske strammenav for kilereimskiver	173
12.6	<Kontrollere reimspenningen / stilling inn (vifte med reimdrift).....	174
12.7	Hydraulikkanlegget.....	175
12.7.1.1	Merking av hydraulikkslanger	176
12.7.1.2	Vedlikeholdsintervaller	176
12.7.1.3	Ettersynskriterier for hydraulikkslanger	176
12.7.1.4	Montere og demontere hydraulikkslanger	177
12.8	Demontere WS-labbspissen	178
12.9	RoTeC-labbens slitespiss skiftes	178
12.10	Demontere slepetrykkrullen	178
12.11	Stille inn sporbredde/sporvidde (godkjent verksted)	179
12.11.1	Stille inn traktorens sporvidde (verksted)	179
12.11.2	Stille inn traktorens sporbredde (verksted).....	180
12.12	Skifte kjedehjul ikjededriften (godkjent verksted).....	182
12.13	Bolt til øvre styrestang	183
12.14	Tiltrekkingsmoment for skruer	183
13	Hydraulikkplaner.....	184
13.1	Hydraulikkskjema for AD-P 303 Special / AD-P 403 Special	184

1 Tips til bruk

Kapitlet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

1.1 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.2 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil. Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
→ Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter. Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser henviser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (fig. 3/6):

- Figur 3
- Posisjon 6



2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Dette kapitlet inneholder viktige anvisninger for sikker bruk av maskinen.

2.1 Forpliktelser og ansvar

Følg driftshåndboken

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.

Eierens forpliktelser

Eieren er forpliktet til å kun la personer arbeide med/på maskinen som

- er fortrolige med de grunnleggende HMS-forskriftene.
- har fått opplæring i arbeidet med/på maskinen.
- har lest og forstått driftshåndboken.

Eieren er forpliktet til å

- holde alle faresymboler på maskinen i lesbar stand.
- skifte ut ødelagte faresymboler.

Åpne spørsmål bes rettet til produsenten.

Brukerens forpliktelser

Før arbeidsstart er alle personer som skal jobbe på/med maskinen forpliktet til å

- sette seg inn i de grunnleggende HMS-forskriftene.
- lese og følge kapitlet "Generelle sikkerhetsanvisninger" i denne driftshåndboken.
- lese og følge kapitlet "Faresymboler og annen merking på maskinen", på side 17 i denne driftshåndboken, og følge sikkerhetsanvisningene i faresymbolene når maskinen er i bruk.
- gjøre seg fortrolig med maskinen.
- lese kapitlene i denne driftshåndboken som er viktige for utførelsen av arbeidsoppgavene de har blitt pålagt.

Hvis en bruker oppdager at en innretning ikke er i orden sikkerhetsteknisk sett, må vedkommende rette opp denne feilen umiddelbart. Hører ikke dette inn under brukerens arbeidsoppgaver eller mangler vedkommende nødvendig fagkunnskap, må feilen meldes til nærmeste overordnede (eieren).

Farer ved bruk av maskinen

Maskinen er konstruert etter dagens tekniske nivå og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå farer og skader ved bruk av maskinen som setter

- brukernes eller tredjeparters liv og helse,
- selve maskinen
- eller andre materielle verdier i fare.

Bruk bare maskinen

- på fastsatt bruksområde.
- i sikkerhetsteknisk god stand.

Feil som kan redusere sikkerheten, må rettes opp omgående.

Garanti og ansvar

Våre "Generelle kjøps- og leveringsbetingelser" fungerer som grunnleggende retningslinjer. Eieren får disse utlevert senest når avtalen inngås. Garanti- og ansvarskrav ved personskader og materielle skader fraskrives når de skyldes én eller flere av følgende årsaker:

- Ikke forskriftsmessig bruk av maskinen.
- Ikke forskriftsmessig montering, igangsetting, betjening og vedlikehold av maskinen.
- Drift av maskinen ved defekte sikkerhetsanordninger eller ikke forskriftsmessig monterte eller ikke fungerende sikkerhets- og verneanordninger.
- Anvisningene i driftshåndboken om igangsetting, drift og vedlikehold er ikke fulgt.
- Endringer i maskinens konstruksjon utført på egen hånd.
- Mangelfull overvåking av maskindeler som er utsatt for slitasje.
- Service som ikke er gjennomført etter forskriftene.
- Katastrofetilfeller som følge av fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG!) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:

**FARE!**

Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdelar eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.

**ADVARSEL!**

Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.

**FORSIKTIG!**

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.

**VIKTIG!**

Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.

**MERK!**

Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

2.3 Organisatoriske tiltak

Eieren skal stille egnet og personlig verneutstyr til rådighet, f.eks.:

- Vernebrille
- Vernesko
- Vernedress
- Hudbeskyttelsesmidler osv.



Driftshåndboken

- skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!
- skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!

Kontroller det eksisterende sikkerhetsutstyret regelmessig!

2.4 Sikkerhets- og verneutstyr

Før maskinen settes i gang må alt sikkerhets- og verneutstyr monteres riktig og fungere som det skal. Alt sikkerhets- og verneutstyr skal kontrolleres regelmessig.

Mangelfullt sikkerhetsutstyr

Mangelfullt eller demontert sikkerhets- og verneutstyr kan føre til farlige situasjoner.

2.5 Uformelle sikkerhetstiltak

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken, skal også generelt nasjonalt HMS-regelverk overholdes.

Trafikkreglene skal følges når du kjører på offentlige veier.

2.6 Opplæring av personell

Bare opplært og instruert personell får arbeide med/på maskinen. Eieren må fastsette personellets ansvarsområder for bruk, vedlikehold og service klart.

Personell under opplæring må være under oppsyn av en erfaren person ved arbeider på/med maskinen.

Arbeidsoppgave \ Personell	Personell som er spesielt opplært for oppgaven ¹⁾	Opplært personell ²⁾	Personell med fagutdanning (autorisert verksted) ³⁾
Lasting/transport	X	X	X
Igangsetting	—	X	—
Innstilling, klargjøring	—	—	X
Drift	—	X	—
Vedlikehold	—	—	X
Feilsøking og feiloppsetting	—	X	X
Avfallshåndtering	X	—	—

Forklaring: X..tillatt —..ikke tillatt

- ¹⁾ Personell som kan påta seg en spesifikk arbeidsoppgave og får utføre denne for en tilsvarende kvalifisert bedrift.
- ²⁾ Opplært personell er personell som har fått opplæring i oppgavene det har blitt pålagt og blitt informert om ufagmessig atferd samt blitt instruert i nødvendig sikkerhetsutstyr og vernetiltak.
- ³⁾ Personell med fagspesifikk utdanning gjelder som faglært (autorisert). På grunn av sin faglige utdanning og kunnskap om spesifikke forskrifter som gjelder for sine arbeidsoppgaver, kan dette personellet gjenkjenne mulige farer.

Merk!

Kvalifikasjoner som kan likestilles med en fagutdanning kan også tilegnes ved å arbeide i flere år på det aktuelle arbeidsfeltet.



Kun et autorisert verksted skal utføre arbeid i forbindelse med vedlikehold og service av maskinen når disse arbeidsoppgavene er merket "autorisert verksted". Personellet i et autorisert verksted har tilstrekkelig kompetanse og er utstyrt med egnede hjelpemidler (verktøy, løfte- og støtteutstyr) for sikker og forskriftsmessig utførelse av vedlikehold og service av maskinen.

2.7 Sikkerhetstiltak i normal drift

Maskinen må bare brukes når alt sikkerhets- og verneutstyr er på plass og fungerer.

Kontroller maskinen minst én gang om dagen for å se om det finnes ytre skader og for å se om sikkerhets- og verneutstyret fungerer som det skal.

2.8 Farlig restenergi

Vær oppmerksom på at det kan befinne seg mekanisk, hydraulisk, pneumatisk og elektrisk/elektronisk restenergi i maskinen.

Egnede tiltak må iverksettes under opplæringen av personellet. Detaljerte merknader er dessuten å finne i de tilhørende kapitlene i denne driftshåndboken.

2.9 Service og vedlikehold, feiloppretting

Utfør foreskrevne innstillings-, vedlikeholds- og inspeksjonsarbeider ifølge tidsfristene.

Alle driftsmidler som trykkluft og hydraulikk skal sikres mot utilsiktet igangsetting.

Større komponentgrupper skal festes forsiktig til løfteutstyr og sikres når de skiftes ut.

Kontroller at skruforbindelser som har vært løse, sitter godt. Kontroller at sikkerhets- og verneutstyret fungerer som det skal når vedlikeholdet er avsluttet.

2.10 Endringer i konstruksjonen

Det ikke tillatt å utføre endringer, om- eller påbygging på maskinen uten tillatelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette gjelder også for sveising av bærende deler.

Alle på- og ombygginger krever skriftlig samtykke fra AMAZONEN-WERKE. Bruk bare ombyggings- og tilbehørsdeler som er godkjent av AMAZONEN-WERKE, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet.

Kjøretøy med en offentlig driftstillatelse eller innredning og utstyr tilkoblet et kjøretøy med gyldig driftstillatelse eller tillatelse for ferdsel på offentlige veier iht. veitrafikkloven, må være i samme tilstand som beskrives i tillatelsen eller godkjennelsen.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, skjæring, fastsetting, inntrekking og slag ved brudd i bærende deler.

Følgende er forbudt:

- Bore i rammen eller chassiset
- Bore opp eksisterende hull i rammen eller chassiset
- Sveise bærende deler



2.10.1 Reserve- og slidedeler og hjelpestoffer

Maskindeler som ikke fungerer som de skal, skal straks skiftes ut.

Bruk bare originale AMAZONE reserve- og slidedeler eller deler som er godkjent av AMAZONEN-WERKE, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet. Ved bruk av reserve- og slidedeler fra eksterne produsenter er det ikke garantert at de er konstruert og produsert for den aktuelle påkjenningen og det aktuelle kravet til sikkerhet.

AMAZONEN-WERKE er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av bruk av ikke godkjente reserve- og slidedeler eller hjelpestoffer.

2.11 Rengjøring og avfallshåndtering

Brukte stoffer og materialer håndteres og avhendes på forskriftsmessig måte, spesielt

- ved arbeid på smøresystemet og -innretninger.
- ved rengjøring med løsemidler.

2.12 Brukerens arbeidsplass

Det er bare én person som får betjene maskinen fra førersetet i en traktor.

2.13 Faresymboler og annen merking på maskinen



Faresymbolene på maskinen skal alltid holdes rene og i god lesbar stand! Ikke lesbare faresymboler skal skiftes ut. Bestill faresymbolene hos forhandleren med bestillingsnummer (f.eks. MD 075).

Faresymbol - oppbygging

Faresymboler kjennetegner farepunkter på maskinen og advarer mot restrisiko. I disse farepunktene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et faresymbol består av to felt:



Felt 1

viser symbol for faren omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol.

Felt 2

viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.

Faresymbol - forklaring

Kolonnen **bestillingsnummer og forklaring** gir en beskrivelse av faresymbolet ved siden av. Beskrivelsen av faresymbolet er alltid lik og nevnes i følgende rekkefølge:

1. Farebeskrivelsen.

For eksempel: Fare for kutting eller avkutting!

2. Følgene ved mislighold av anvisning(e) for å unngå fare.

For eksempel: Forårsaker alvorlige skader på fingrer eller hender.

3. Anvisning(er) for å unngå farer.

For eksempel: Maskindelene skal kun berøres når de har kommet helt til ro.

Bestillingsnummer og forklaring

Faresymboler

MD 076

Fare for at hånd eller arm trekkes inn i ubeskyttet kjede- eller remdrift i bevegelse!

Denne faren forårsaker alvorlige skader med tap av kroppsdeler på hånd eller arm.

Kjede- eller remdriftens verneutstyr må aldri åpnes eller fjernes

- når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / koblet hydraulikkdrift,
- eller når drivmekanismen er i bevegelse.

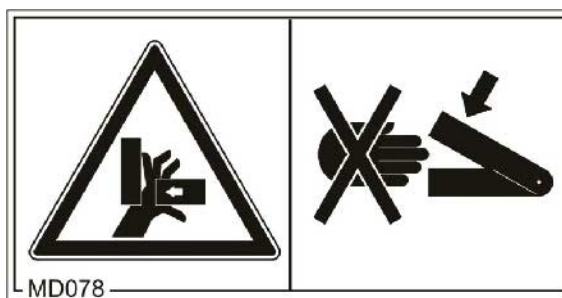


MD 078

Fare for at fingre eller hender klemmes fast av bevegelige, tilgjengelige maskindeler!

Denne faren forårsaker alvorlige skader med tap av kroppsdeler på fingre eller hender.

Stikk aldri hendene inn i farepunktet når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / hydraulikkanlegg.



MD 082

Fare for at personer som sitter på på maskinen, faller ned fra stigbrett og plattformer!

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader på hele kroppen og kan ende med døden.

Det er forbudt for personer å sitte på på maskinen og/eller klatre opp på maskinen mens den går. Dette forbudet gjelder også for maskiner med stigbrett eller plattformer.

Pass på at ingen personer sitter på på maskinen.



MD 084**Fare for fastklemming av hele kroppen som følge av maskindeler som svinger ned ovenfra!**

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader på hele kroppen og kan ende med døden.

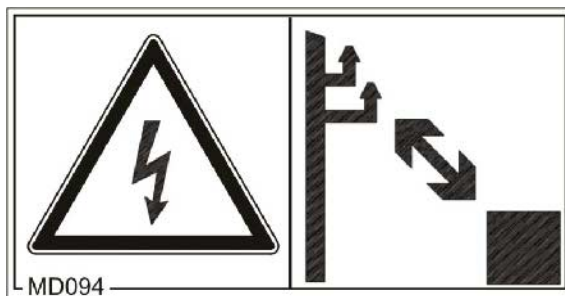
Det er forbudt for personer å oppholde seg i rotasjonsområdet til bevegelige maskindeler.

Be personer om å gå ut av rotasjonsområdet til bevegelige maskindeler før maskindelen begynner å bevege seg nedover.

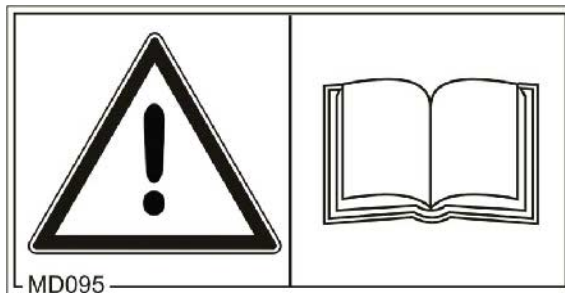
**MD 094****Fare for elektrisk støt ved utilsiktet berøring av elektriske fjernledninger.**

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader på hele kroppen og kan ende med døden.

Hold en tilstrekkelig avstand til elektriske fjernledninger når maskindelen svinger ut og inn.

**MD 095**

Les og sett deg inn i driftshåndboken og sikkerhetsanvisningene før du tar maskinen i bruk!



Generelle sikkerhetsanvisninger

MD 096

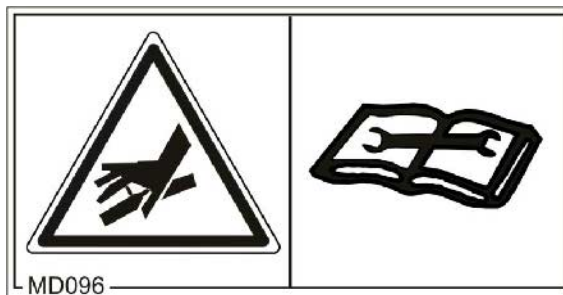
Infeksjonsfare for hele kroppen ved væske som strømmer ut under høyt trykk (hydraulikkolje)!

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader på hele kroppen når hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk, trenger gjennom huden og inn i kroppen.

Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.

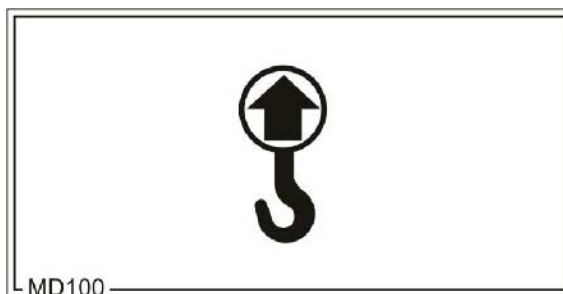
Les og sett deg inn i anvisningene i driftshåndboken før du utfører vedlikehold og service.

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje.



MD 100

Dette piktogrammet viser surrepunktene for festing av festemidler når maskinen lastes.



MD 102

Fare som følge av utilsiktet start der maskinen begynner å rulle ved inngrep i maskinen som f.eks. arbeid med montering, innstilling, feiloppretting, rengjøring, vedlikehold og service.

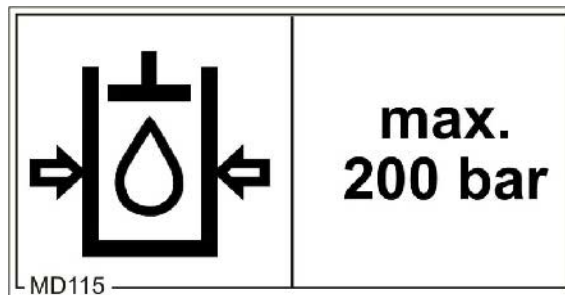
Denne faren forårsaker svært alvorlige skader på hele kroppen og kan ende med døden.

- Sikre traktoren og maskinen mot alle inngrep i maskinen og utilsiktet start og vekkrulling.
- Etter et inngrep i maskinen skal anvisningene i de aktuelle kapitlene i driftshåndboken leses og følges.



MD 115

Det maksimale driftstrykket i hydraulikkanlegget er 200 bar.

**MD 154**

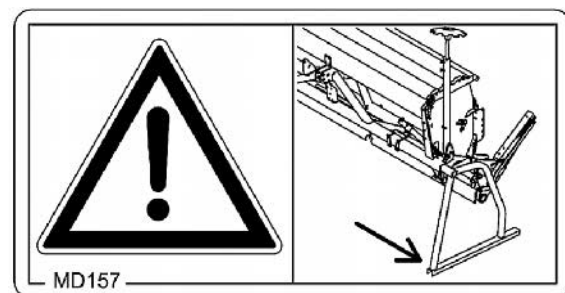
Fare for å påføre andre trafikanter stikkskader ved transportkjøring når langfingerharvens spisse fjærtindinnfestinger peker bakover og ikke er tildekket.

Transportkjøring uten korrekt montert trafikksikringslist er forbudt.

**MD 157**

Maskinens stabilitet kan kun garanteres når den tomme maskinen plasseres på parkeringsstøtter.

Plasser den tomme maskinen alltid stabilt på et vannrett og fast underlag.



2.13.1 Plassering av faresymboler og annen merking

Faresymboler

Figurene nedenfor viser plasseringen av faresymboler på maskinen.

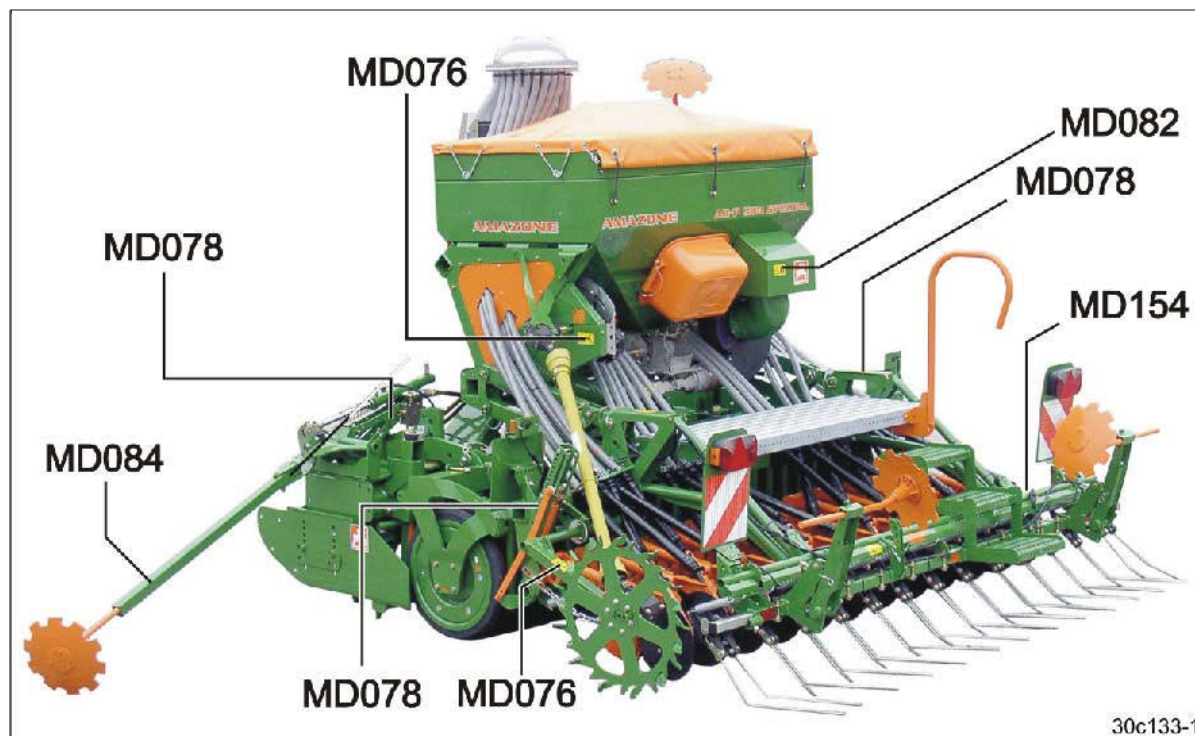


Fig. 1

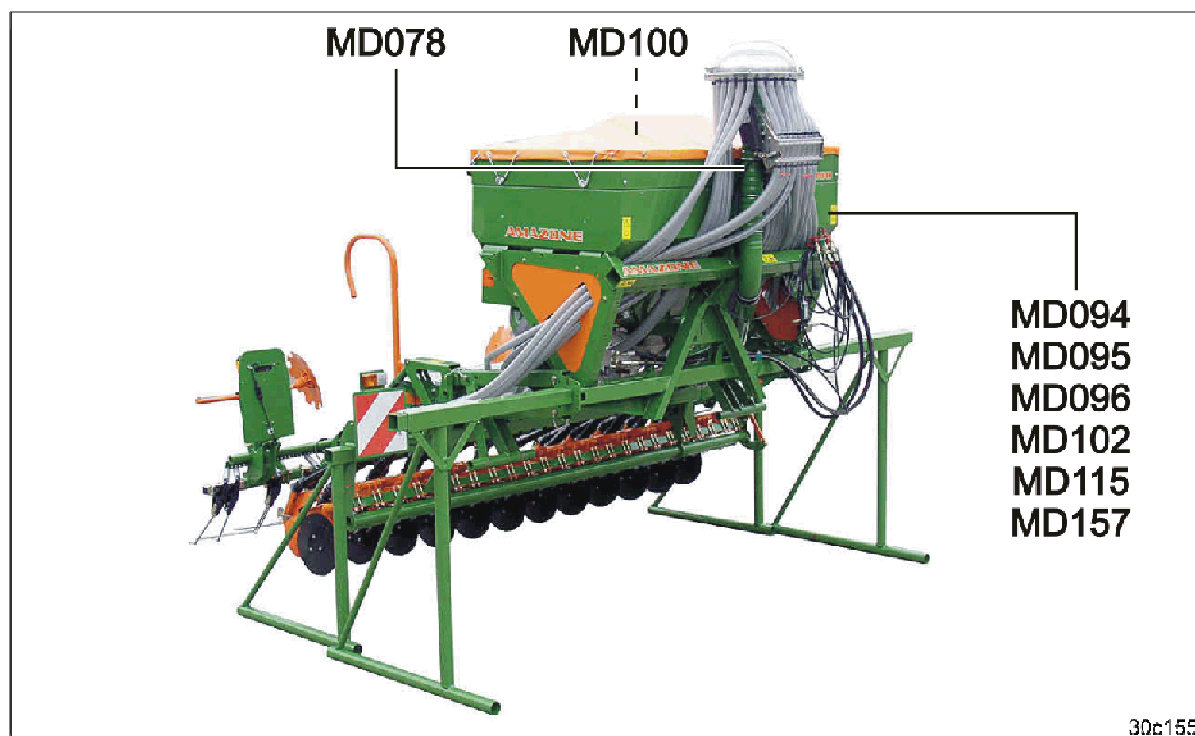


Fig. 2

2.14 Farer som oppstår dersom sikkerhetsinstruksjonene ikke følges

Når sikkerhetsanvisningene ikke overholdes

- kan dette sette både personer, miljø og maskin i fare.
- kan dette føre til at all rett på skadeerstatning opphører.

Nærmere bestemt kan manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene blant annet føre til at følgende farer oppstår:

- Fare for personer i ikke-sikrede arbeidsområder.
- Svikt i viktige maskinfunksjoner.
- Svikt i foreskrevne metoder for vedlikehold og service.
- Personskader som skyldes mekaniske eller kjemiske forhold.
- Miljøskader som skyldes lekkasje av hydraulikkolje.

2.15 Sikkerhetsbevisst arbeid

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen er nasjonale, generelle HMS-forskrifter bindende.

Følg anvisningene for forebygging av ulykker på faresymbolene.

Følg trafikkreglene når du kjører på offentlige veier.

2.16 Sikkerhetsanvisninger for brukeren

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag ved manglende trafikk- og driftssikkerhet!

Kontroller trafikk- og driftssikkerheten hver gang før maskinen og traktoren tas i bruk.

2.16.1 Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker

- I tillegg til opplysningene i denne bruksanvisningen skal du følge de generelle forskriftene for sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Faresymbolene og annen merking på maskinen gir viktige opplysninger om sikker bruk. Følg dem for din egen sikkerhets skyld!
- Kontroller området rundt maskinen før du starter (barn)! Sørg for tilstrekkelig sikt!
- Det er forbudt å bruke maskinen til person- eller varetransport!
- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.

Koble maskinen til og fra

- Maskinen må bare tilkobles og transporteres med traktorer som er egnet til dette.
- Når maskinen tilkobles traktorens trepunktshydraulikk, må traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemme overens!
- Maskinen må tilkobles forskriftsmessig til den foreskrevne anordningen!
- Når maskinen kobles til i front eller i bakpartiet på traktoren må følgende ikke overskrides:
 - traktorens tillatte totalvekt
 - traktorens tillatte aksellast
 - tillatt belastningsevne for traktorens dekk
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet rulling før maskinen kobles til eller fra!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom maskinen som skal tilkobles, og traktoren; når traktoren kjøres frem til maskinen!
Hjelpere som er til stede, må følge instruksene og oppholde seg ved siden av kjøretøyene. Først når de står stille kan de gå inn mellom dem.
- Sikre spaken på traktorens hydraulikk i stillingen som utelukker utilsiktet løfting og senking, før maskinen kobles til eller fra traktorens trepunktshydraulikk!
- Også parkeringsstøttene (hvis disse finnes) må plasseres i

stillingen som de står sikkert i, før maskinen kobles til eller fra!

- Fare for klem- og kuttskader når parkeringsstøttene aktiveres!
- Vær svært forsiktig når du kobler maskinen til eller fra traktoren! Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktet!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom traktoren og maskinen når trepunktshydraulikken aktiveres!
- Tilkoblede tilførselsledninger
 - må kunne gi lett etter ved alle bevegelser under kjøring i svinger uten spenning, knekking eller friksjon.
 - må ikke subbe mot fremmede deler.
- Utløservaiere for hurtigkoblinger skal henge løst og skal ikke utløses av seg selv på laveste nivå!
- Maskinen må alltid plasseres stabilt når den er frakoblet!



Bruk av maskinen

- Gjør deg fortrolig med alle innretninger og betjeningselementer og disses virkemåte før arbeidet påbegynnes. Det er for sent å gjøre det når man er kommet i gang med arbeidet!
- Bruk tettsittende klær! Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på drivakslene!
- Ta maskinen bare i drift når alt verneutstyr er plassert og fungerer som det skal!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens tillatte nyttelast og traktorens tillatte aksel- og støttelaster!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens arbeidsområde!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens dreie- og rotasjonsområde!
- Det finnes klem- og skjæresteder på maskindeler som drives med ekstern kraft (f.eks. hydraulisk)!
- Maskindeler som drives med ekstern kraft, må kun aktiveres når alle personer har en tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinen!
- Sikre traktoren mot utilsiktet starting og vekkrulling før du går fra traktoren.

Merk:

- sett maskinen ned på bakken
- trekk i parkeringsbremsen på traktoren
- slå av traktormotoren
- trekk ut tenningsnøkkelen.

Transport av maskinen

- Aktuelle nasjonale trafikkregler skal overholdes når du ferdes på offentlige veier!
- Før transportkjøring må du kontrollere
 - at alle tilførselsledninger er riktig tilkoblet
 - at lysanlegget er uskadd, fungerer som det skal og er rent
 - at bremse- og hydraulikkanlegget ikke har synlige mangler
 - at traktorens parkeringsbrems er helt løsnet
 - at bremseanlegget fungerer som det skal.
- Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad!
Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor, og vektfordelingen i front eller i bakpartiet påvirker traktorens styre- og bremseevner.
- Bruk eventuelt frontvekter!
Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at styreevnen skal være sikret.
- Fest front- og bakpartivekter alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale nyttelast og traktorens tillatte aksel- og støttelaster!
- Traktoren må sikres for den foreskrevne bremseforsinkelsen for

lastet trekkraft (traktor pluss påmontert / tilkoblet maskin)!

- Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre!
- Når du kjører i svinger med påmontert eller tilkoblet maskin er det viktig å være oppmerksom på det store overhenget og maskinens svingmasse!
- Før transportkjøring må du kontrollere at traktorens styrestenger er sperret tilstrekkelig mot sidene når maskinen er festet i trepunkthydraulikken eller i traktorens styrestenger!
- Alle dreibare maskindeler må plasseres i transportstilling før transportkjøring!
- Sikre dreibare maskindeler i transportstilling mot farlige endringer i plasseringen før transportkjøring. Dette gjør du ved hjelp av de tilhørende transportsikringene!
- Før transportkjøring må spaken på trepunktsopphenget sikres mot utilsiktet løfting eller senking av den påmonterte eller tilkoblede maskinen!
- Før transportkjøring må du kontrollere om det påkrevde transportutstyret er montert på maskinen på korrekt måte, dette gjelder f.eks. belysning, varselinnretninger og verneutstyr!
- Kontroller visuelt om boltene på øvre og nedre styrestang er sikret mot å løsne utilsiktet med en splint før transportkjøring.
- Tilpass hastigheten din til de aktuelle forholdene!
- Gir ned til et lavere gir når du kjører i nedoverbakke!
- Funksjonen for bremsing av enkelthjul skal alltid deaktiveres ved transportkjøring (lås pedalen)!



2.16.2 Hydraulikkanlegg

- Hydraulikkanlegget står under høyt trykk!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt!
- Når du kobler til hydraulikkslangene er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen!
- Det er forbudt å blokkere traktorens reguleringsdeler som brukes til direkte utføring av hydrauliske eller elektriske bevegelser av komponenter, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser. Den aktuelle bevegelsen skal stoppe automatisk når du slipper løs den aktuelle reguleringsdelen. Dette gjelder ikke for bevegelser i innretninger som
 - er kontinuerlige eller
 - automatisk regulert eller
 - funksjonsbetinget krever en flyte- eller trykkstilling.
- Før arbeid på det hydrauliske anlegget
 - Slå av maskinen
 - Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen
 - Slå av traktormotoren
 - Trekk i parkeringsbremsen på traktoren
 - Trekk ut tenningsnøkkelen.
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand!
- Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare originale AMAZONE-hydraulikkslanger!
- Hydraulikkslangenens brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.
Væsker som står under høyt trykk (hydraulikkolje) kan trenge gjennom huden og inn i kroppen, og forårsake alvorlige personskader!
Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje! Infeksjonsfare.
- Når du leter etter lekkasjer bør du bruke egnede hjelpemidler på grunn av mulig alvorlig infeksjonsfare.

2.16.3 Elektrisk anlegg

- Ved arbeid på det elektriske anlegget skal alltid batteriet (minuspol) kobles fra!
- Bruk bare de foreskrevne sikringene. Det elektriske anlegget kan ødelegges av for kraftige sikringer - brannfare!
- Pass på at batteriet kobles til riktig - først plusspolen og deretter minuspolen! Når batteriet frakobles, kobles først minuspolen fra, og deretter plusspolen!
- Batteriet skal alltid utstyres med det tilhørende dekselet. Eksplosjonsfare ved kortslutning!
- Eksplosjonsfare! Unngå gnister og åpen ild nær batteriet!
- Maskinen kan utstyres med elektroniske komponenter og andre komponenter der funksjonen kan påvirkes av elektromagnetisk stråling fra andre enheter. Slik påvirkning kan sette personer i fare hvis sikkerhetsanvisningene nedenfor ikke følges.
 - Når elektriske enheter og/eller komponenter installeres i ettertid, med tilkobling til kjøretøyets elektriske system, må brukeren selv ta ansvaret for å kontrollere om installasjonen forårsaker forstyrrelser i kjøretøyets elektriske system eller andre komponenter.
 - Påse at elektriske og elektroniske komponenter er CE-merket og samsvarer med den aktuelle utgaven av 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet.



2.16.4 Påmonterte arbeidsenheter

- Ved påmontering skal påmonteringskategoriene for traktor og maskin alltid stemme overens eller tilpasses til hverandre!
- Følg produsentens instruksjoner for smøring!
- Før maskinen påmonteres eller demonteres fra trepunktsopphenget skal betjeningsinnretningen plasseres i en stilling som utelukker utilsiktet løfting og senking!
- I området for trepunktsstengene er det fare for skader på grunn av klem- og skjæresteder!
- Den eksterne kontrollen for traktorens nedre styrestenger skal ikke aktiveres! Traktorens nedre styrestenger skal kun aktiveres ut fra traktorens førerhus!
- Maskinen må bare transporteres og kjøres med en egnet traktor!
- Når enheter kobles til og fra traktoren er det fare for personskade!
- Ikke gå inn mellom maskinen og traktoren når den eksterne kontrollen for trepunktsmonteringen aktiveres!
- Fare for klem- og kuttskader når parkeringsstøttene aktiveres!
- Når maskiner påmonteres i front eller i bakpartiet på traktoren må følgende ikke overskrides:
 - traktorens tillatte totalvekt
 - traktorens tillatte aksellast
 - tillatt belastningsevne for traktorens dekk.
- Maksimal nyttelast for påmontert enhet og traktorens tillatte aksellast!
- Før maskinen transporteres er det viktig at traktorens nedre styrestenger sperres til sidene!
- Spaken som senker traktorens nedre styrestenger, skal være låst ved kjøring på vei!
- Alle innretninger må settes i transportstilling før kjøring på vei!
- Enheter og ballastvekter som bygges på en traktor, påvirker traktorens kjøreatferd og styre- og bremseevne!
- Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at styreevnen skal være sikret. Bruk eventuelt vekter i front!
- Service, vedlikehold og rengjøring samt fjerning av funksjonsfeil skal alltid gjennomføres når tenningsnøkkelen er trukket ut!
- Verneutstyret skal være på plass og alltid settes i vernestilling!

2.16.5 Bruke såmaskinen

- Vær oppmerksom på mengden som kan fylles i såkassen (såkassens innhold)!
- Bruk trappetrinnet og plattformen kun til fylling av sågodskassen! Det er forbudt å oppholde seg på maskinen under drift!
- Under dreieprøven må du være oppmerksom på farepunkter med roterende og oscillerende maskindeler!
- Fjern sporskivene på kjørespormarkøren før transportkjøring!
- Ikke legg noen deler i såkassen!
- Lås markøren (konstruksjonsavhengig) i transportstillingen før transportkjøring!

2.16.6 Rengjøring, vedlikehold og service

- Rengjøring, vedlikehold og service på maskinen skal kun utføres når
 - drivmekanismen er slått av
 - traktormotoren står stille
 - tenningsnøkkelen er trukket ut
 - maskinstøpselet er trukket ut av traktorkomputeren!
- Det må kontrolleres regelmessig at mutre og skruer sitter fast. Ved behov må de trekkes til!
- Sikre maskiner eller maskindeler i hevet stilling mot utilsiktet senking før vedlikehold, service og rengjøring påbegynnes!
- Bruk egnet verktøy og hansker når arbeidsverktøy med labb skiftes ut!
- Olje, fett og filter må avhendes på forskriftsmessig måte!
- Kabelen må kobles fra generatoren og traktorens batteri før sveising på traktoren og påmonterte maskiner utføres!
- Reservedeler må minst samsvare med fastsatte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Disse er gitt ved bruk av originale AMAZONE-reservedeler!

3 Av- og pålasting

**FARE!**

Ingen skal oppholde seg under maskinen når den løftes med kran.

For lasting

- de frittstående maskinene AD-P 303 Special eller AD-P 403 Special
- kombinasjon av jordbearbeidingsmaskin, valse og AD-P 303 Special
- kombinasjon av jordbearbeidingsmaskin, valse og AD-P 403 Special

fest krankrokene i de tre øynene (Fig. 3/1) i sågodskassen.

Sågodskassen må ikke være fylt.

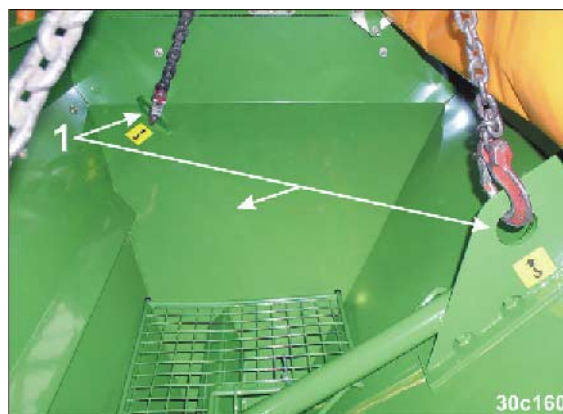


Fig. 3

4 Produktbeskrivelse

Dette kapitlet

- gir en omfattende oversikt over maskinens oppbygging.
- angir betegnelsene på de enkelte komponentene og reguleringsdelene.

Les dette kapittelet ved maskinen. Da gjør du deg fortrolig med maskinen på en optimal måte.

Maskinens hovedkomponenter

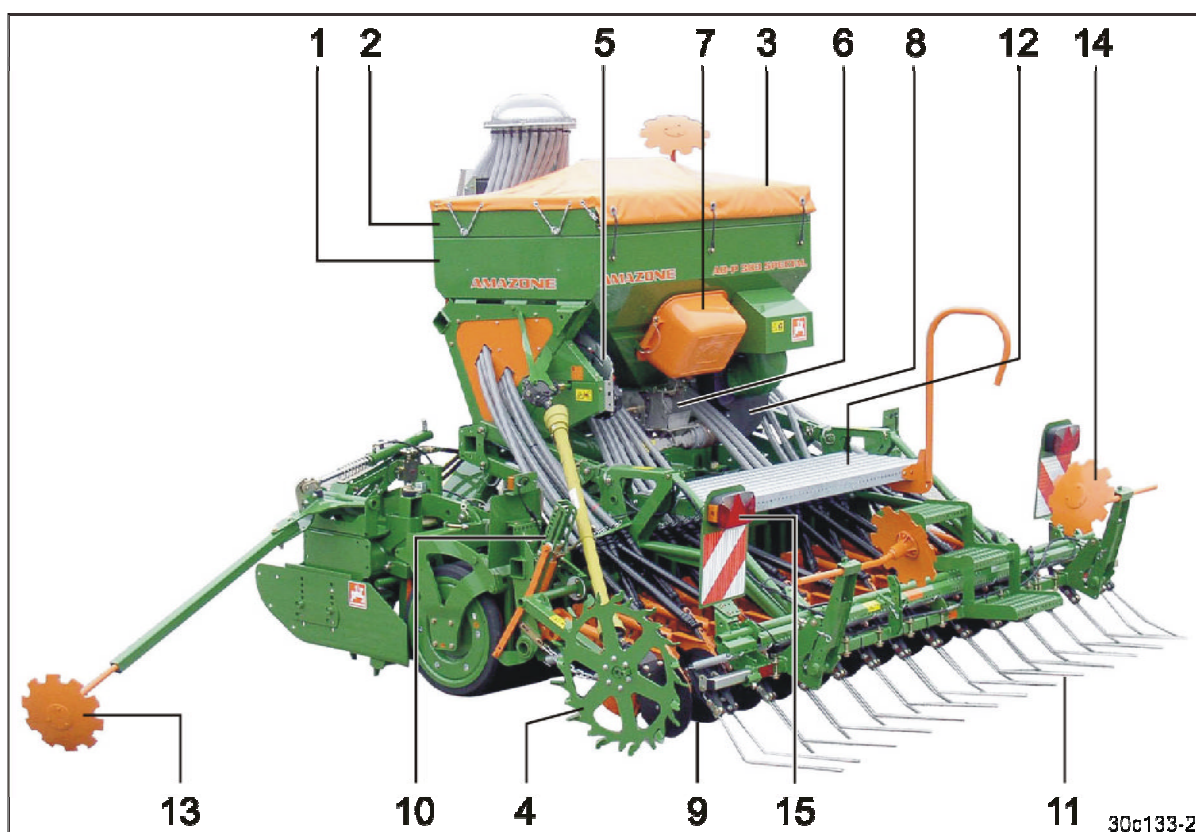


Fig. 4

Fig. 4/...

- | | |
|-------------------------|---|
| (1) Såkasse | (9) RoTeC-labb (valgfrie WS-labb) |
| (2) Kassetopp (valgfri) | (10) Hydr. skjærtrykkjustering (valgfri mekanisk skjærtrykkjustering) |
| (3) Vippbar presenning | (11) Eksaktharv (valgfri slepetindeharv) |
| (4) Sporhjul | (12) Påfyllingstrapp med 3 trappetrinn |
| (5) Variogir | (13) Spormarkør, festet på jordbearbeidingsmaskinen (valgfritt på såmaskinen) |
| (6) Sågodsdoserer | (14) Kjørespormarkør |
| (7) Dreieskjerm | (15) Belysning med varseltavle |
| (8) Vifte | |

4.1 Oversikt - komponentgrupper

Fig. 5/...

Betjeningsterminal AMALOG+ (valgfri)

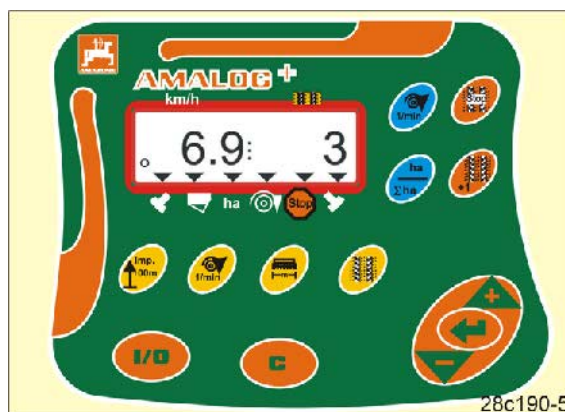


Fig. 5

Fig. 6/...

Betjeningsterminal AMATRON+ (valgfri)



Fig. 6

Fig. 7/...

Feste for tilførselsledningene



Fig. 7

Fig. 8/...

- (1) Variogir
- (2) Girspak

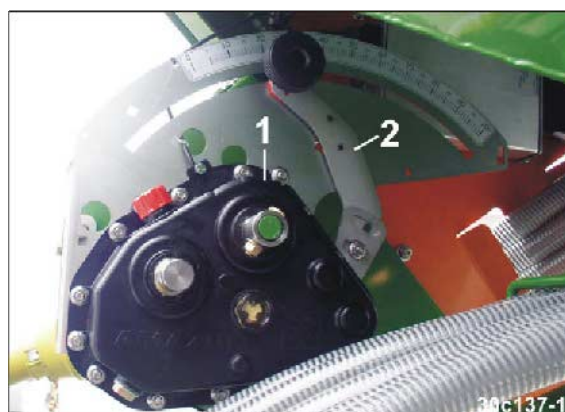


Fig. 8

Fig. 9/...

- (1) Sågodsdoserer
- (2) Injektorsluse

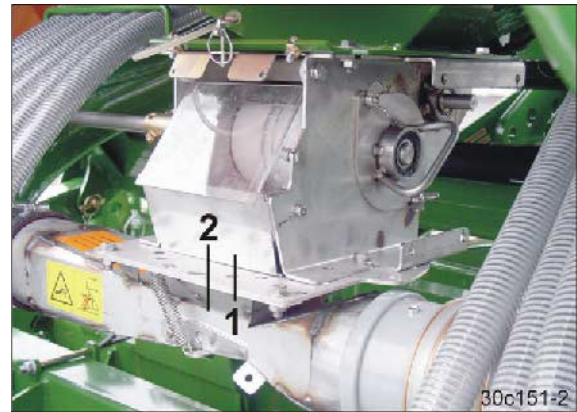


Fig. 9

Fig. 10/...

- (1) Elektromotor
(med utstyret „Fulldosering“ driver
elektromotoren sågodsvalsen).



Fig. 10

Fig. 11/...

- (1) Fyllenivåsensor
(vist uten silrist)



Fig. 11

Fig. 12/...

- (1) Avdreiningssveiv



Fig. 12

Produktbeskrivelse

Fig. 13/...

(1) RoTeC-labb

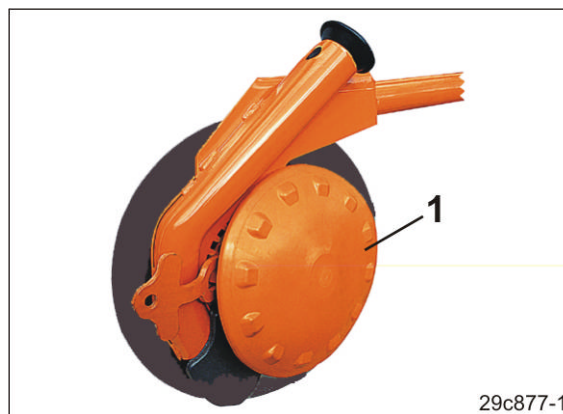


Fig. 13

Fig. 14/...

WS-labb



Fig. 14

Fig. 15/...

Sålabb II

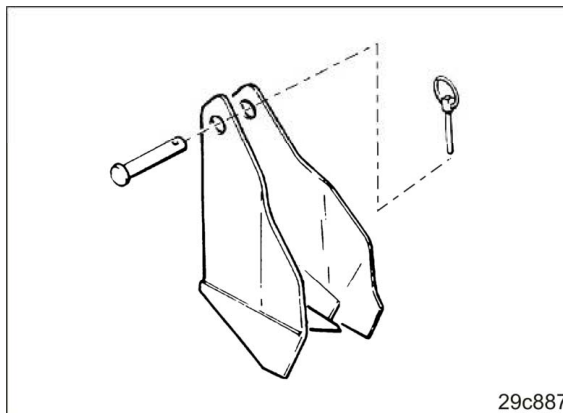


Fig. 15

Fig. 16/...

(1) Etterharv



Fig. 16

4.2 Sikkerhets- og verneutstyr

Fig. 17/...

- (1) Kjedefbeskyttelse

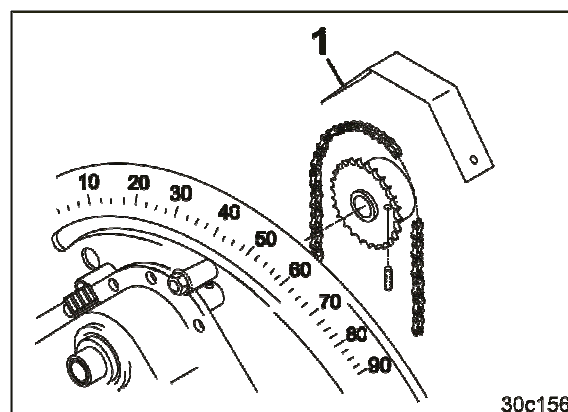


Fig. 17

Fig. 18/...

- (1) Beskyttelsesinnretning på vifteinntaksrøret

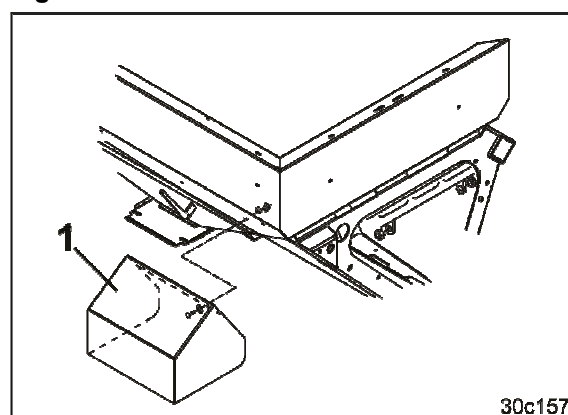


Fig. 18

Fig. 19/...

- (1) Kilereimdeksel



Fig. 19

Fig. 20/...

- (1) Dekselbolter med splinter for transportsikring av spormarkøren.
- (2) Gummibuffer (optisk visning)
Markøren står ikke loddrett, dvs. at markøren ikke er sikret (øverst) med splinten.



Fig. 20

Produktbeskrivelse

Fig. 21/...

- (1) Naglet sikring hindrer at silristen fjernes når doseringsvalsen kjører (kun fulldosering).

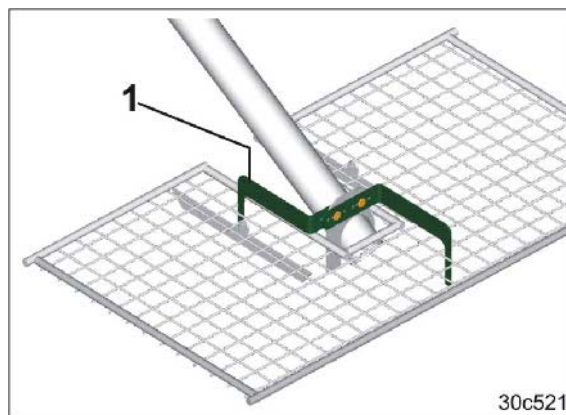


Fig. 21

Fig. 22/...

- (1) Sikring av doseringsvindu. Valsedrift avbrytes hvis doseringsvinduet åpnes (Fig. 22/2) ved fulldosering.



Fig. 22

Fig. 23/...

- (1) Trafikksikringslist

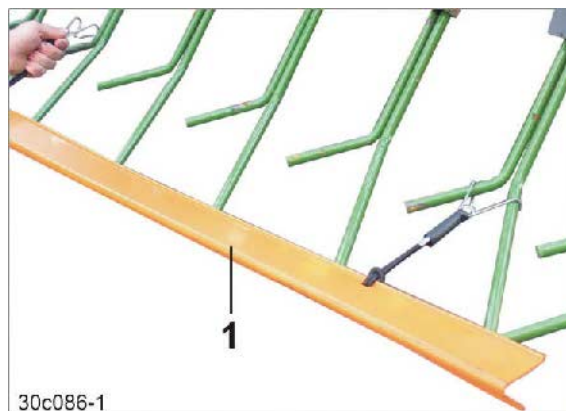


Fig. 23

4.3 Oversikt - Tilførselsledninger mellom traktor og maskin

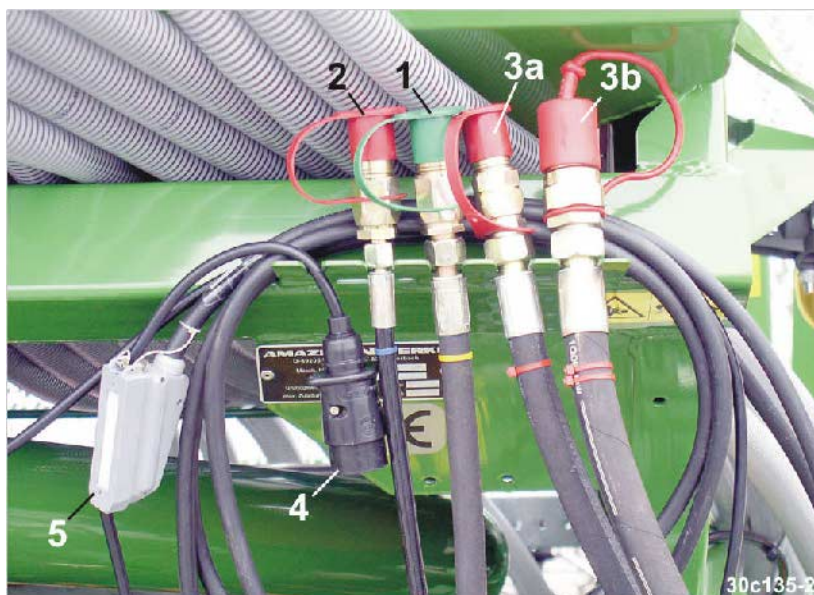


Fig. 24

Fig. 24/..	Betegnelse		Merking
(1)	Hydraulikkledning 1	Forløp/ retur	1 kabelklips, gul
(2)	Hydraulikkledning 2	Forløp/ retur	1 Kabelklips blå
(3a)	Hydraulikkledning 3	Trykkledning med prioritet	1 kabelklips, rød
(3b)		Trykkfri ledning	2 kabelklips, røde
(4)	Plugg (7-polet) for veibelysningsanlegg		
(5)	Maskinkontakt (valgfri) • AMALOG+ eller • AMATRON+		

4.4 Trafikkteknisk utstyr

Fig. 25/...

- (1) 2 varselskilt som er rettet bakover
- (2) 1 nummerskiltholder (ekstraustyr)

kun maskiner med eksaktharv:

- (3) Trafikksikringslist, todelt



Fig. 25

Fig. 26/...

- (1) 2 retningsvisere som er rettet bakover
- (2) 2 lyskaster, gul, på siden
- (3) 2 brems- og baklys
- (4) 2 baklys, rødt
- (5) 1 lys for nummerskilt
- (6) 2 baklys, rødt, rektangulært

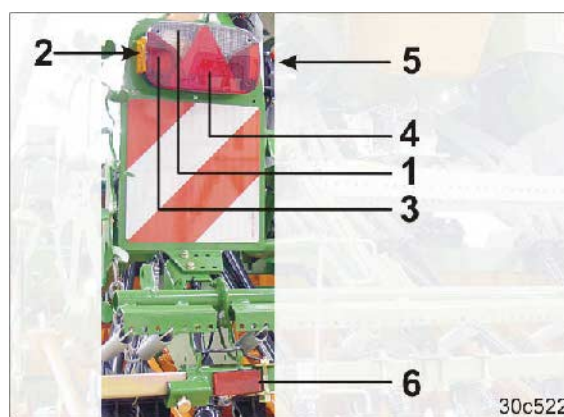


Fig. 26

Fig. 27/...

- (1) 2 varselskilt som er rettet fremover



Fig. 27

Fig. 28/...

- (1) 2 markeringslys som er rettet fremover
(2) 2 retningsvisere som er rettet fremover

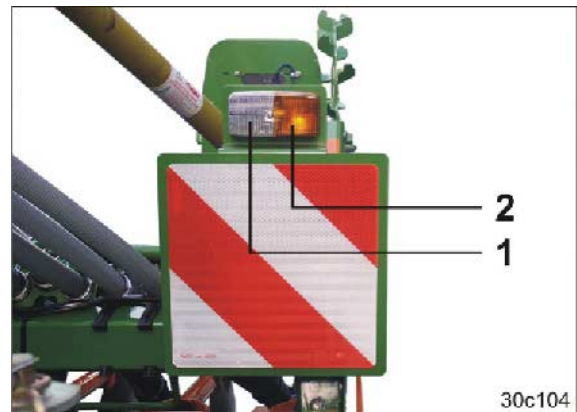


Fig. 28

4.5 Forskriftsmessig bruk

Maskinen

- er laget for dosering og utsetting av bestemte typer vanlig sågods
- bygges på en AMAZONE-jordbearbeidingsmaskin
- kobles til sammen med jordbearbeidingsmaskinen på traktorens trepunktshydraulikk, og betjenes av ent betjeningsperson.

Det er mulig å kjøre i skråninger

- Vannrett
 - kjøreretning mot venstre 10 %
 - kjøreretning mot høyre 10 %
- Loddrett
 - oppoverbakke 10 %
 - nedoverbakke 10 %

Forskriftsmessig bruk omfatter også:

- at alle anvisninger i denne driftshåndboken følges.
- at ettersyn og vedlikehold utføres.
- at det kun brukes originale AMAZONE-reservedeler.

Andre bruksområder enn det som er nevnt ovenfor, er forbudt og betraktes som ikke forskriftsmessig.

Eieren er eneansvarlig for skader som oppstår

- som følge av ikke forskriftsmessig bruk.
- AMAZONEN-WERKE har ikke noe erstatningsansvar.

4.6 Fareområde og farepunkter på maskinen

Fareområdet er maskinens radius der personer kan nås

- når maskinen eller maskinens verktøy beveger seg under arbeid.
- når materialer eller fremmedlegemer slynges ut av maskinen.
- når løftede arbeidsverktøy senkes utilsiktet.
- når traktoren og maskinen begynner å rulle utilsiktet.

I maskinens fareområde finnes det farepunkter med permanent tilstedeværende eller uventete farer. Disse farepunktene er merket med faresymboler og advarer mot restrisiko som ikke kan fjernes konstruksjonsmessig. For disse tilfellene gjelder de spesielle sikkerhetsforskriftene i de tilhørende kapitlene.

Ingen personer må oppholde seg i maskinens fareområde

- når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / aktivert hydraulikkanlegg,
- når traktoren og maskinen ikke er sikret mot utilsiktet start og rulling.

Føreren må kun bevege maskinen eller arbeidsverktøyene fra transport- til arbeidsstilling eller fra arbeids- til transportstilling når ingen personer befinner seg i maskinens fareområde.

Farepunkter finnes:

- i området rundt den dreibare markøren.

4.7 Typeskilt og CE-merking

Figurene nedenfor viser plasseringen av typeskilt (Fig. 29/1) og CE-merking (Fig. 29/2).

Følgende står oppført på typeskiltet:

- Maskinens ID-nr.:
- Modell
- Grunnvekt, kg
- Maks. last [kg]
- Produksjonsår
- Fabrikk.



Fig. 29

Maskinens CE-merking (Fig. 30) signaliserer at maskinen samsvarer med bestemmelsene i gjeldende EU-direktiver.



Fig. 30

4.8 Tekniske data

AD-P Special		303		353		403	
		med fylt beholder					
		750 l	1250 l	750 l	1250 l	750 l	1250 l
Arbeidsbredde	[m]	3,00		3,50		4,00	
Transportbredde	[m]	3,025		3,470		4,025	
Antall sårader	[stk.]	24		28		32	
radavstand	[cm]	12,5		12,5		12,5	
Beholdervolum	[l]	750	1250	750	1250	750	1250
Kasseinnhold med påbygg P1000	[l]	1000	—	1000	—	1000	—
Kasseinnhold med påbygg P1500	[l]	—	1500	—	1500	—	1500
Tomvekt ¹⁾ (med WS-labber)	[kg]	790	850	850	910	920	880
Tomvekt ¹⁾ (med RoTeC-labber)	[kg]	870	930	945	1005	1025	1085
Høyde til overkant av kasse (uten påbygg)	[m]	1,94	2,09	1,94	2,09	1,94	2,09
Høyde til overkant av fordelerhode	[m]	2,61	2,61	2,61	2,61	2,61	2,61
Arbeidshastighet	[km/t]	6 til 10		6 til 10		6 til 10	
Arealkapasitet	[ha/t]	ca. 2,5		ca. 2,75		ca. 3,0	
Lydtrykksnivå	[dB(A)]	74		74		74	
Girolje til variogir		Gir-/hydraulikkolje Utto SAE 80W API GL4					
Hydraulikk		se kapittel „Nødvendig traktorutstyr“, på side 48					
Elektrisk anlegg							

¹⁾ Påbyggsåmaskin, pneum. (radavstand 12,5 cm) uten kasetopp, med mekanisk labbtrykkjustering, presisjonsharv, påfyllingstrinn, Spormarkør og kjøresporomkobling, uten jordbearbeidingsmaskin og uten trommel.

4.8.1 Data for beregning av traktorvekt og traktoraksellast


Utrusning av maskinen med slepetrykkroller (se kap. „Slepetrykkrolle“, på side 73) øker kravet til traktorens løfteevne med ca. 10%.

Ta hensyn til den økte maskinvekten ved beregning av ballast på traktoren (se kap. „Kontrollere traktorens egnethet“, på side 83).

Kombinasjon med 750 l – kasse

Kombinasjon med rotorharv KE 303 Special / KW 520 / AD-P 303 Special (750 l) Utstyr: WS-labb, mekanisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	2843 kg	0,91 m
med full kasse (med påbygg P1000)	3038 kg	0,90 m

Kombinasjon: Rotorkultivator KG 303 / PW 600 / AD-P 303 Special (750 l) Utstyr: RoTeC-labb, hydraulisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	3440 kg	0,89 m
med full kasse (med påbygg P1000)	3635 kg	0,89 m

Kombinasjon: Rotorkultivator KG 4000 Special / PW 500 / AD-P 403 Special (750 l) Utstyr: WS-labb, mekanisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	3515 kg	0,90 m
med full kasse (med påbygg P1000)	3710 kg	0,89 m

Kombinasjon: Rotorkultivator KG 4000 Super / KW 580 / AD-P 403 Special (750 l) Utstyr: RoTeC-labb, hydraulisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	4061 kg	0,91 m
med full kasse (med påbygg P1000)	4256 kg	0,90 m

Kombinasjon med 1250 l – kasse

Kombinasjon med rotorharv KE 303 Special / KW 520 / AD-P 303 Special (1250 l) Utstyr: WS-labb, mekanisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	3253 kg	0,91 m
med full kasse (med topp P1500)	3431 kg	0,90 m

Kombinasjon: Rotorkultivator KG 303 / PW 600 / AD-P 303 Special (1250 l) Utstyr: RoTeC / WS-labb, hydraulisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	3850 kg	0,89 m
med full kasse (med topp P1500)	4028 kg	0,89 m

Kombinasjon: Rotorkultivator KG 3500 Special / PW 500 / AD-P 353 Special (1250 l) Utstyr: WS-labb, mekanisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	3775 kg	0,90 m
med full kasse (med topp P1500)	3950 kg	0,89 m

Kombinasjon: Rotorkultivator KG 3500 Special / PW 500 / AD-P 353 Special (1250 l) Utstyr: RoTeC / WS-labb, hydraulisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	3975 kg	0,91 m
med full kasse (med topp P1500)	4150 kg	0,90 m



Produktbeskrivelse

Kombinasjon: Rotorkultivator KG 4000 Special / PW 500 / AD-P 403 Special (1250 l) Utstyr: WS-labb, mekanisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	3925 kg	0,90 m
med full kasse (med topp P1500)	4103 kg	0,89 m

Kombinasjon: Rotorkultivator KG 4000 Super / KW 580 / AD-P 403 Special (1250 l) Utstyr: RoTeC / WS-labb, hydraulisk labbtrykkjustering, eksaktharv, påfyllingstrinn, spormarkør festet på jordbearbeidingsmaskinen, kjøresporomkobling.	Totalvekt G_H (se på side 84)	Avstand d (se på side 84)
med full kasse (uten topp)	4471 kg	0,91 m
med full kasse (med topp P1500)	4649 kg	0,90 m

4.9 Samsvar

	Direktiver/normer
Maskinen oppfyller	- maskindirektivet 98/37/EF - direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF

4.10 Nødvendig traktorutstyr

Traktoren må oppfylle følgende forutsetninger for en forskriftsmessig drift av maskinen.

Traktorens motoreffekt

AD-P 303 Special ¹⁾	f.o.m. 66 kW (90 hk)
AD-P 353 Special ¹⁾	fra 81 kW (110 hk)
AD-P 403 Special ¹⁾	f.o.m. 88 kW (120 hk)

¹⁾ med AMAZONE-rotorkultivator og kileringtrommel KW 520

Elektrisk anlegg

Batterispenning:	12 V (volt)
Stikkontakt for belysning:	7-polet



Hydraulikk

Maksimalt driftstrykk:	200 bar
Traktorens pumpeeffekt:	minst 80 l/min. ved 150 bar
Hydraulikkolje brukt i maskinen:	Gir-/hydraulikkolje Utto SAE 80W API GL4 Hydraulikk-/giroljen som brukes i maskinen, egner seg for kombinerte hydraulikk-/giroljekretsløp i alle vanlige traktorfabrikater.
Styreenhet 1:	enkeltvirkende styreenhet
Styreenhet 2:	enkeltvirkende styreenhet
Styreenhet 3:	• 1 enkelt- eller dobbeltvirkende styreenhet med prioritetsstyring for tilførselsledningen • 1 trykløst returløp med stor pluggkobling (DN 16) for trykløst oljereturløp. I returløpet skal mottrykket ikke overstige 10 bar.

4.11 Opplysninger om støyutvikling

Den arbeidsplassrelaterte utslippsverdien (lydtryknivået) ligger på 74 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Måleapparat: OPTAC SLM 5.

Lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5 Oppbygning og funksjon

Det følgende kapitlet informerer deg om maskinens oppbygging og de ulike komponentenes funksjoner.

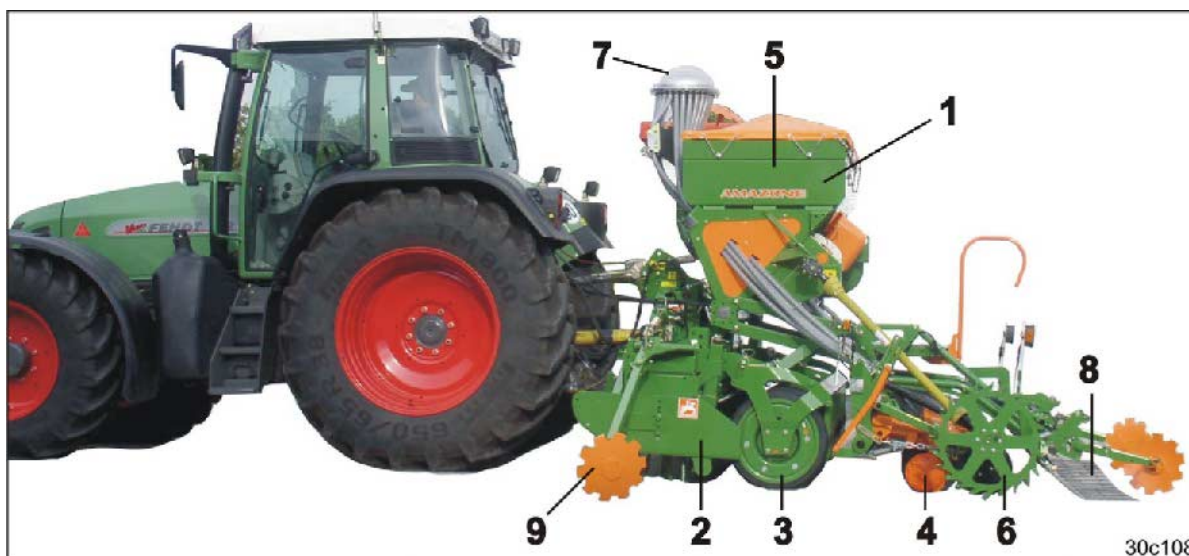


Fig. 31

Den pneumatiske påbyggsåmaskinen AD-P Special (Fig. 31/1) benyttes som del av en bestillingskombinasjon med jordbearbeidingsmaskiner

- AMAZONE-rotorkultivator (Fig. 31/2) eller
- AMAZONE-rotorharv

og kileringtrommel (Fig. 31/3) eller tannpakketrommel.

Bestillingskombinasjonen optimerer løsgjøring av jorda, sammenpakking og presist såarbeid i én håndvending.

Med rotorkultivatoren (Fig. 31/2) er såing i jorddekke mulig når AD-P Special er utstyrt med RoTeC-labb (Fig. 31/4).

Den pneumatiske påbyggsåmaskinen AD-P Special gjør det mulig med presis plassering av sågods, jevn leggesdybde og overdekning av sågodset samt en sporfri og godt strukturert åker etter kultiveringen.

Sågods transporteres i såkassen (Fig. 31/5).

Fra sågodsdossereren, som drives av et sporingshjul (Fig. 31/6) eller en elektromotor, sendes den innstilte sågodsmengden inn i luftstrømmen som settes opp ved hjelp av en vifte.

Luftstrømmen transporterer sågodset til fordelerhodet (Fig. 31/7), som fordeler sågodset likt til alle labber (Fig. 31/4).

Frøene legges ned i jorda i stripene som lages av kileringene (Fig. 31/3). Etter eget valg kan man bruke tannpakketrommelen.

Sågodset dekkes til med løs jord av langfingerharven (Fig. 31/8) eller etterharven.

Neste kjørespor blir anvist av markørene (Fig. 31/9) som markerer midt under traktoren.

5.1 Hydraulikkslanger



ADVARSEL!

Infeksjonsfare på grunn av hydraulikkolje som strømmer ut under høyt trykk!

Når du kobler hydraulikkslangene til og fra er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen.

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader med hydraulikkolje.

5.1.1 Koble til hydraulikkslangene



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende hydraulikkfunksjoner ved feil tilkoblede hydraulikkslanger!

Vær oppmerksom på fargemerkingen på hydraulikkpluggene når du kobler til hydraulikkslangene.



- Kontroller om hydraulikkoljene er kompatible før maskinen kobles til traktorens hydraulikkanlegg.
Mineralolje skal ikke blandes med biologisk olje!
- Vær oppmerksom på at det maksimalt tillatte hydraulikkoljetrykket er 200 bar.
- Kun rene hydraulikkplugger skal tilkobles.
- Sett hydraulikkpluggen(e) så langt inn i hydraulikkmuffen(e) til du merker at pluggen(e) låses.
- Kontroller koblingsstedene for å se om hydraulikkslangene sitter som de skal.

1. Sett håndtaket på traktorens styreventil i flytestilling (nøytral stilling).
2. Rengjør hydraulikkslangens hydraulikkplugg før slangeledningen tilkobles traktoren.
3. Koble hydraulikkslangen(e) til traktorens styreenhet(er).



Fig. 32

5.1.2 Koble fra hydraulikkslangene

1. Sett håndtaket på traktorens styreenhet i flytestilling (nøytral stilling).
2. Fjern sperren på hydraulikkpluggene i hydraulikkuffene.
3. Sikre hydraulikkpluggene og hydraulikkontaktene med støvkapper mot smuss.
4. Legg fra deg hydraulikkslangene i slangegarderoben.



29c847

Fig. 33

5.2 Betjeningsterminal AMALOG+ (ekstrautstyr)

Traktorkomputeren AMALOG+ består av betjeningsterminalen (Fig. 34), grunnutrustningen (kabel- og festemateriell) og jobbkomputeren på maskinen.

Fest betjeningsterminalen i traktorens førerhus ifølge driftsveiledningen AMALOG+.

AMALOG+ viser

- som hektarteller
 - den behandlede totalflaten (ha)
 - den behandlede delflaten (ha)
- rytmen og tellerne i kjøresporsjalingen
- de aktive spormarkørene
- det aktuelle vifteturtallet.



28c190-5

Fig. 34

AMALOG+ utløser alarm

- ved underskridelse av det innstilte minimumsnivået i sågodskassen ¹⁾
- hvis kjøresporet
 - legges feil
 - ved såing.
- hvis markeringsenheten for kjørespor
 - markerer sådde rader
 - kjørespor ikke markert
- ved avvik fra innstilt vifteturtall.

¹⁾ Nivåsensor nødvendig.

5.3 Betjeningsterminal AMATRON+ (ekstrautstyr)

Traktorkomputeren AMATRON+ består av betjeningsterminalen (Fig. 35), grunnutrustningen (kabel- og festemateriell) og jobbkomputeren på maskinen.

Fest betjeningsterminalen i traktorens førerhus ifølge driftsveiledningen AMATRON+.

Den AMATRON+ integrerer funksjonene til AMALOG+ og inneholder dessuten

- inntasting av maskinspesifikke data
- inntasting av ordrespesifikke data
- aktiveringen av maskinen for endring av såmengden ved sådrift ¹⁾
- overvåking av såmaskinen under såingen.



Fig. 35

¹⁾ Elektronisk såmengdeinnstilling eller fulldosering nødvendig.

Den AMATRON+ måler

- den momentane arbeidshastigheten [km/t]
- den aktuelle såmengden [kg/ha]
- den resterende veistrekningen [m] før såkassen er tom for sågods
- det faktiske såkasseinnholdet [kg]

Den AMATRON+ lagrer

- den utførte dags- og totalmengden av sågods [kg]
- den behandlede dags- og totalflaten [ha]
- dags- og totalsåtid [t]
- gjennomsnittlig kapasitet [ha/t] for en oppstartet ordre.

5.4 Sågodskasse og påfyllingstrinn (valgfritt)

Sågodskassen er utstyrt med en vippebar presenning (Fig. 36/1) som beskyttelse mot vann og støv.

Sågodskassen fylles fra påfyllingstrinnet (Fig. 36/2) på baksiden av såmaskinen.



ADVARSEL!

Såmaskinen skal kobles til jordbearbeidingsmaskinen før fylling av sågodskassen.



Fig. 36

5.4.1 Digital overvåking av fylleenivå (valgfritt)

Traktorkomputeren ¹⁾ aktiverer alarmer før sågodskassen kjøres tom. AMATRON+ viser advarselmeldingen (Fig. 37).

Samtidig lyder et alarmsignal. Dette alarmsignalet skal minne traktorføreren på å fylle på mer sågods i tide.

¹⁾ AMALOG+ og AMATRON+

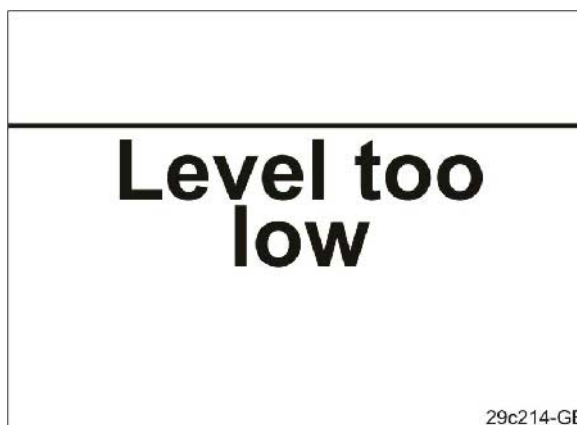


Fig. 37

En nivåsensor (Fig. 38/1) overvåker sågodsnivået i sågodskassen.

Nivåsensorens høydeposisjon i sågodskassen er justerbart. Dermed kan sågodsresten stilles inn, slik at varselmeldingen og alarmsignalet utløses.

Alarmer utløses når nivåsensoren ikke lenger er dekket med sågods.

Nivåsensorens høydeposisjon kan kun stilles inn med tom sågodskasse.



Fig. 38

5.5 Dosering av sågods

I sågodsdoserereren (Fig. 39/1) blir sågods dosert via en doseringsvalse.

Doseringsvalsen drives enten

- av sporphjulet via variogiret eller
- av en elektrisk motor (fulldosering)

Sågodset faller ned i injektorslusen (Fig. 39/2) og ledes med luftstrømmen til fordelerhodet og videre til labbene.

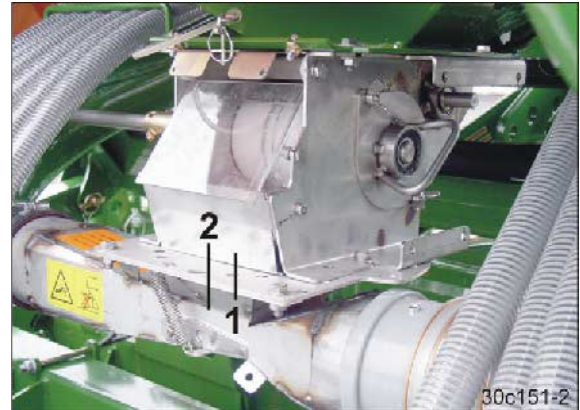


Fig. 39

Doseringsvalsens turtall

- bestemmer såmengden
- kan stilles inn med variogiret
- stiller inn AMATRON+ ved hjelp av dreiprøve og arbeidshastighet ved
 - o elektronisk såmengdeinnstilling
 - o Fulldosering.

5.5.1 Sågodsdoseringsvalse

Såfrø-dosereren er utstyrt med en utskiftbar doseringsvalse. Valget av doseringsvalse avhenger av

- såfrøets kornstørrelse.
- såmengden.

Doseringsvalsene brukes i henhold til tabellen (kap. 5.5.2, på side 57):

- Fin-doseringsvalse (Fig. 40/1) ved fint såfrø.
- Middels-doseringsvalse (ekstrautstyr, Fig. 40/2) for middels stort såfrø med middels såmengder
- Grov-doseringsvalse (Fig. 40/3) for grovt såfrø og store såmengder

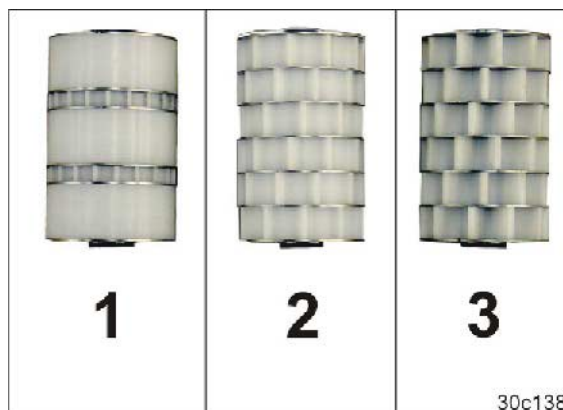


Fig. 40

Til såing av spesielt stort såfrø, f.eks. store bønner, kan kamrene (Fig. 41/1) i grov-doseringsvalsen forstørres ved å flytte hjulene og mellomplatene.

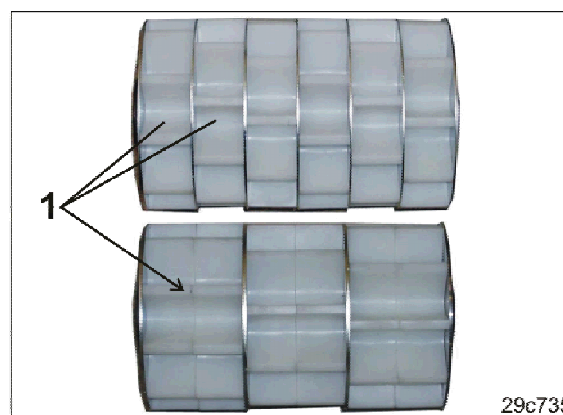


Fig. 41

5.5.2 Tabell Såfrø-doseringsvalser

Sågods	Doseringsvalse	Sågods	Doseringsvalse
Spelt	Grov-doseringsvalse	Raps	Fin-doseringsvalse
Havre	Grov-doseringsvalse	Rødkløver	Fin-doseringsvalse
Rug	Grov-doseringsvalse eller middels-doseringsvalse	Sennep	Middels-doseringsvalse eller fin-doseringsvalse
Vårbygg	Grov-doseringsvalse	Soya	Middels-doseringsvalse
Høstbygg	Grov-doseringsvalse	Solsikker	Middels-doseringsvalse
Hvete	Grov-doseringsvalse eller middels-doseringsvalse	Neper	Fin-doseringsvalse
Bønner	Grov-doseringsvalse	Vikker	Middels-doseringsvalse
Erter	Grov-doseringsvalse		
Lin(beiset)	Middels-doseringsvalse eller fin-doseringsvalse		
Gressfrø	Middels-doseringsvalse		
Hirse	Middels-doseringsvalse		
Lupiner	Middels-doseringsvalse		
Lucerne	Middels-doseringsvalse eller fin-doseringsvalse		
Oljelin (råbeiset)	Middels-doseringsvalse eller fin-doseringsvalse		
Oljereddik	Middels-doseringsvalse eller fin-doseringsvalse		
Honningurt	Middels-doseringsvalse eller fin-doseringsvalse		

Fig. 42



Riktig doseringsvalse avhenger av typen såfrø og såmengden og kan leses av i tabellen (Fig. 42, ovenfor).

For såfrø som ikke er oppført i tabellen velger du den doseringsvalsen som er angitt for såfrø med lignende kornstørrelse.

5.5.3 Innstilling av såmengder på variogiret

Den ønskede såmengden stilles inn med girspaken (Fig. 43/1) på variogiret.

Når girspaken justeres, endres såmengden. Jo høyere tallet på skalaen er (Fig. 43/2) som girspaken peker på, jo større er såmengden.

Ved hjelp av en dreieprøve kontrollerer du om girspaken er riktig innstilt og om ønsket såmengde kommer i jorden ved senere såing.

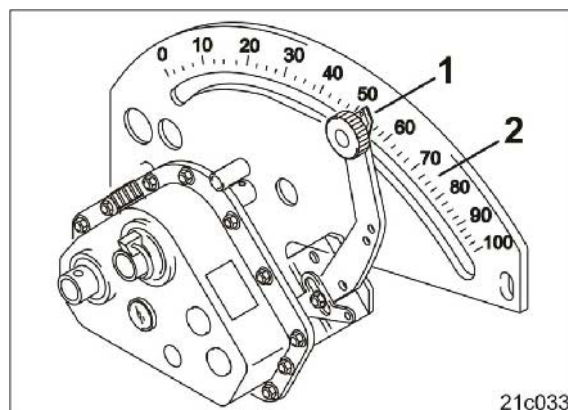


Fig. 43

Det er ofte nødvendig med flere dreieprøver for å finne frem til den riktige girstillingen.

Telleskiven kan regne ut den påkrevde girstillingen ved hjelp av verdiene fra den første dreieprøven. Kontroller alltid den aktuelle verdien fra telleskiven med enda en dreieprøve.

Telleskiven består av tre skalaer:

- en ytre, hvit skala (Fig. 44/1) for alle såmengder over 30 kg/ha
- en indre, hvit skala (Fig. 44/2) for alle såmengder under 30 kg/ha
- en farget skala (Fig. 44/3) med alle girstillinger fra 1 til 100.

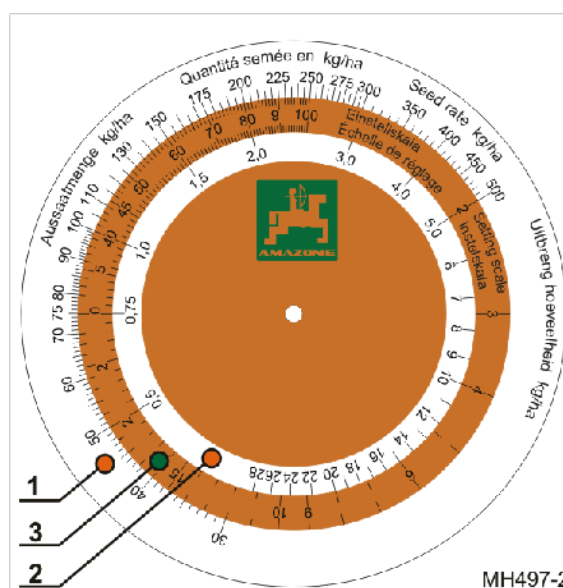


Fig. 44

5.5.4 Fjerninnstilling av såmengder, hydraulisk på variogiret (ekstraustyr)

Når det skiftes fra normalt jordsmonn til tungt jordsmonn og omvendt, kan såmengden tilpasses jordsmonnet mens du arbeider.

Variogirets girspak stilles ved hjelp av en hydraulikkylinder.

Den økte såmengden stilles inn med reguleringsdelen (Fig. 45/1) på såmengdefjernjusteringen.

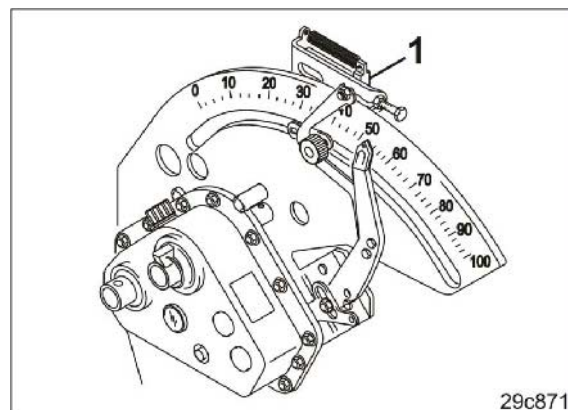


Fig. 45

Ved betjening av styreenheten 2 økes, alt etter utrustning og innstilling, samtidig

- såmengden
- labbtrykket
- langfingerharvtrykket.

5.5.5 Innstilling av såmengder, elektronisk på variogiret (ekstraustyr)

En elektrisk servomotor (Fig. 46/1), styrt av AMATRON+, stiller girspaken (Fig. 46/2) inn på ønsket såmengde.

Med verdiene fra den første dreieprøven regner AMATRON+ ut den riktige stillingen og stiller automatisk inn girspaken. Denne innstillingen kontrolleres med en ny dreieprøve.

Skalastillingen for girspaken vises AMATRON+ på displayet.

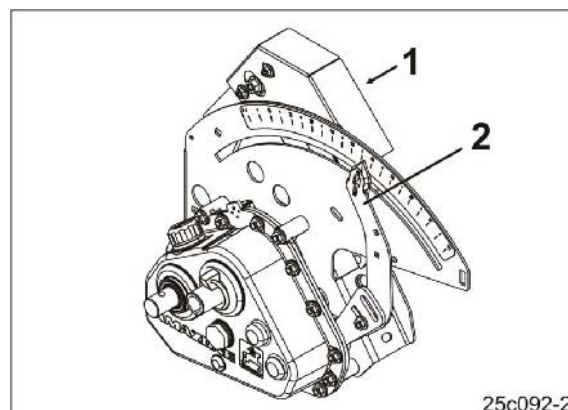


Fig. 46

5.5.6 Innstilling av såmengder med fulldosering (ekstrautstyr)

På maskiner med fulldosering er det en elektromotor (Fig. 47/1) som driver en doseringsvalse. Maskinene har ikke variogir.

Driftsturtallet til doseringsvalsen bestemmes av arbeidshastigheten og den innstilte såmengden. Et sporphjul beregner arbeidshastigheten og strekningen.

Såmengden stilles inn i AMATRON+. Hver innstilling må kontrolleres med en dreieprøve.



Fig. 47

Doseringsvalsenes turtall

- bestemmer såmengden. Jo høyere driftsturtall elektromotoren har, desto større er såmengden.
- tilpasser seg automatisk når arbeidshastigheten endres.

Fra fabrikken er maskinen innstilt for normale såmengder. Det er kun ved meget store såmengder at kjedehjulene i kjededriften må stilles om (se kap. "Skifte kjedehjul i kjededriften (godkjent verksted)", på side 182).

Fordosering av såfrø

Det kan kobles til en fordosering av såfrø som doserer såfrøet i luftstrømmen før maskinen kjører.

Driftstiden til fordoseringen kan stilles inn.

Fordoseringen av såfrø brukes når det skal såes i hjørner som bare er tilgjengelige ved å rygge maskinen.

Startrampe

"Startrampen" tilpasser såmengden til maskinens akselerasjon etter vending og kan stilles inn.

Straks maskinen er senket til arbeidsstilling etter vending, doseres sågods til mateledningene. „Startrampen“ utligner systembetingede sågodsmengder under maskinens akselerasjonsfase. De fabrikkinnstilte verdiene kan tilpasses.

Den forventede arbeidshastigheten som er stilt inn i "Dreiemenyen" benyttes til dette. Starthastigheten og tiden til den forventede arbeidshastigheten nås kan stilles inn prosentuell til den forventede arbeidshastigheten.

Denne tiden og den prosentuelle verdien er avhengig av den aktuelle akselerasjonen til traktoren og hindrer at det doseres for lite såfrø i akselerasjonsfasen.

Eksempel

Verdier som stilles inn i AMATRON+

forventet arbeidshastighet: 10 km/t

Starthastighet: 50 %

Tid, til man oppnå arbeidshastigheten: 8
..... sekunder

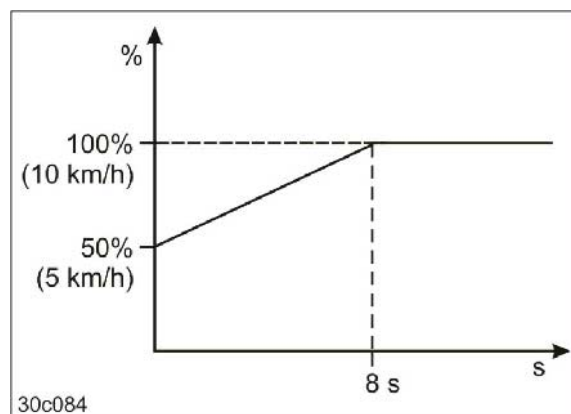


Fig. 48

5.5.7 Dreieprøve

Med dreieprøven kontrollerer du om innstilt og faktisk såmengde stemmer overens.

Utfør alltid dreieprøven

- ved skifte av type sågods
- når samme sågodstype beholdes, men kornstørrelsen er annerledes, kornform, spesifikk vekt og ulik beising
- etter bytte av doseringsvalse.
- når faktisk såmengde ikke stemmer med sågodsmengden som er målt med dreieprøven.

Sågodset fra dreieprøven faller ned i dreietrauet (Fig. 49/1).

For transport er dreietrauet sikret med en splint (Fig. 49/2) i transportfestet.

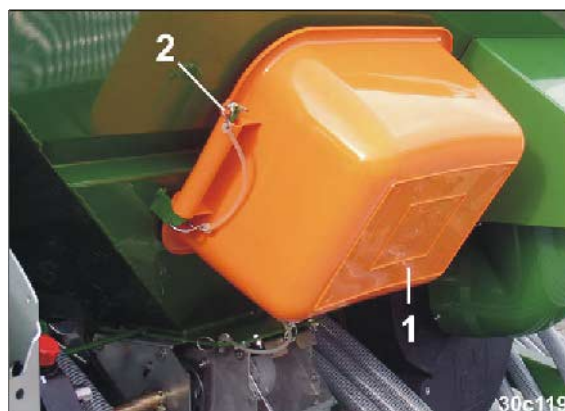


Fig. 49

5.6 Vifte

Vifteturallet vises kun for vifter med hydraulisk drift fra

- AMALOG+ eller
- AMATRON+.

Et manometer (Fig. 50) i traktorens førerhus viser overensstemmelse med det nødvendige vifteturallet når maskinens utrusning er uten traktorkomputer eller med reimdrift.

Vifteturallet er riktig innstilt når viseren på manometeret

- er i det grønne området (Fig. 50/1), ved korn og erter
- er i det grønne området (Fig. 50/2), ved fint såfrø (f.eks. raps eller gress).

Still inn det nødvendige vifteturallet ved hjelp av manometeret.



Fig. 50



Utenfor det anviste grønne området kan de forekomme unøyaktigheter ved fordeling av sågodset og skader på viften.

5.6.1 Vifte med hydraulisk drift

Hydraulikkmotoren (Fig. 51/2) driver viften (Fig. 51/1) og lager en luftstrøm. Luftstrømmen transporterer såfrøet fra injektorslusen til labbene.

Viftens turtall bestemmer luftmengden som luftstrømmen danner.

Jo høyere vifteturall, desto større er luftmengden.

Det nødvendige vifteturallet kan du lese av i tabellen (Fig. 52, på side 64).

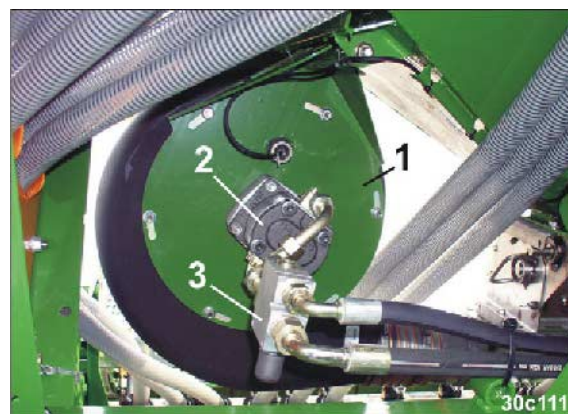


Fig. 51

Viftens turtall kan stilles inn

- på traktorens strømreguleringsventil eller (hvis denne ikke finnes)
- på trykkbegrensningsventilen (Fig. 51/3) til hydraulikkmotoren.

Oppbygning og funksjon

Vifteturtallet (o/min.) er avhengig av

- maskinens arbeidsbredde (1)
- såfrøet
 - o fine såfrø (2), f.eks. raps eller gress
 - o korn og erter(3).

Eksempel:

- AD-P 403 Special
- Såkorn

nødvendig vifteturtall: 3800 1/min.

 max. 4000 1/min		
		
		
3,0 / 3,5 m	2800	3500
4,0 / 4,5 m	3000	3800
5,0 / 6,0 m	3200	3900
8,0 / 9,0 / 12,0 m	3200	3900
ME752	1/min	1/min
1	2	3

Fig. 52



FARE!

Det maksimale vifteturtallet på 4000 o/min må ikke overskrides.



Vifteturtallet endrer seg til hydraulikkoljen har nådd sin driftstemperatur.

Ved første gangs bruk må vifteturtallet korrigeres til driftstemperaturen er nådd.

Hvis viften tas i bruk igjen etter lengre tids stillstand, blir det innstilte vifteturtallet først nådd når hydraulikkoljen er varmet opp til driftstemperatur.

5.6.2 Vifte med reimdrift



Under arbeidet skal traktorens kraftuttak stilles inn på 1000 1/min ved vifte med reimdrift. Drift med annet turtall på traktorens kraftuttak er ikke tillatt.

Endring av viftens turtall er ikke mulig.

For reduksjon av luftmengden er maskinen utstyrt med en strupeventil.

Luftmengden er avhengig av strupeventilspakens stilling (Fig. 53/1).

Det nødvendige strupeventilstillingen kan du lese av i tabellen (Fig. 54, nedenfor).



Fig. 53

Strupeventilspakstilling (1)

→ for såkorn og erner

Strupeventilspakstilling (2)

→ for
fine såfrø (f.eks. raps eller gress)

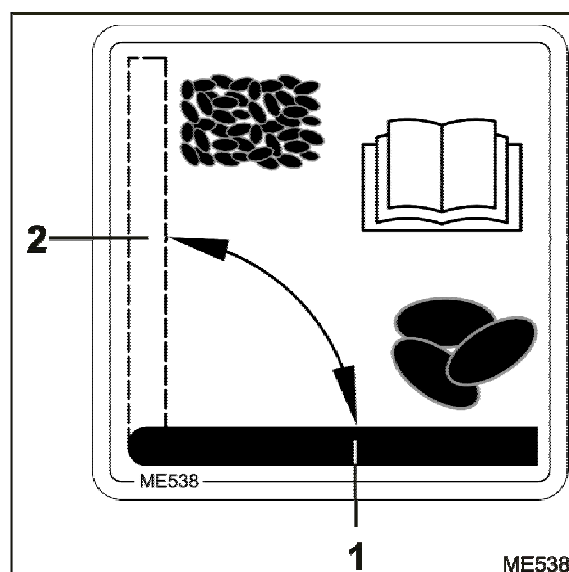


Fig. 54

5.7 Fordelerhode

I fordelerhodet (Fig. 55/1) blir såfrøet fordelt jevnt på alle sålabbene.

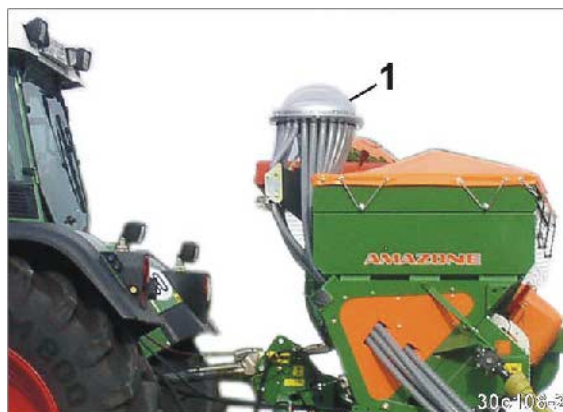


Fig. 55

5.8 Sporhjul

Sporhjulet (Fig. 56/1) driver doseringsvalsen i sågodskassen via variogiret.

Med fulldosering er sporhjulet rullefølger for strekningen.

Den tilbakelagte strekningen måles med sporhjulet. Traktorkompouteren trenger disse dataene til beregning av kjøre hastigheten og den bearbejdede flaten (hektarteller).

Løft opp og lås sporhjulet når jorda skal bearbejdes uten såarbeid.



Fig. 56

5.9 WS-labb

Bruk såmaskinen med WS-labber (Fig. 57) til såing etter pløying.

En styretrakt (Fig. 57/1) fører sågodset rett til spissen av labbens bakside (Fig. 57/2). Dette gir en nøyaktig og jevn leggedybde.

Labbstøtten med roterbart feste (Fig. 57/3) forhindrer at labbutløpet tilstoppes når såmaskinen settes ned.

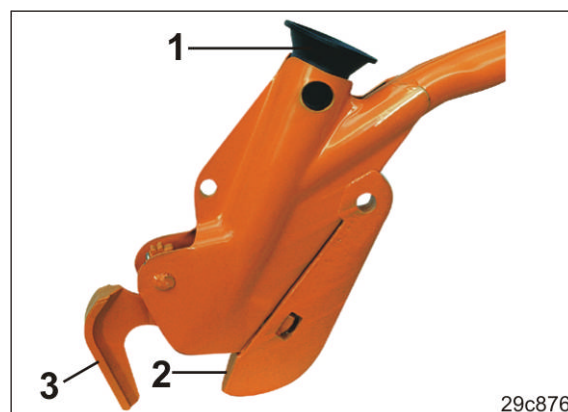


Fig. 57

5.9.1 Sålabber (ekstrauststyr)

WS-labben kan utstyres med sålabber. Båndsåing forbedrer kornplantenes vekstforhold. Forutsetningen er et godt oppsmuldret såbed.

Sågodset tildekkes av langfingerharven.

Sålabb II

Sålabb II (Fig. 58) arbeider spesielt godt i lett og middels tungt jordsmonn.

Den skrå glidesålen tetter igjen såflaten og reduserer leggedybden.

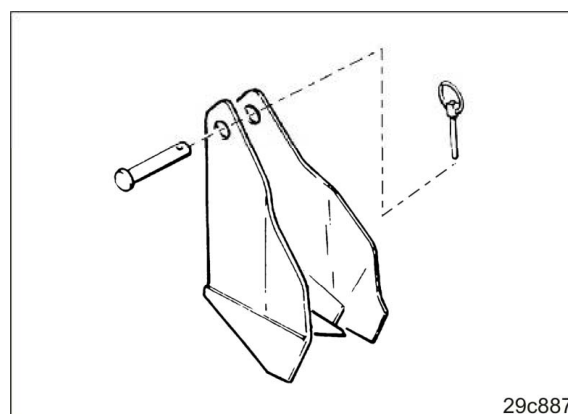


Fig. 58

5.9.2 RoTeC-labb

RoTeC-labbene (Fig. 59)

- former en såfure i sporvis pakket jord etter kileringdekkene
- leger sågodset ned i såfurene.

Den elastiske plastskiven (Fig. 59/1)

- begrenser leggedybden,
- rengjør baksiden av såskålene (Fig. 59/2)
- forbedrer skållabbens drivmekanisme med "tanngrep" mellom niplene og jorda.

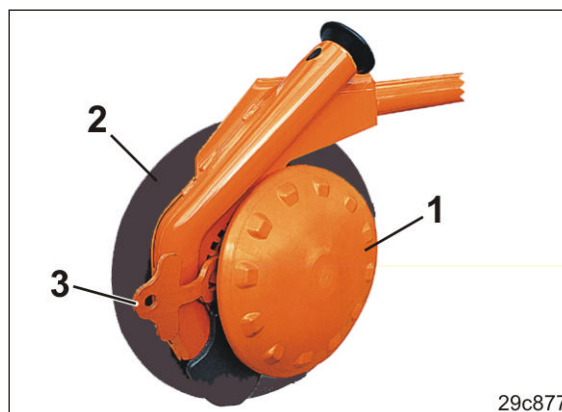


Fig. 59

RoTeC -labbene brukes til plog- og jorddekkesaing.

Også på jorder med store mengder halm og planterester er jorddekkbearbeiding med RoTeC-labb mulig.

Ved høyere kjørehastighet flytter såskålen (Fig. 59/2) som er stilt skrått på fartsretningen, kun små mengder jord.

Det rolige labbløpet og den eksakte sågodsnedleggingen er resultat av det høye labbtrykket og oppstøtting av labben på plastskiven.

Svært flat såing, f.eks. på spesielt lett sandbunn, gjør det mulig å bruke en flatsålabb (Fig. 60).



Fig. 60

For å begrense såleggedybden (Fig. 61/1 - 4) kan du stille inn plastskiven i tre posisjoner eller ta av plastskiven.

Ved å betjene håndtaket (Fig. 59/3) kan du justere eller fjerne plastskiven, helt uten bruk av verktøy.

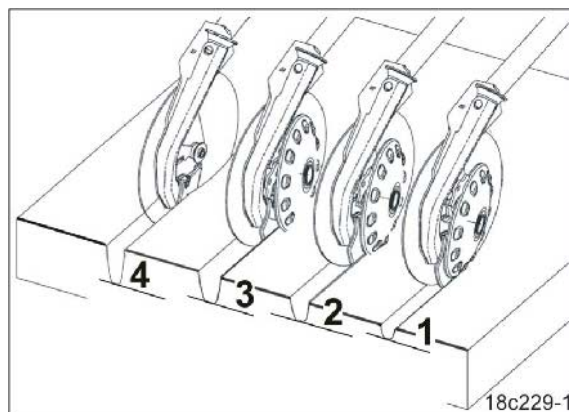


Fig. 61

5.10 Labbtrykk

Sågodsleggedybden avhenger av tre faktorer

- jordsmonnets tilstand
- Labbtrykk
- Arbeidshastighet.

Innstilling av labbtrykket skjer sentralt med avdreiningssveiv, eller hydraulisk.

5.10.1 Labbtrykk, sentralt

Labbtrykket stilles inn sentralt med avdreiningssveiven (Fig. 62/1).



Fig. 62

5.10.2 Labbtrykkinnstilling, hydrauliske (ekstraustyr)

Når det skiftes fra normalt jordsmonn til tungt jordsmonn og omvendt, kan labbtrykket tilpasses jordsmonnet mens du arbeider.

To bolter (Fig. 63/1) i et reguleringssegment brukes som feste for hydraulikksylinderen. Hvis det settes trykk på styreenheten, øker labbtrykket og festet ligger på den øverste bolten. I flytestilling ligger festet på den nederste bolten.

Sifrene på skalaen (Fig. 63/2) brukes til orientering. Jo høyere siffer, desto større er labbtrykket.

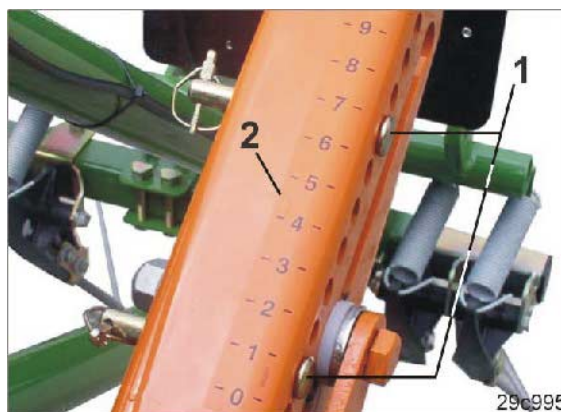


Fig. 63

Ved betjening av styreenheten 2 økes, alt etter utrustning og innstilling, samtidig

- såmengden
- labbtrykket
- langfingerharvtrykket.

5.11 Langfingerharv (ekstrauststyr)

Langfingerharven (Fig. 64/1) dekker sågods som legges i såfårene, jevnt med løs jord og glatter ut jordsmonnet.

Følgende kan innstilles:

- fjærtindenes stilling
- langfingerharvtrykket.

Langfingerharvtrykket bestemmer arbeidsintensiteten til langfingerharven og avhenger av jordsmonnet.

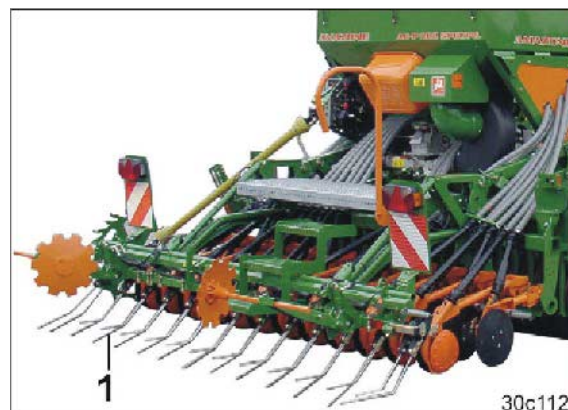


Fig. 64

Harvtindenes stilling

Avstand "A"	230 til 280 mm
-------------	----------------

Når de er riktig innstilt skal alle harvtindene på langfingerharven

- ligge vannrett på jorden og ha
- 5 - 8 cm luft under seg.

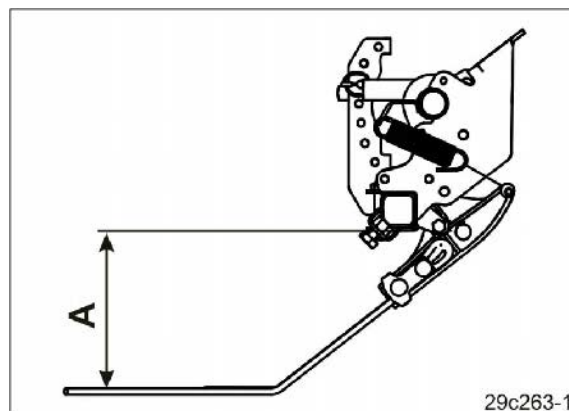


Fig. 65

Langfingerharvtrykket genereres av trekkfjær som spennes sentralt med en spak (Fig. 66/1).

Spaken ligger inntil en bolt i reguleringssegmentet (Fig. 66/2). Jo høyere bolten står i hullgruppen desto høyere er eksaktharvtrykket.

Still inn trykket til langfingerharven slik at alle såradene dekkes jevnt med jord.

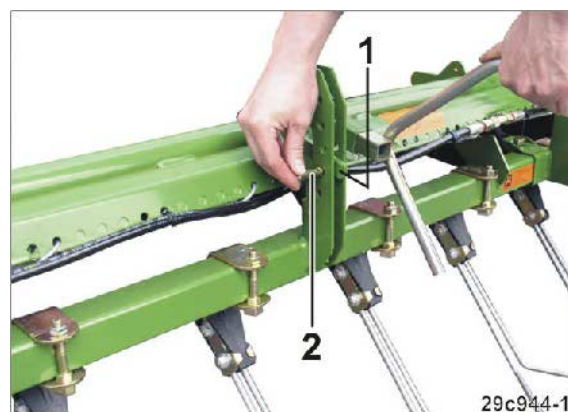


Fig. 66

Hydr. eksaktharvtrykkjustering

Ved hydraulisk eksaktharvtrykkjustering sitter det to bolter (Fig. 67/2,3) som fester over og under spaken (Fig. 67/1) i justeringssegmentet.

For å oppnå det økte harvtrykket skal det settes trykk på hydraulikksylinderen (traktorens styreenhet 2). Spaken ligger da an på øvre bolt.

Still inn trykket til langfingerharven slik at alle såradene dekkes jevnt med jord.

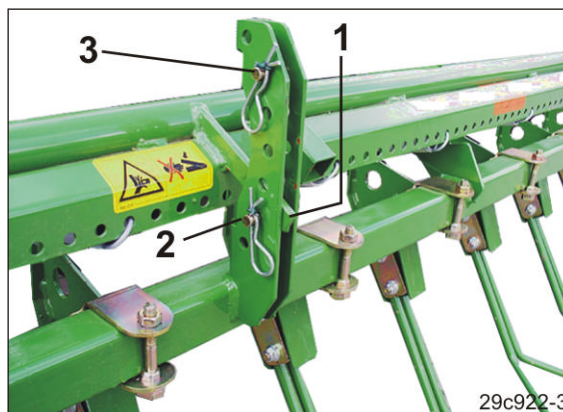


Fig. 67

**ADVARSEL!**

Alle personer skal vises bort fra fareområdet før betjening av traktorens styreenhet 2.

Ved betjening av traktorens styreenheten 2 økes, alt etter utrustning og innstilling, samtidig

- såmengden
- labbtrykket
- langfingerharvtrykket.

5.12 Etterharv (ekstrautstyr)

Etterharven festes til såmaskinen ved hjelp av parallellogramrammen.

Etterharven brukes på pløyet jorde.

De fjærende tindene (Fig. 68/1) på slepetindeharven arbeider mellom labbradene, og dekker over sågodset etter såingen med den løse jorda som er lagt opp av labben, og sletter over såbedet.



Fig. 68

5.13 Slepetrykkrulle (ekstrautstyr)

Slepetrykkrullen (Fig. 69/1) trykker sågodset ned i færene. Kimen tilføres mer fuktighet siden den tildekkes bedre. Hulrom lukkes og gjør det vanskelig for snegler å komme til sågodset.

Rulletrykket kan stilles inn i tre trinn.

Langfingerharven er flyttet videre bakover.

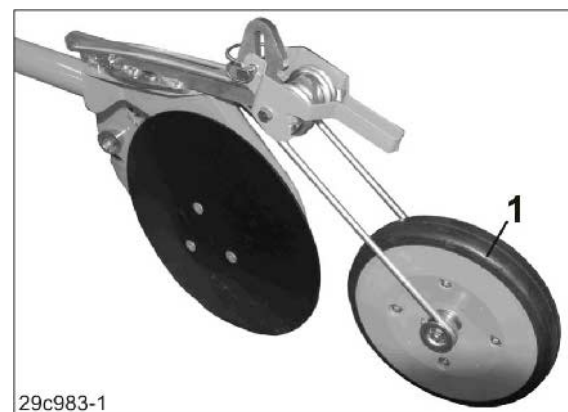


Fig. 69

5.14 Markør

Den hydraulisk styrte markøren griper ned i jorda vekselvis mot høyre og venstre ved siden av maskinen.

Her foretar den aktive spormarkøren (Fig. 70/1) en markering. Denne markeringen bruker traktorføreren som orienteringshjelp for å kjøre riktig videre når han har snudd.

Traktorføreren kjører midt over markeringen etter vending.

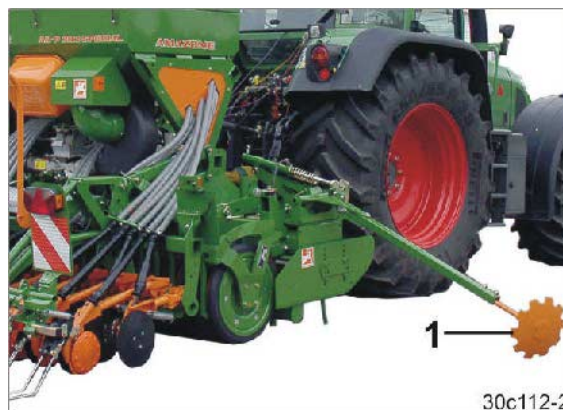


Fig. 70

Følgende er justerbart

- Markørenes lengde
- Markørenes arbeidsintensitet avhengig av jordsmonnet

Før traktoren kjører over hindre blir den aktive markøren løftet opp fra jordet.



Kontroller såhjul-kjøresporkoblingens kjøresporteller, og korrigjer ved behov, etter betjening av spormarkøren.

Markørene er utstyrt med labbsikringer. Når markøren støter på et fast hinder, løsner en skrue og markøren viker unna hinderet. Det anbefales å ha med reserve labbskruer (se kap. „Brudd i koblingen til markørutliggeren“, på side 164) i traktoren.

5.15 Opplegg av kjørespor (valgfritt)

Med kjøresporsjallingen kan kjøresporene opprettes på jordet i avstander som stilles inn på forhånd. For innstilling av de forskjellige kjøresporavstandene må det legges inn tilsvarende kjøresporrytmer i traktorkomputeren ¹⁾.

Ved oppretting av kjørespor

- steng kjøresporkoblingen i spjeldboksen (Fig. 71/1) sågodsforsyningen til sågodsledningene (Fig. 71/2) kjøresporlabbene
- kjøresporlabbene legger ikke sågods i jorda
- transporterer kjøresporlabbenes sågods tilbake i sågodskassen.

Sågodstilførselen til kjøresporlabbene blir avbrutt straks elektromotoren (Fig. 71/3) lukker den aktuelle sågodsledningsrøret i spjeldboksen.

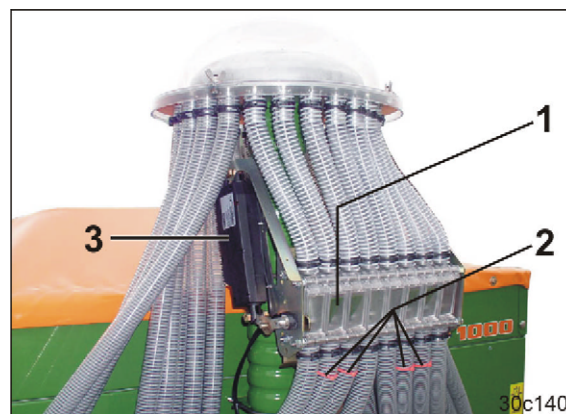


Fig. 71

Ved opplegg av et kjørespor viser kjøresportelleren tallet "0" på traktorkomputeren ¹⁾.

En sensor kontrollerer om spjeldene som åpner sågodsledningsrørene til kjøresporlabbene, åpnes og lukkes og arbeider forskriftsmessig.

Ved feil stilling avgir traktorkomputeren ¹⁾ en alarm.

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

Med kjøresporsjallingen kan kjøresporene opprettes på jordet i avstander som stilles inn på forhånd.

Kjørespor er uten sågods (Fig. 72/A) og brukes av kjøretøyene som kommer senere med gjødsel og plantepleie.

Kjøresporavstanden (Fig. 72/b) samsvarer med arbeidsbredden til pleiemaskinene (Fig. 72/B), f.eks. gjødselspredere og/eller plantemiddelsprøyter som brukes på jordet.

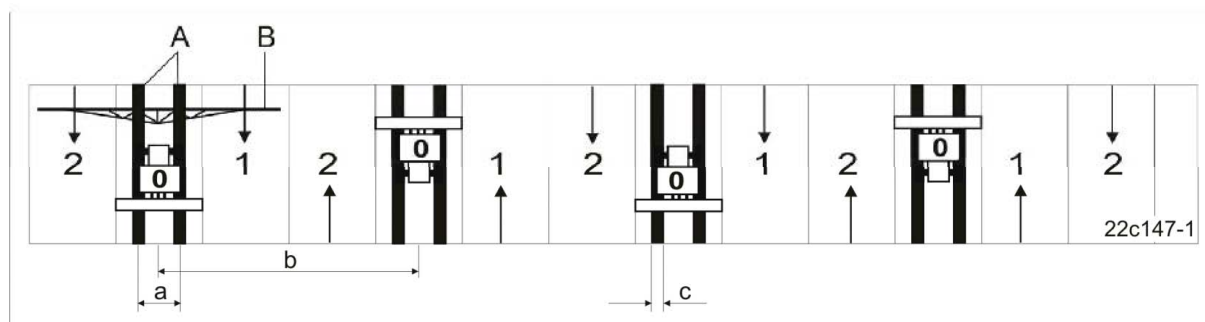


Fig. 72

For innstilling av de forskjellige kjøresporavstandene (Fig. 72/b) må den aktuelle kjøresporrytmen legges inn i traktorkomputeren ¹⁾.

Figur (Fig. 72) viser kjøresporrytme 3. Under arbeidet nummereres alle markkjøringer (kjøresporteller) og de vises i traktorkomputeren ¹⁾.

I kjøresporrytme 3 viser kjøresportelleren markkjøringene i følgende rekkefølge: 2-0-1-2-0-1-2-0-1... osv.

Ved opplegg av et kjørespor viser kjøresportelleren tallet "0" på traktorkomputeren ¹⁾.

Den nødvendige kjøresporrytmen (se tabellen Fig. 73) er et resultat av ønsket kjøresporavstand og såmaskinens arbeidsbredde. Det finnes ytterligere kjøresporrytmer i driftsveiledningen for traktorkomputeren ¹⁾.

Kjøresporets sporbredde (Fig. 72/a) tilsvarer traktorens bredde og er justerbar (se kap. "Stille inn sporbredde/sporvidde (godkjent verksted)", på side 179).

Kjøresporets sporbredde (Fig. 72/c) blir bredere jo flere kjøresporlabber som plasseres ved siden av hverandre.

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

Kjøresporrytme	Såmaskinens arbeidsbredde		
	3,0 m	3,5 m	4,0 m
	Kjøresporavstand (Gjødselsprederens og plantemiddelsprøytens arbeidsbredde)		
3	9 m		12 m
4	12 m		16 m
5	15 m		20 m
6	18 m	21 m	24 m
7	21 m		28 m
8	24 m	28 m	32 m
9	27 m		36 m
2 plus	12 m		16 m
6 plus	18 m	21 m	24 m

Fig. 73

5.15.1 Eksempler på opprettelse av kjørespor

Opprettelsen av kjørespor fremstilles i figur (Fig. 74) ved hjelp av noen få eksempler:

A = Såmaskinens arbeidsbredde

B = kjøresporavstand
(= arbeidsbredde for gjødselspreder/plantemiddelsprøyte)

C = Kjøresporrytme

D = kjørsporteller (Markkjøringene nummereres under arbeidet, og de vises i traktorkomputeren ¹⁾).

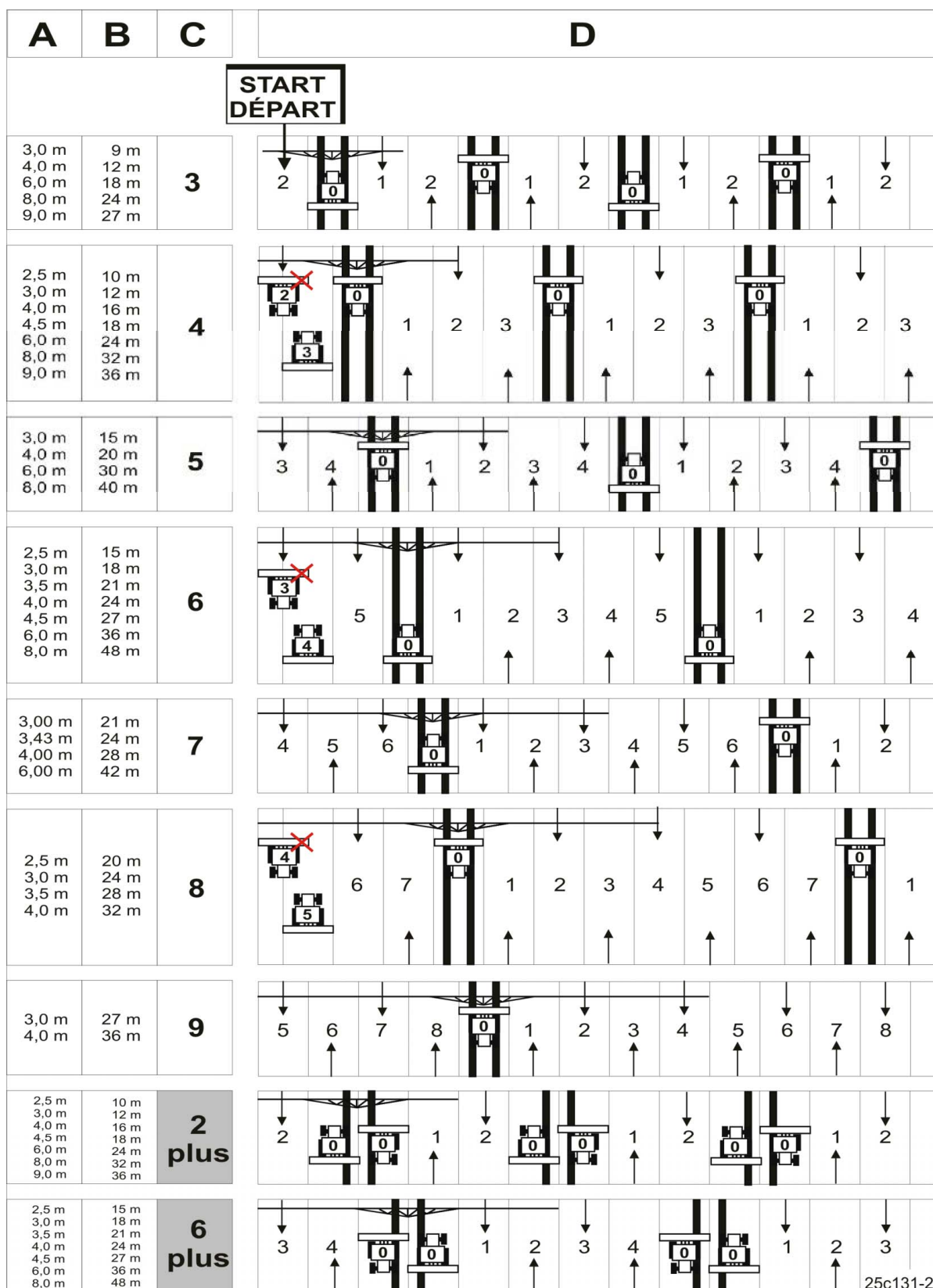
Eksempel:

Såmaskinens arbeidsbredde: ..3 m

Arbeidsbredde for gjødselspreder/plantemiddelsprøyte: 18 m = 18 m kjøresporavstand.

1. I tabellen (Fig. 74) finner du:
i kolonne A, såmaskinens arbeidsbredde (3 m) og i kolonne B, kjøresporavstanden (18 m).
2. På samme linje i kolonne "C" finner du kjøresporrytmen (kjøresporrytme 3).
3. På den samme linjen i kolonne „D“ under "START" finner du kjørsporteller en for den første markkjøringen (kjørsporteller 2).
Denne verdien skal stilles inn umiddelbart før første markkjøring i traktorkomputeren ¹⁾.

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+



25c131-2

Fig. 74

5.15.2 Kjøresporrytme 4, 6 og 8

I figuren (Fig. 74) vises eksempler for opplegg av kjørespor med kjøresporrytmene 4, 6 og 8.

Såmaskinens arbeid med halv arbeidsbredde (delbredde) under første markkjøring vises.

En annen måte å opprette kjørespor med kjøresporrytme 4, 6 og 8 på er å begynne med full arbeidsbredde og med opprettelsen av et kjørespor (se Fig. 75).

I dette tilfellet arbeider pleiemaskinen med halv arbeidsbredde på den første turen over jorden.

Etter den første markkjøringen må den fulle maskinarbeidsbredden gjenopprettes!

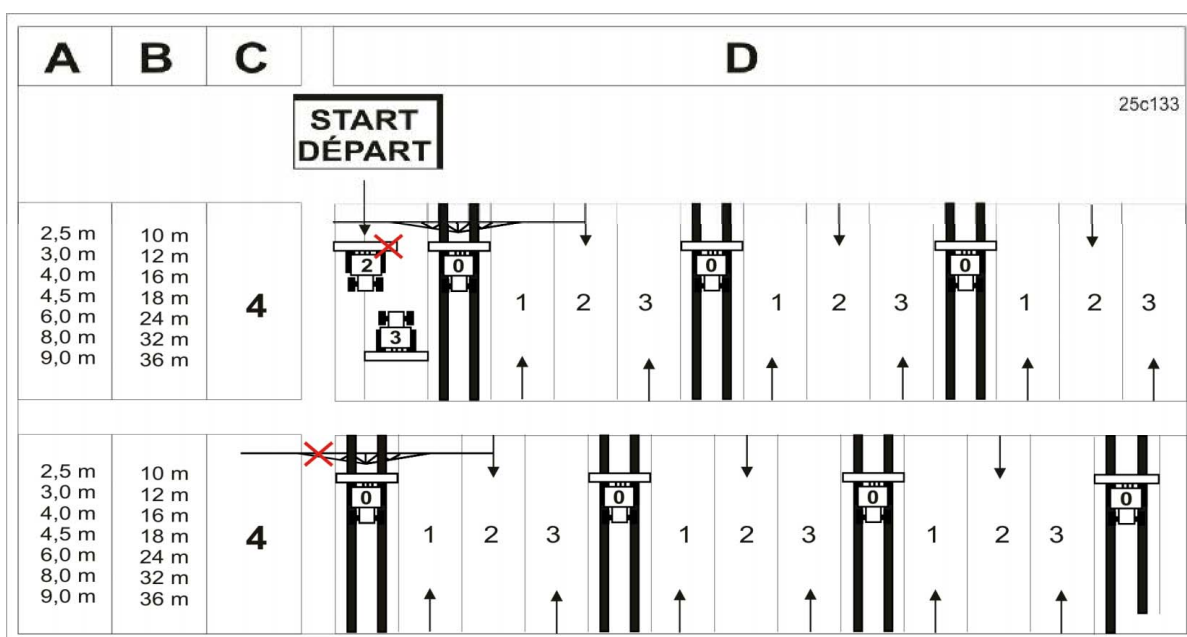


Fig. 75

5.15.3 Kjøresporrytme 2 plus og 6 plus

I figuren (Fig. 74) vises eksempler for opplegg av kjørespor med kjøresporrytmene 2 pluss og 6 pluss.

Ved opprettelse av kjørespor med kjøresporrytme 2 plus og 6 plus (Fig. 76) blir det lagt kjørespor på jordet under kjøringen frem og tilbake.

På maskiner med

- kjøresporrytme 2 plus må sågodstilførselen til kjøresporlabbene kun avbrytes på høyre side av maskinen,
- kjøresporrytme 6 plus må sågodstilførselen til kjøresporlabbene kun avbrytes på venstre side av maskinen

Arbeidet påbegynnes alltid i høyre hjørne av jordet.

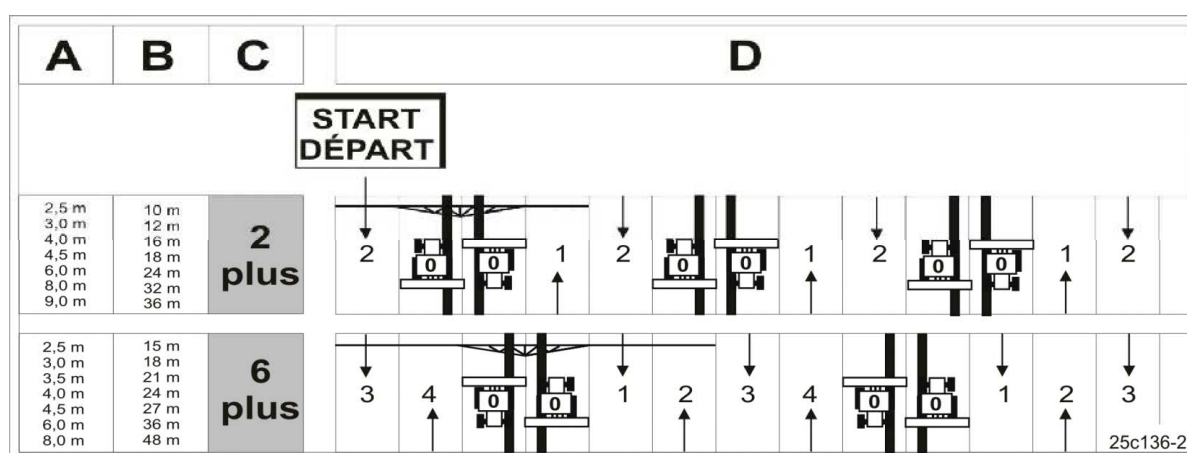


Fig. 76

5.15.4 Arbeide med halv arbeidsbredde (delbredde)

Montering av en innsats (Fig. 77/1) i fordelerhodet avbryter sågodstilførselen til labbene på en maskinhalvdel.



Såmengden halveres under arbeid med halv arbeidsbredde.

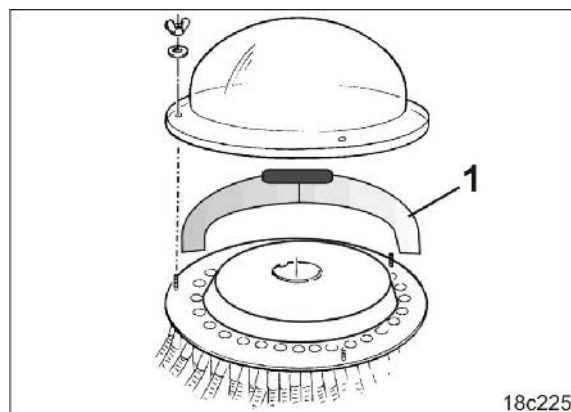


Fig. 77

5.15.5 Kjørespormarkør (ekstrautstyr)

Når du oppretter kjørespor, senkes sporskivene (Fig. 78) automatisk og markerer det rette kjøresporet. Dermed blir kjøresporet synlig før såfrøet faller i jorda.

Følgende kan innstilles:

- sporbredden i kjøresporet (Fig. 72/a)
- sporskivenes arbeidsintensitet.

Sporskivene er løftet når det ikke opprettes kjørespor.



Fig. 78

6 Igangsetting

I dette kapitlet finner du informasjon om

- å ta maskinen i bruk
- hvordan du kan kontrollere om maskinen kan monteres på din traktor.



- Før igangkjøring av maskinen må brukeren har lest og forstått driftsveiledningen.
- Vær oppmerksom på kapitlet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", fra på side 24 når
 - Koble maskinen til og fra
 - Transport av maskinen
 - Bruk av maskinen
- Maskinen må bare tilkobles og transporteres med en traktor som er egnet til dette!
- Traktoren og maskinen skal samsvare med forskriftene i den nasjonale veitrafikkloven.
- Eieren av kjøretøyet og føreren av kjøretøyet (brukeren) er ansvarlige for at lovfestede bestemmelser i den nasjonale veitrafikkloven overholdes.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, inntrekking og fastsetting i området rundt hydraulisk eller elektrisk styrte komponenter.

Traktorens reguleringsdeler, som brukes til direkte utføring av hydrauliske eller elektriske bevegelser av komponenter, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser, må ikke blokkeres. Den aktuelle bevegelsen skal stoppe automatisk når du slipper løs den aktuelle reguleringsdelen. Dette gjelder ikke for bevegelser i innretninger som

- er kontinuerlige eller
- automatisk regulert eller
- funksjonsbetinget krever en flyte- eller trykkstilling.

6.1 Kontrollere traktorens egnethet



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

- Kontroller om traktoren din egner seg før du monterer eller kobler maskinen til traktoren.
Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette.
- Gjennomfør en bremsetest for å kontrollere om traktoren når den påkrevde bremseforsinkelsen også når maskinen er påmontert.

Forutsetninger for om traktoren egner seg er spesielt:

- tillatt totalvekt
- tillatt aksellast
- tillatt støttelast i traktorens koblingspunkt
- de monterte dekkenes bæreevne
- tillatt tilhengerlast må være tilstrekkelig

Disse opplysningene befinner seg på typeskiltet eller i vognkortet og i driftshåndboken til traktoren.

Traktorens foraksel skal alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt.

Traktoren må nå den bremseforsinkelsen som er foreskrevet av traktorprodusenten også med påmontert eller tilkoblet maskin.

6.1.1 Regn ut de faktiske verdiene for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne samt påkrevd minsteballast.



Traktorens tillatte totalvekt som står oppført i vognkortet, må være større enn summen av

- Traktorens tomvekt
- ballastmassen og
- totalvekten av den påmonterte maskinen eller støttelasten til den tilkoblede maskinen.



Denne merknaden gjelder bare for Tyskland.

Hvis det ikke er gitt at aksellasten og/eller den tillatte totalvekten kan overholdes når alle muligheter er prøvd, kan de ansvarlige myndighetene gi en unntakstillatelse iht. § 70 StVZO og en påkrevd tillatelse iht. § 29 3. ledd StVO basert på en sakkyndig uttalelse fra en offentlig autorisert sakkyndig for motorkjøretøy og med traktorprodusentens samtykke.

6.1.1.1 Data som er nødvendige for beregningen (påmontert maskin)

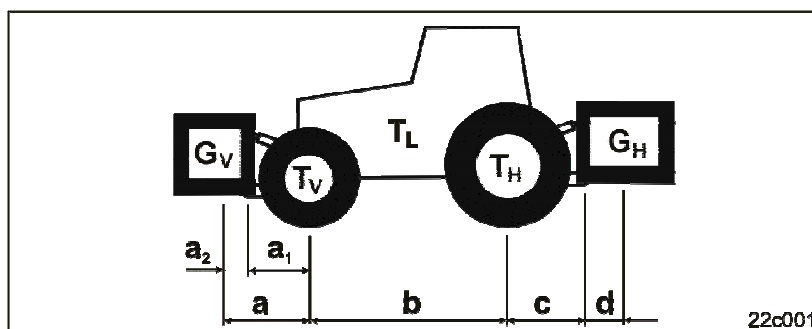


Fig. 79

T_L	[kg]	Traktorens tomvekt	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort
T_V	[kg]	Den tomme traktorens foraksellast	
T_H	[kg]	Den tomme traktorens bakaksellast	
G_H	[kg]	Totalvekt maskin påmontert i bakpartiet eller bakpartivekt	se kap. „Data for beregning av traktorvekt og traktoraksellast“, på side 46, eller hekkvekt
G_V	[kg]	Totalvekt maskin påmontert i frontparti eller frontpartivekt	Se tekniske data maskin påmontert i frontparti eller frontvekt
a	[m]	Avstand mellom tyngdepunkt frontpartimontert maskin eller frontpartivekt og midten av forakselen (sum $a_1 + a_2$)	Se tekniske data traktor og frontpartimontert maskin eller frontvekt eller mål
a_1	[m]	Avstand midten av forakselen til midten av styrestangtilkoblingen	Se traktorens driftshåndbok eller mål
a_2	[m]	Avstand midten av styrestangtilkoblingspunktet til tyngdepunktet frontpartimontert maskin eller frontpartivekt (tyngdepunktsavstand)	Se tekniske data maskin påmontert i frontparti eller mål
b	[m]	Traktorens akselavstand	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort eller mål
c	[m]	Avstanden mellom midten av bakakselen og midten av styrestangtilkoblingen	Se traktorens driftshåndbok eller vognkort eller mål
d	[m]	Avstand mellom midten av styrestangtilkoblingspunktet og tyngdepunktet bakpartimontert maskin eller bakpartivekt (tyngdepunktsavstand)	Se tekniske data maskin

6.1.1.2 Beregning av traktorens påkrevde minsteballast foran $G_{V \min}$, slik at styreevnen er sikret

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Før opp tallverdien for beregnet minste ballast $G_{V \min}$, som er påkrevd foran på traktoren, i tabellen (se kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.3 Beregning av traktorens faktiske foraksellast $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske foraksellasten og den angitte tillatte foraksellasten for traktoren, som er angitt i traktorens driftsveiledning, i tabellen (se kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.4 Beregning av den faktiske totalvekten av kombinasjonen traktor og maskin

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske totallasten og den angitte tillatte totallasten for traktoren, som er angitt i traktorens driftsveiledning, i tabellen (se kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.5 Beregning av traktorens faktiske bakaksellast $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Før opp tallverdien for den beregnede faktiske bakaksellasten og den angitte tillatte bakaksellasten for traktoren, som er angitt i traktorens driftsveiledning, i tabellen (se kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.6 Traktordekkenes bæreevne

Før opp den dobbelte verdien (to dekk) av den tillatte dekkbæreevnen (se f.eks. dokumentasjon fra dekkprodusenten) i tabellen (se kapittel 6.1.1.7).

6.1.1.7 Tabell

	Faktisk verdi ifølge beregning	Tillatt verdi ifølge traktorens driftshåndbok	Dobbelt tillatt dekkbæreevne (to dekk)
Minsteballast frontparti/bakparti	/ kg	--	--
Totalvekt	kg	$\leq$ kg	--
Foraksellast	kg	$\leq$ kg	$\leq$ kg
Bakaksellast	kg	$\leq$ kg	$\leq$ kg



- Tillatte verdier for traktorens totalvekt, aksellast og dekkbæreevne fremgår av traktorens vognkort.
- Den faktiske, beregnede verdien må være mindre enn eller lik ($\leq$) de tillatte verdiene!


ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne.

Det er forbudt å koble maskinen til traktoren som ligger til grunn for beregningen, når

- selv bare én av de faktiske, beregnede verdiene er større enn den tillatte verdien.
- det ikke er festet en frontvekt (hvis nødvendig) for den påkrevde minsteballasten foran ($G_{V \min}$).



- Det må festes ballast til traktoren i form av front- eller bakpartivekt når traktorens aksellast bare underskrides på én aksel.
- Spesialtilfeller:
 - Hvis du ikke oppnår den påkrevde minsteballasten ($G_{V \min}$) foran ved hjelp av vekten til den frontpartimonterte maskinen (G_V), må du bruke ekstravekter i tillegg til frontpartimaskinen!
 - Hvis du ikke oppnår den påkrevde minsteballasten ($G_{V \min}$) bak ved hjelp av vekten til den bakpartimonterte maskinen (G_V), må du bruke ekstravekter i tillegg til bakpartimaskinen!

6.2 Traktoren/maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og utilsiktet rulling



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved inngrep i maskinen som for eksempel

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet og usikret
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor-maskin-kombinasjonen.
- Sikre traktoren og maskinen mot alle inngrep i maskinen og utilsiktet start og vekkrulling.
- Alle inngrep i maskinen som for eksempel montering, innstilling, feiloppretting, rengjøring, vedlikehold og service er forbudt
 - o ved drevet maskin
 - o når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / aktivert hydraulikkanlegg,
 - o hvis tenningsnøkkelen står i traktoren og traktormotoren kan startes uforvarende med tilkoblet kraftoverføringsaksel / hydraulikkanlegg
 - o når traktor og maskin ikke er sikret med hver sin traktorparkeringsbrems mot utilsiktet rulling
 - o når bevegelige deler ikke er blokkert mot utilsiktet bevegelse.

Spesielt ved disse inngrepene er det fare for kontakt med usikrede komponenter.

1. Traktoren med tilkoblet maskin må bare parkeres på fast og jevnt underlag.
2. Senk den løftede og usikrede maskinen / løftede, usikrede maskindeler.
→ Dermed forhindrer du utilsiktet senking.
3. Slå av traktormotoren.
4. Trekk nøkkelen ut av tenningen.
5. Trekk til traktorens parkeringsbrems.

6.3 Monteringsforskrift hydr. viftedrift-tilkobling

Mottrykket på 10 bar må ikke overskrides. Det er derfor viktig å overholde monteringsforskriften ved tilkobling av den hydrauliske viftetilkoblingen.

- Hydraulikkoblingen på trykkledningen (Fig. 80/5) kobles til en enkelt- eller dobbeltvirkende traktor-styreenhet med prioritet.
- Den store hydraulikkoblingen på returløpsledningen (Fig. 80/6) skal bare kobles til en trykløs traktortilkobling med direkte tilgang til hydraulikkoljetanken (Fig. 80/4). Returløpsledningen skal ikke kobles til en traktor-styreenhet fordi mottrykket ikke kan overstige 10 bar.
- Ved montering av traktor-returløpsledning i ettertid, skal bare rør av typen DN 16, f.eks. Ø 20 x 2,0 mm brukes, med kort returløp til hydraulikkoljetanken.

Traktorens hydraulikkpumpe må ha en effekt på minst 80 l/min ved 150 bar.

Fig. 80/...

(A) På maskinen

(B) På traktoren

- (1) Viftehydraulikkmotor
 $N_{maks.} = 4000 \text{ o/min.}$
- (2) Filter
- (3) Enkelt- eller dobbeltvirkende styreenhet med prioritet
- (4) Hydraulikkoljetank
- (5) Tilførsel:
Trykkledning
(merking: 1 kabelklips, rød)
- (6) Retur:
trykkfri ledning med stikkobling "stor"
(merking: 2 kabelklips, rød)

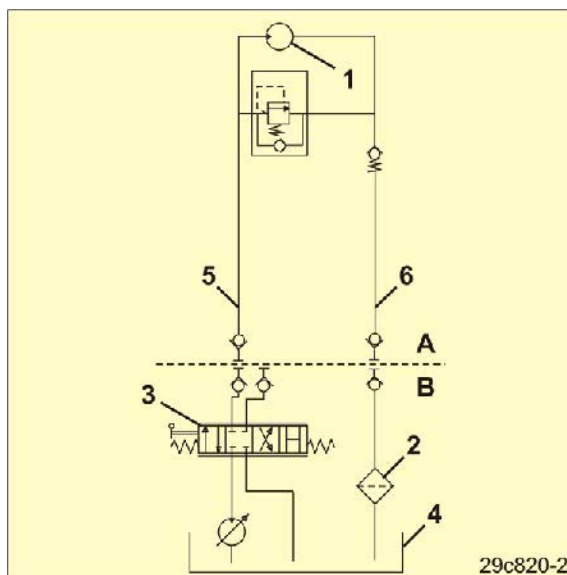


Fig. 80



Hydraulikkoljen må ikke bli for varm.

Store oljestrømmer i tilknytning til små oljetanker gjør at hydraulikkoljen varmes opp raskere. Volumet til traktorens oljetanker (Fig. 80/4) skal minst romme det dobbelte av volumstrømmen. Varmes oljen opp for mye, bør du få et autorisert verksted til å installere en oljekjøler.

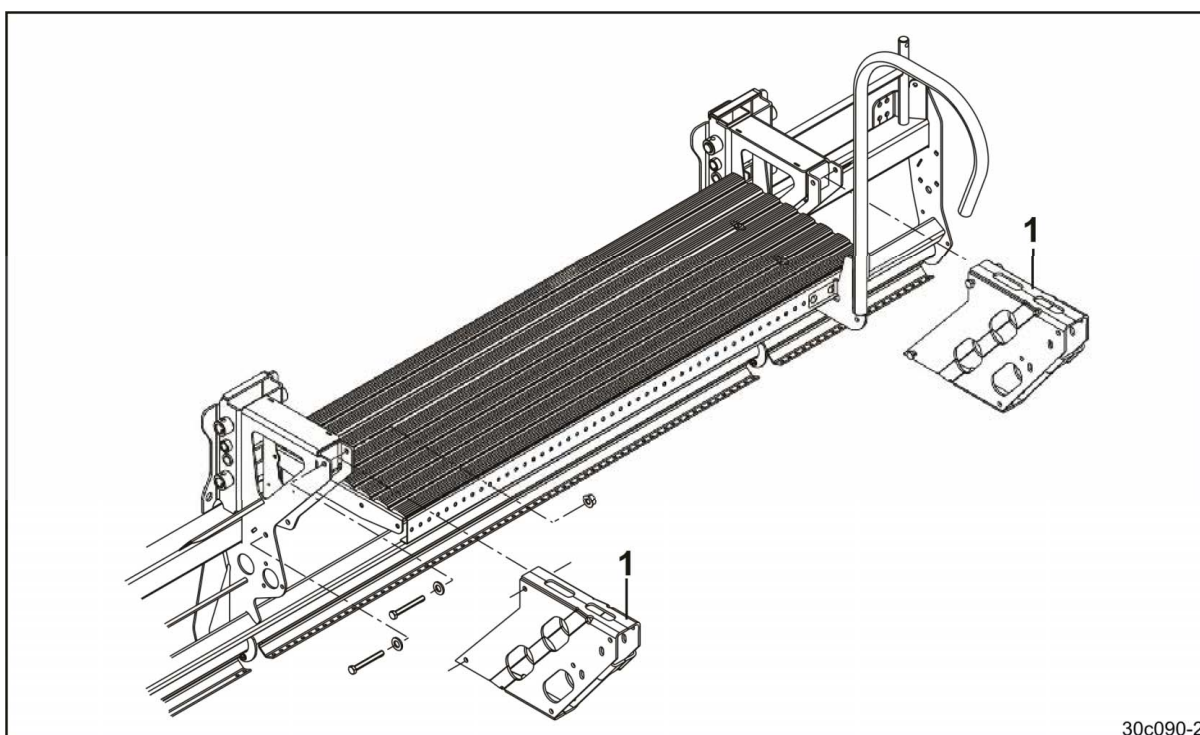
Skal en ekstra hydraulikkmotor ved siden av viftehydraulikkmotoren brukes, må motorene kobles parallelt. Hvis motorene seriekobles, blir det tillatte oljetrykket på 10 bar alltid overskredet bak den første motoren.

6.4 Første gangs montering av langfingerharven (autorisert verksted)

1. Koble maskinen til en jordbearbeidingsmaskin (se kap. „Koble maskinen til og fra“, på side 99).
2. Plasser styreventil 2 i flytestilling.
3. Sett på traktorens parkeringsbrems, stopp traktorens motor og trekk ut tenningsnøkkelen, hvis jordbearbeidingsmaskinen er koblet til traktoren.

kun maskiner med slepetrykkroller:

4. Fest to avstandsstykker (Fig. 81/1).



30c090-2

Fig. 81

Gjelder for alle typer:

5. Stikk festerørene (Fig. 82/1) med bolter (Fig. 82/2) inn på festet og sikre med splinter (Fig. 82/3).

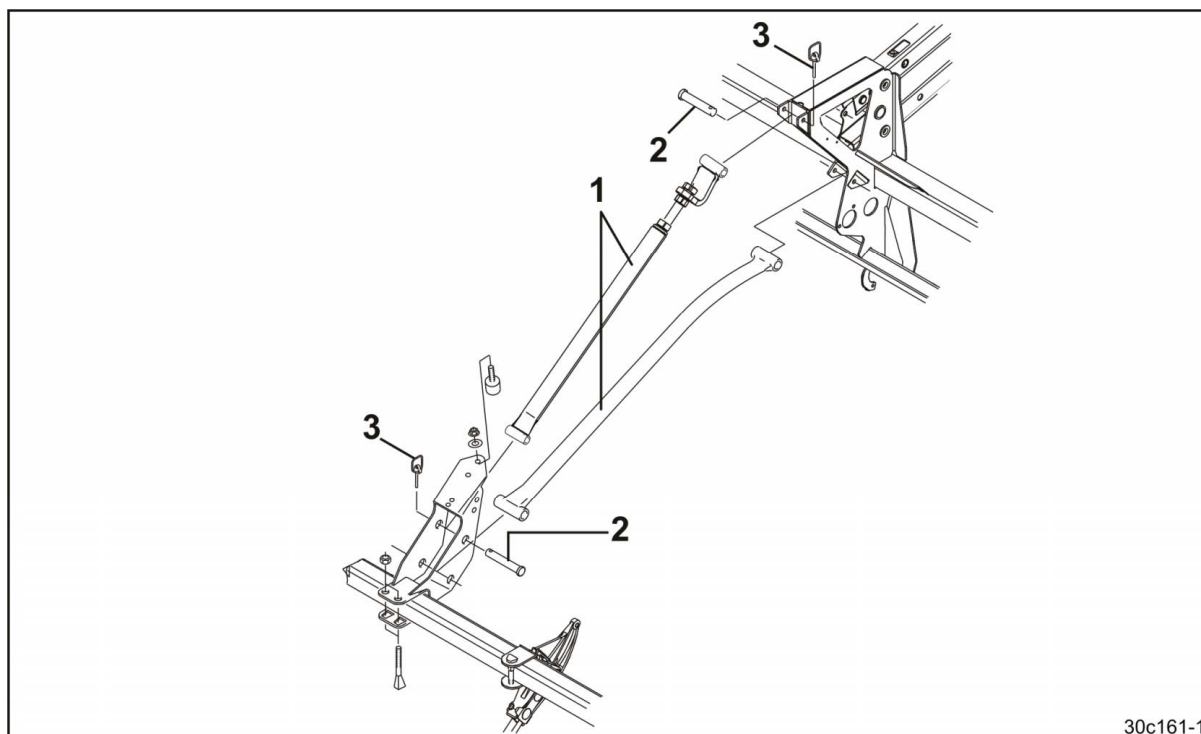


Fig. 82

6. Koble den forhåndsmonterte hydraulikkslangen (Fig. 83/1) til hydraulikksylinderen (Fig. 83/2) (hvis den finnes).
7. Gjenta prosessen på hydraulikksylinder nummer to (hvis den finnes).



Legg hydraulikkslangen (Fig. 83/1) i leddpunktene på festerøret til langfingerharven i en tilstrekkelig stor bue, slik at slangen ikke ryker som følge av langfingerharvens bevegelser.

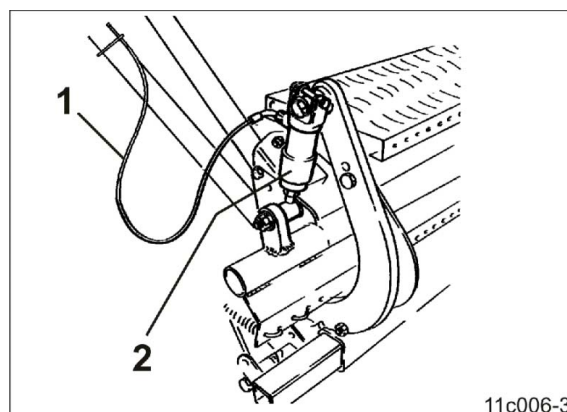


Fig. 83

8. Trykkforsyningen til styreventil 2 aktiveres, og alle sammenføyninger kontrolleres for oljelekkasje.

6.5 Første gangs montering av påfyllingstrapp 750 I kasse (godkjent verksted)

Sikkerhetstrinnristen (Fig. 84/1) er allerede festet til maskinen.

1. Skru fast håndlisten (Fig. 84/2).
2. Fest trinnet (Fig. 84/3) ved siden av håndlisten på harven.

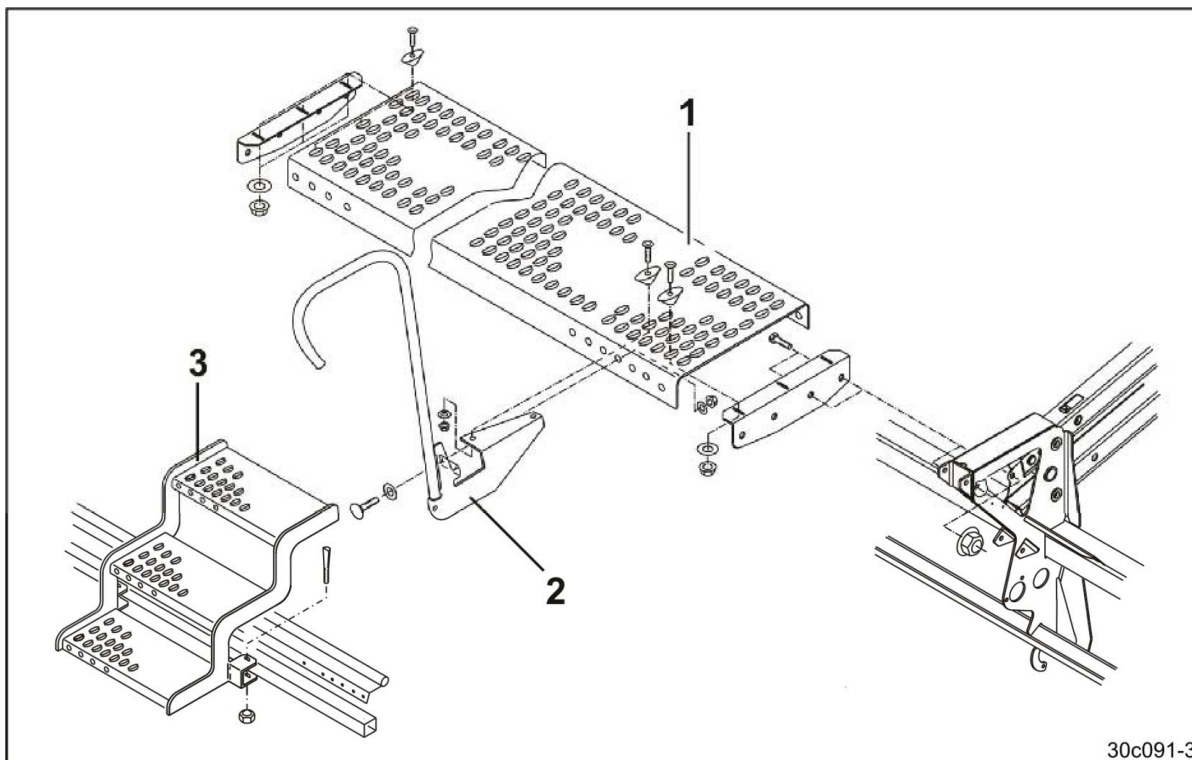


Fig. 84

kun maskiner med slepetrykkroller:

3. Fest trinnet (Fig. 85/1) på sikkerhetstrinnristen.

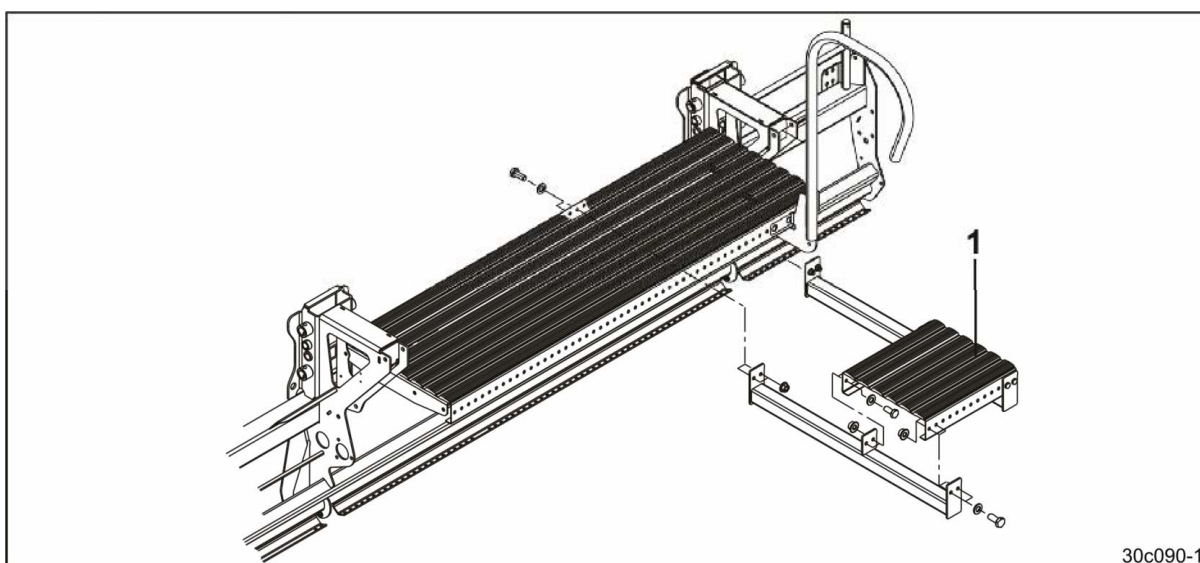
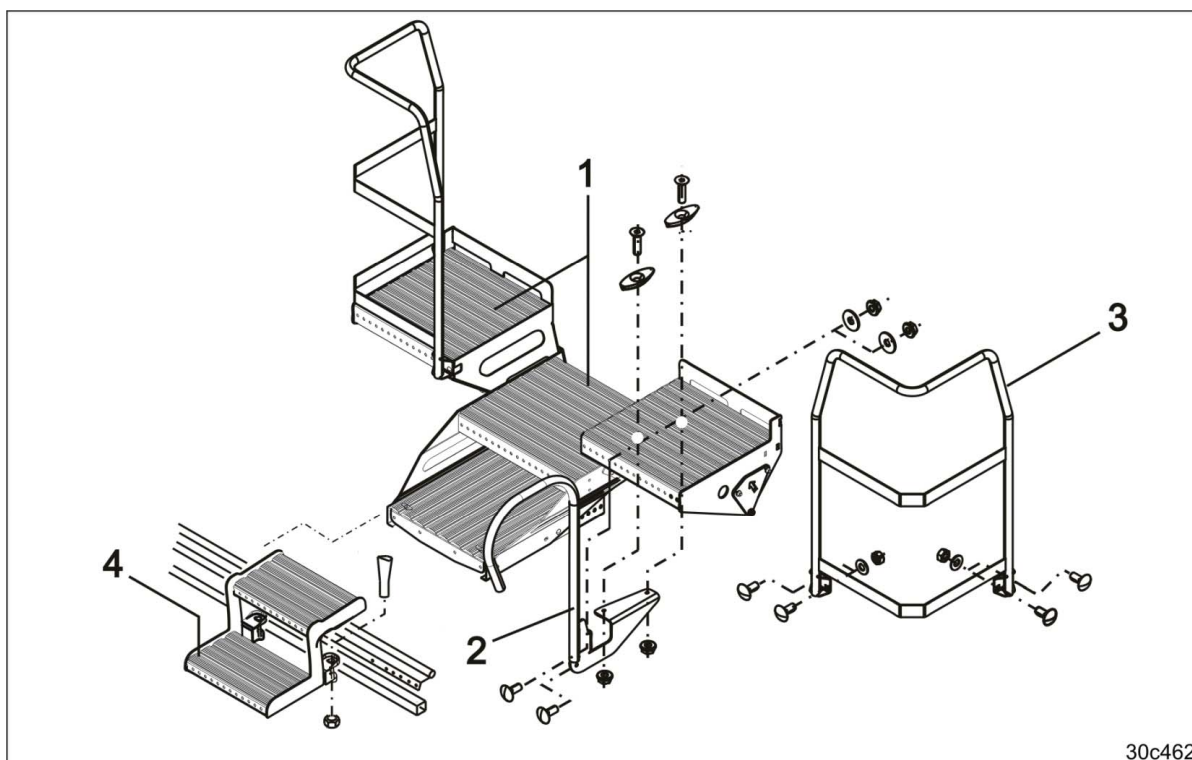


Fig. 85

6.6 Første gangs montering av påfyllingstrapp 1250 I kasse (godkjent verksted)

Sikkerhetstrinnristen (Fig. 86/1) er allerede festet til maskinen.

1. Skru fast håndlisten (Fig. 86/2).
2. Skru på gelenderet (Fig. 86/3)
3. Fest trappetrinnet (Fig. 86/4) på harven.



30c462

Fig. 86

kun maskiner med slepetrykkroller:

4. Trekk trappetrinnet (Fig. 87/1) ut og fest det på nytt.



30c469-1

Fig. 87

6.7 Første gangs montering av koblingsdeler (godkjent verksted)

1. Koble jordbearbeidingsmaskinen til traktoren (se KE/KG-driftsveiledning).
2. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
3. To dempere (Fig. 88/1) for bæreamene (Fig. 88/2) skal festes ved hjelp av justeringsringer (Fig. 88/3) til jordbearbeidingsmaskinen.
4. Bruk tabellene (Fig. 89 og Fig. 90, på side 94) og fest koblingsdelene på jordbearbeidingsmaskinen.
5. Koble til valsen på jordbearbeidingsmaskinen (se KE/KG-driftsveiledning).
6. Fest dybdereguleringsboltene (Fig. 88/4) i justeringssegmentet helt nede (se KE/KG-driftsveiledning) og sikre med en splint.
7. Bruk tabellen (Fig. 89, på side 94) og fest koblingsdelene på valsen.

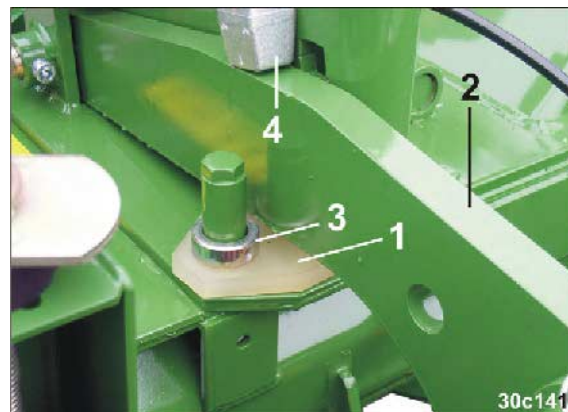


Fig. 88

Jordbearbeidingsmas kin		KE 303 Special KE 3000 Super KG 3000 Sup/Spec KX 3000	KE 303-170	KG 3500 Sup/Spec
Valse	KW 580 PW 600	<u>Koblingsdeler A</u> <u>KW580/PW600</u> Bestillingsnr.: 964406	<u>Koblingsdeler B</u> <u>KW580/PW600</u> Bestillingsnr.: 962802	<u>Koblingsdeler A</u> <u>KW580/PW600</u> Bestillingsnr.: 964406
	KW 520	<u>Koblingsdeler A</u> <u>KW 520</u> Bestillingsnr.: 965579	<u>Koblingsdeler B</u> <u>KW 520</u> Bestillingsnr.: 965578	
	PW 500	<u>Koblingsdeler A</u> <u>PW 500</u> Bestillingsnr.: 964407	<u>Koblingsdeler B</u> <u>PW 500</u> Bestillingsnr.: 959048	<u>Koblingsdeler A</u> <u>PW 500</u> Bestillingsnr.: 964407
Såmaskin		AD-P 303 Special		AD-P 353 Special

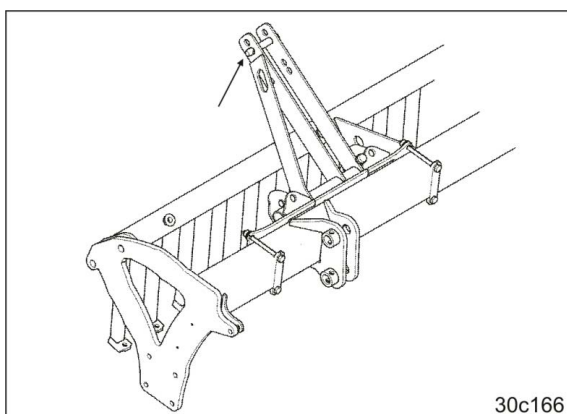
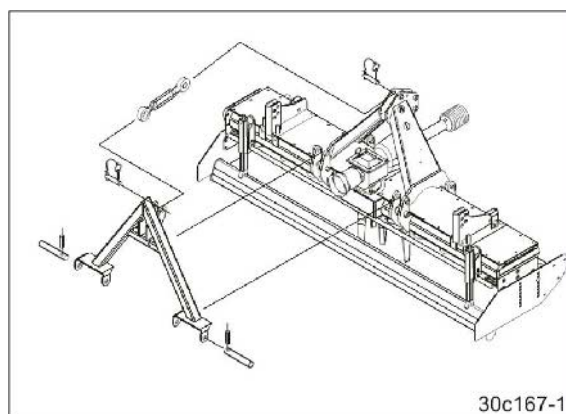
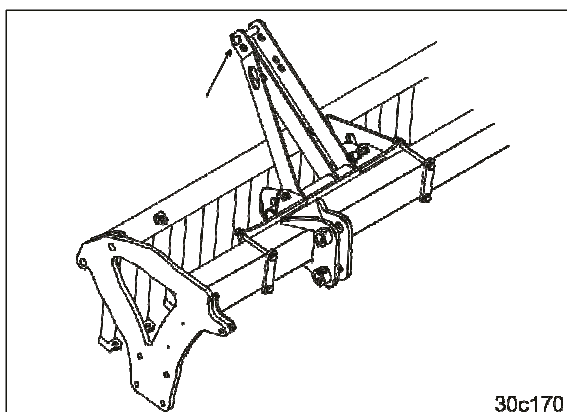
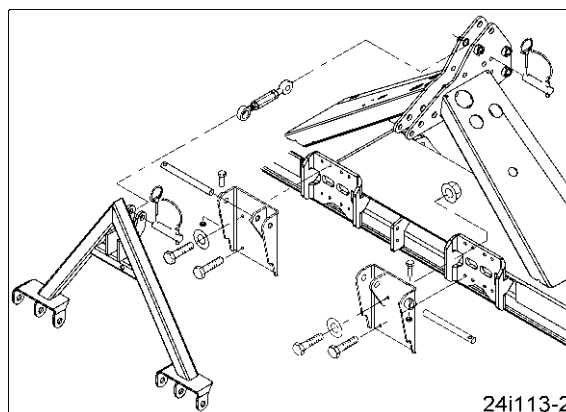
Fig. 89

Jordbearbeidingsmas kin		KE 4000 Super KG 4000 Sup/Spec	KE 403-170
Valse	KW 580 PW 600	<u>Koblingsdeler A</u> <u>KW580/PW600</u> Bestillingsnr.: 964406	<u>Koblingsdeler B</u> <u>KW580/PW600</u> Bestillingsnr.: 962802
	KW 520		
	PW 500	<u>Koblingsdeler D</u> <u>PW 500</u> Bestillingsnr.: 973045	<u>Koblingsdeler C</u> <u>PW 500</u> Bestillingsnr.: 973047
Såmaskin		AD-P 403 Special	

Fig. 90



Boltene (Fig. 91/1) tilsvarer boltene som er markert med en pil i figuren (Fig. 92, Fig. 94, Fig. 96, Fig. 98, Fig. 100 og Fig. 102).


Fig. 91
Koblingsdeler A - KW580/PW600

Fig. 92

Fig. 93
Koblingsdeler B - KW580/PW600

Fig. 94

Fig. 95

Koblingsdeler A - KW 520

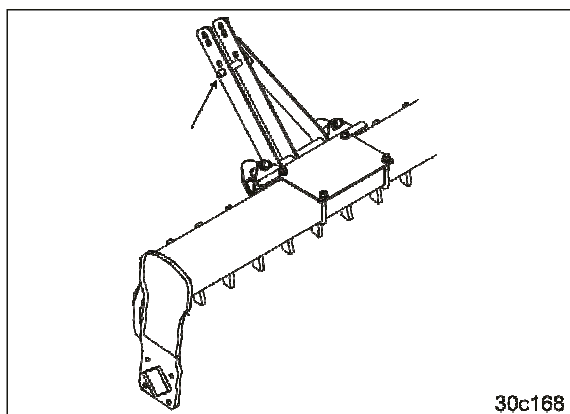


Fig. 96

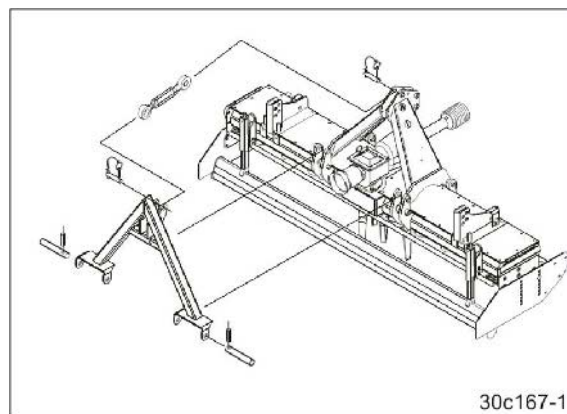


Fig. 97

Koblingsdeler B - KW 520

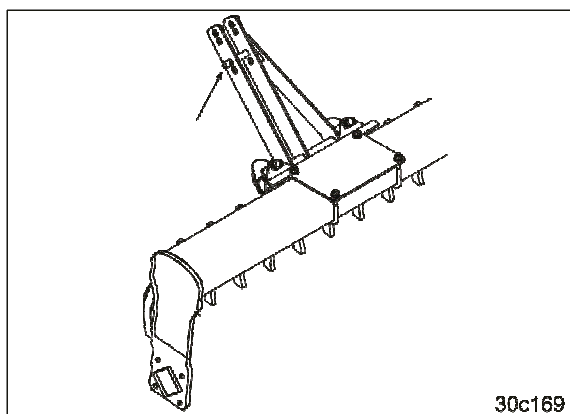


Fig. 98

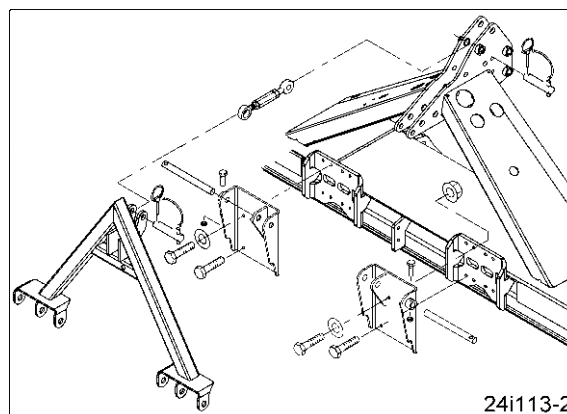


Fig. 99

Koblingsdeler A - PW 500

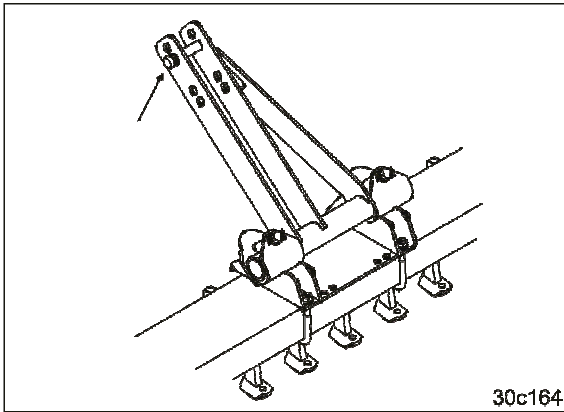


Fig. 100

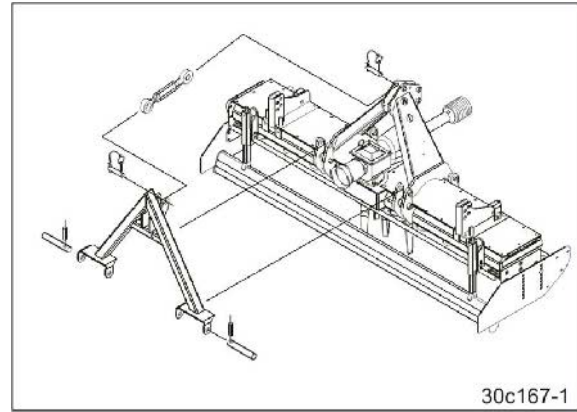


Fig. 101

Koblingsdeler B - PW 500

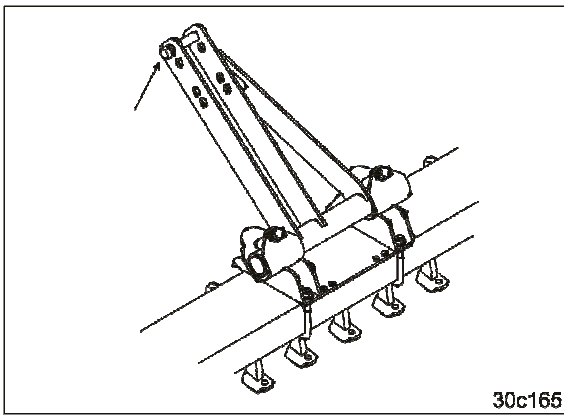


Fig. 102

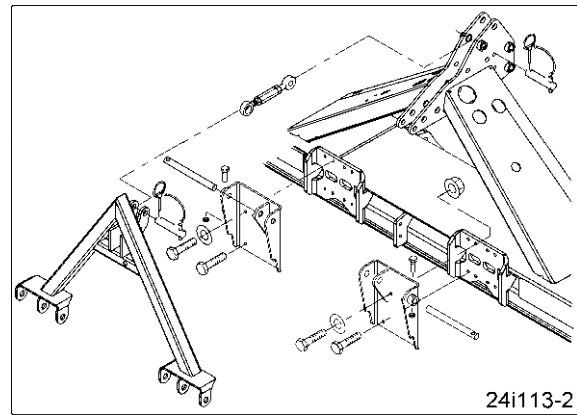


Fig. 103

Koblingsdeler C - PW 500

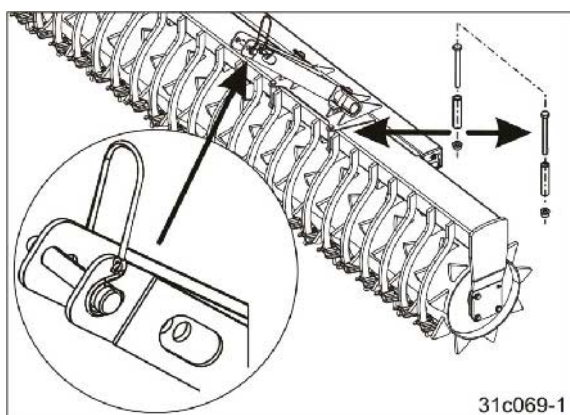


Fig. 104

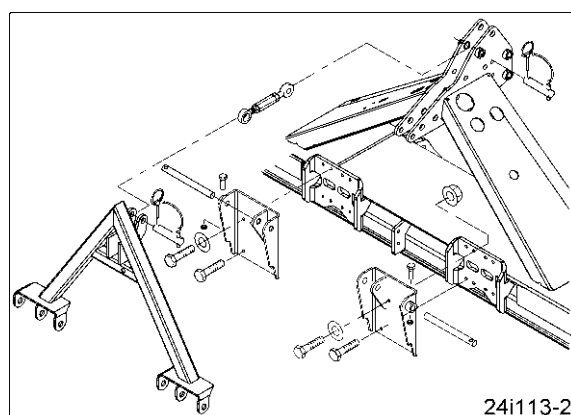


Fig. 105

Koblingsdeler D - PW 500

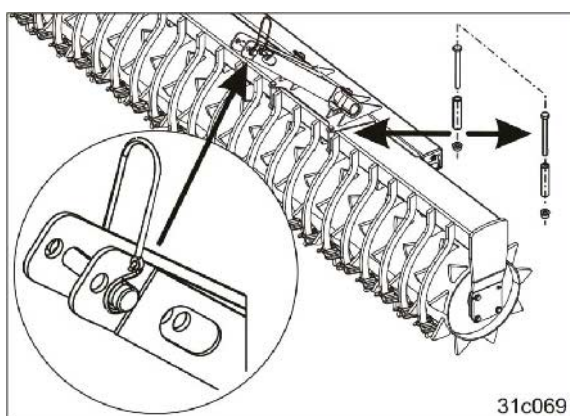


Fig. 106

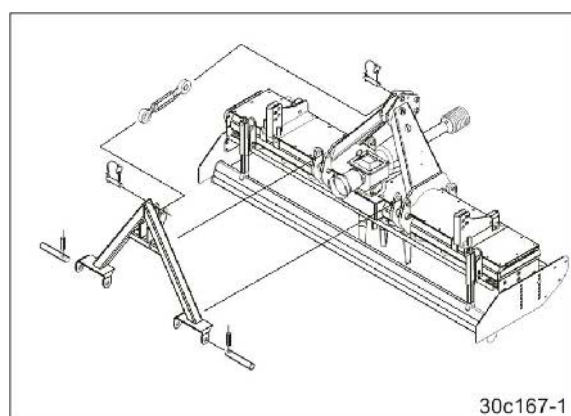


Fig. 107

7 Koble maskinen til og fra



Maskinen kobles til og fra som beskrevet i kapitlet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", på side 24.



ADVARSEL!

Klemfare på grunn av utilsiktet start og utilsiktet rulling for traktoren og maskinen ved på- og avkobling av maskinen!

Traktoren og maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før du går inn i fareområdet mellom traktoren og maskinen for å koble maskinen til og fra, se på side 87.



ADVARSEL!

Klemfare mellom hekken på traktoren og maskinen ved på- og avkobling av maskinen!

Betjen innstillingsdelen for traktorens trepunktshydraulikk

- fra den angitte arbeidsplassen,
- aldri når du befinner deg i fareområdet mellom traktoren og maskinen.

7.1 Koble til maskinen



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Maskinen må kun monteres på eller kobles til traktorer som egner seg for dette. Se kapitlet "Kontrollere traktorens egnethet", på side 83.



ADVARSEL!

Klemfare mellom traktoren og maskinen når maskinen tilkobles!

Vis bort personer fra fareområdet mellom traktoren og maskinen før traktoren kjøre bort til maskinen.

Hjelpere som er til stede, må følge instruksene og oppholde seg ved siden av traktoren og maskinen. Først når kjøretøyene står stille kan de gå inn mellom dem.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, fastsetting, inntrekking og slag for personer når maskinen løsner utilsiktet fra traktoren!

- Bruk de beregnede innretningen for å koble sammen maskinene på forskriftsmessig måte.
- Kontroller at koblingsdelene ikke har synlige mangler, f.eks. øvre styrestangbolter, ved hver til- og frakobling av maskinen. Skift ut koblingsdelene ved tydelig synlig slitasje.
- Koblingsdelene, f.eks. bolten til den øvre styrestangen, skal sikres mot å løsne utilsiktet med en splint.



ADVARSEL!

Fare på grunn av bortfall av energitilførselen fra traktor til maskin ved skader på forsyningsledningene!

Vær oppmerksom på tilførselsledningenes bane når ledningene tilkobles. Tilførselsledningene

- må lett følge alle bevegelsene til påbygg- eller slepemaskinen, uten stramming, knekking eller gnissing.
- må ikke subbe mot fremmede deler.

7.2 Koble til påbyggsåmaskinen



Anvisning for maskiner med viftreimdrift:

Fest reimskiven på den gjennomgående stubbakseldriften på jordbearbeidingsmaskinen (se kap. „Koble til viftreimdriften“, på side 104), før tilkobling av påbyggsåmaskinen.

1. Vis bort personer fra fareområdet mellom jordbearbeidingsmaskinen og påbyggsåmaskinen.
2. Rygg jordbearbeidingsmaskinen bort til påbyggsåmaskinen som står på parkeringsstøttene.



Fig. 108

3. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
4. Rett inn koblingstrekanten (Fig. 109/1).
 - 4.1 Løsne kontramutteren på øvre styrestang (Fig. 109/2).
 - 4.2 Still inn øvre styrestang.
 - 4.3 Trekk til kontramutteren.
5. Ta av påbyggsåmaskinen med koblingstrekanten.
6. Løft kombinasjonen så mye at parkeringsstøttene akkurat kommer klar av bakken.
7. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
8. Sikre forbindelsen (koblingstrekant/såmaskin) med bolter (Fig. 110/1).
9. Sikre boltene med en splint.



Fig. 109



Fig. 110

Koble maskinen til og fra

10. Fest alle fanglommer (4 stk.) med bolter (Fig. 111/1).

Når boltene ikke er i bruk skal de sitte i hullene (Fig. 111/2).

11. Sikre boltene med de medfølgende splintene.



Fig. 111

12. Fjern parkeringsstøttene (Fig. 112/1).



Fig. 112

13. Sett fra deg kombinasjonen på bakken
14. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
15. Rett opp den trepunktmonterte såmaskinen ved å justere den øvre styrestangen (Fig. 113/1).
16. Trekk til kontramutteren på øvre styrestang.



Fig. 113

kun spormarkør, festet på jordbearbeidingsmaskinen:

17. Koble til markørfølerkabelen (Fig. 114/1).



Fig. 114

**kun spormarkør, festet på
jordbearbeidingsmaskinen:**

18. Koble til spormarkøren ved å koble til
hydraulikkoblingen (Fig. 115/1).



Fig. 115

kun med viftreimdrift:

19. Koble til viftreimdriften (hvis den finnes) (se kap. „Koble til
viftreimdriften“, på side 104).

Gjelder for alle typer:

20. Koble til forsyningsledningene
(se kap. „Koble til forsyningsledninger“, på side 108).



ADVARSEL!

**Når maskinkombinasjonen løftes kan maskindeler, på grunn av
den meget kompakte byggemåten, skade traktorens bakrute.**

7.2.1 Koble til viftreimdriften (godkjent verksted)



Viftreimdriften må kun kobles til på en AMAZONE-jordbearbeidingsmaskin med gjennomgående krafttuttsdrift.

AMAZONE-jordbearbeidingsmaskinen skal kun drives med turtallet 1000 1/min på traktorens kraftuttak.



FARE!

Koble ut traktorens kraftuttak, sett på traktorens parkeringsbrems, stopp traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.

1. Skru beskyttelsesplaten (Fig. 116/1) på jordbearbeidingsmaskinens girkasse.
2. Sett reimskiven (Fig. 116/2) på kraftuttakets gjennomgående aksel og fest den med det medfølgende koniske klemnavet (Fig. 116/3) (se kap. „Håndtering av koniske strammenav for kilereimskiver“, på side 173).

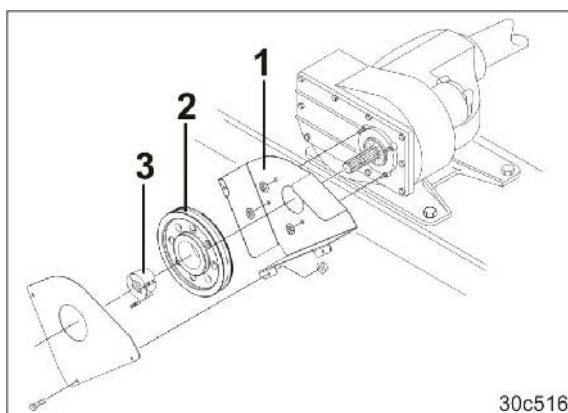


Fig. 116

3. Løsne mutteren (Fig. 117/1).
4. Fjern beskyttelsesdekselet for viftens kilereim (Fig. 117/2).
5. Koble jordbearbeidingsmaskinen til såmaskinen (se kap. „Koble til påbyggsåmaskinen“, på side 101).



Fig. 117

6. Juster reimskivene slik at de ligger på linje.
 - 6.1 Løsne det koniske klemnavet, og sett reimskiven (Fig. 118/1) på den gjennomgående krafttutaksakselen på linje med viftens reimskive (Fig. 118/2).
7. Fest det koniske klemnavet (se kap. „Håndtering av koniske strammenav for kilereimskiver“, på side 173).



Fig. 118



Etter den første driftstimen skal skruene på det koniske klemnavet ettertrekkes.

8. Sørg for at reimskivene er parallelle.
 - 8.1 Still inn parallellitet for reimskivene ved å stille på øvre styrearm.



Justering av lengden på øvre styrearm påvirker parallelliteten for reimskivene.

9. Trekk til kontramutteren på øvre styrestang.



Fig. 119

Koble maskinen til og fra

10. Monter kilereimen (Fig. 120/1).
11. Stram kilereimen (se kap. „<Kontrollere reimspenningen / stilling inn“, på side 174).



Fig. 120

12. Kontroller at den fjærbelastede reimstrammeren sitter riktig (Fig. 121/1).



Ved tilkobling til andre jordbearbeidingsmaskiner må reimstrammerens stilling tilpasses og sikres med ny spennhylse (Fig. 121/2).

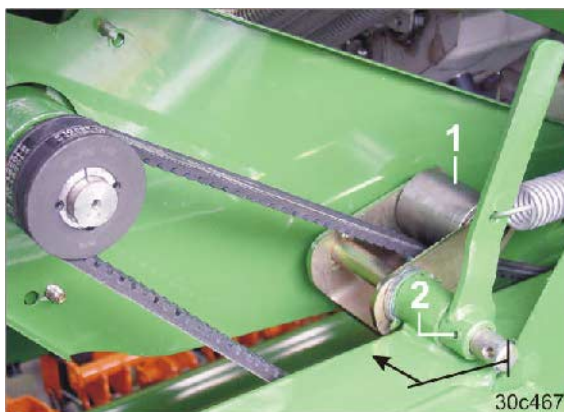


Fig. 121

13. Fest beskyttelsen (Fig. 122/1) for den gjennomgående krafttutaksakselen.

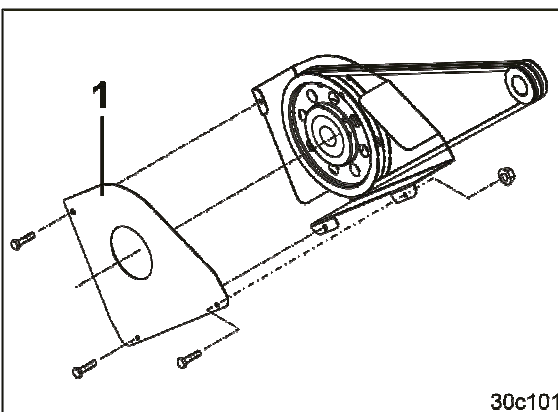


Fig. 122

14. Beskyttelsen for viftens kilereim(Fig. 123/2) festes med to muttere (Fig. 123/1).



Fig. 123

7.2.2 Koble til manometer

Koble til slangen på manometeret og fest manometeret i traktorens førerhus.



Fig. 124

7.3 Koble til forsyningsledninger

7.3.1 Koble til hydraulikkforbindelser



Hydraulikkoblingene skal rengjøres før de tilkobles hydraulikkoblingene på traktoren. Små mengder av oljesmuss fra partikler kan føre til at hydraulikken svikter.

Traktorens styreenhet		Tilkobling	Merking	Funksjon
1	Enkelt virkende	Forløp/ retur	1 kabelklips, gul	- Markør venstre - Markør høyre - Kjørespormarkør

Traktorens styreenhet		Tilkobling	Merking	Funksjon
2	Enkelt virkende	Forløp/ retur	1 Kabelklips blå	- Justere labbtrykket - Justere langfingerharvtrykket - Fjernjustere såmengden

Traktorens styreenhet		Tilkobling	Merking	Funksjon
3	Enkelt- eller dobbelt-virkende	Tilførsel ¹⁾	1 kabelklips, rød	Vifte-hydraulikkmotor
		Returløp ²⁾	2 kabelklips, røde	

¹⁾ Trykkledning med forrang

²⁾ trykkfri ledning (se kap. „Monteringsforskrift hydr. viftedrift-tilkobling“, på side 88).



- Under arbeidet betjenes styreenheter 1 hyppigere enn andre styreenheter. Tilkoblingene til styreenhet 1 tilordnes en lett tilgjengelig styreenhet i traktorens førerhus.
- Traktorer med hydraulikksystemer med konstant trykk passer bare under visse forutsetninger til drift av hydraulikkmotorer. Ta hensyn til anbefalingene fra produsenten av traktoren.



7.3.2 Strømtilkobling

Tilkobling/funksjon	Monteringsanvisning
Plugg (7-polet) for veibelysningsanlegg	
Maskinplugg • AMACO • AMALOG+ • AMATRON+	Pluggene tilkobles operatørpanelet i traktorens førerhus som vist i den tilhørende bruksanvisningen.

7.4 Koble fra påbyggsåmaskinen

**FARE!**

Tøm sågodskassen før påbyggsåmaskinen kobles fra jordbearbeidingsmaskinen.

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

Plasser den tomme maskinen alltid på et vannrett og fast underlag.



Når maskinen kobles fra, skal det alltid holdes så mye plass fri foran maskinen at du kan kjøre traktoren i flukt med maskinen igjen når den skal tilkobles på nytt.

1. Løft opp spormarkøren og sikre den med en splint (se kap. „Sette spormarkøren i arbeids-/transportstilling“, på side 137).
2. Sett sporhjulet i transportstilling, (se kap. "Sporhjulet settes i transport-/arbeidsstilling", på side 145).
3. Tømme såkassen (se kap. "Tøm såfrø-doserer", på side 160).
4. Sett kombinasjonen på en horisontal flate med fast grunn og sett alle styreenheter i flytstilling.
5. Koble ut traktorens kraftuttak, sett på traktorens parkeringsbrems, stopp traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
6. Koble fra alle mateledningene mellom traktoren og maskinen.
7. Lukk hydraulikkoblingene med beskyttelseskapper.
8. Fest forsyningsledningene i holderne (Fig. 125).



Fig. 125

9. Slakk reimen i viftens reimdrift (hvis den finnes) og demonter (se kap. „<Kontrollere reimspenningen / stilling inn“, på side 174).

**kun spormarkør, festet på
jordbearbeidingsmaskinen:**

10. Koble fra spormarkørens hydraulikkledning ved å koble fra hydraulikkoblingen (Fig. 126/1).



Fig. 126

**kun spormarkør, festet på
jordbearbeidingsmaskinen:**

11. Koble fra markørfølerkabelen (Fig. 115/1).



Fig. 127

Gjelder for alle typer:

12. Løft opp kombinasjonen.
13. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
14. Stikk de 4 parkeringsstøttene (Fig. 128/1) inn i firkanttrørene på påbyggsåmaskinen.



Fig. 128

15. Senk kombinasjonen så mye at parkeringsstøttene befinner seg rett over bakken, men ikke berører den.
16. Trekk til parkeringsbremsen, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
17. Ta i de 4 boltene (Fig. 129/1) og sett dem inn i parkeringsposisjon (Fig. 129/2).
18. Sikre boltene med splinter.



Fig. 129

Koble maskinen til og fra

19. Trekk boltene ut av (Fig. 130/1) koblingstrekanten.



Fig. 130

20. Vis personer ut av fareområdet mellom maskinene.
21. Senk kombinasjonen ned. Koblingstrekanten løser ut straks påbyggsåmaskinen står på parkeringsstøttene.

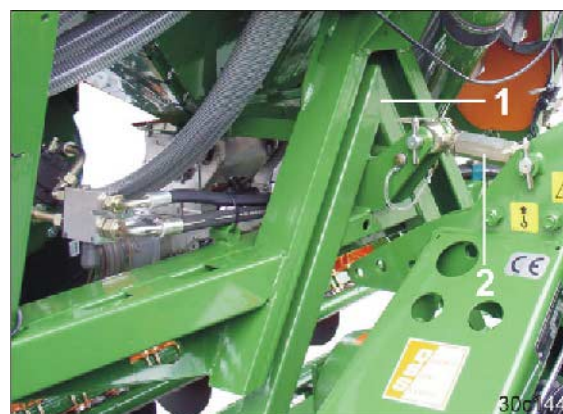


Fig. 131

22. Trekk jordbearbeidingsmaskinen forsiktig forover.



Pass på at forsyningsledningene ikke hefter seg fast når jordbearbeidingsmaskinen trekkes forover.



Fig. 132



FARE!

Når traktoren kjøres forover må ingen personer stå mellom traktoren og maskinen.

8 Innstillinger



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Sikre traktoren med den påmonterte maskinen mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før du stiller inn maskinen, se mer om dette i kapittel 6.2, på side 87.



FARE!

- Før innstillingsarbeidet skal kombinasjonen, hvis ikke annet er beskrevet, plasseres på en horisontal flate eller på et jorde i arbeidsstilling (se kap. „Bruk av maskinen“, på side 152) og alle stynger skal settes i flytestilling.
- Før innstillingsarbeidet skal, hvis annet ikke er beskrevet, traktorens parkeringsbremse settes på, traktoren skal stoppes og tenningsnøkkelen skal trekkes ut.

8.1 Stille inn fylleenivåsensor

1. Løsne vingemutrene (Fig. 133/1).
2. Still inn fylleenivåsensoren (Fig. 133/2) ifølge ønsket sågodsrestmengde.
3. Trekk til vingemutteren (Fig. 133/1).



Fig. 133



Sågodsrestmengden som utløste alarmen, økes tilsvarende.

- Jo grovere sågodset er,
- desto større såmengde.
- desto større arbeidsbredde.

Innstillinger

4. Sett inn silristen og sikre den med splinter (Fig. 134/1).

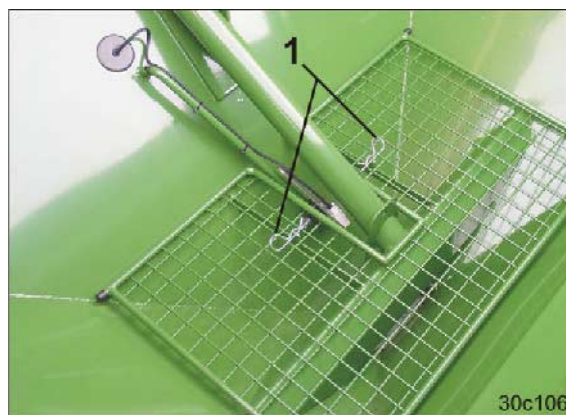


Fig. 134



Ved maskiner med fulldosering kan silristen ikke åpnes. Sikringen (Fig. 135/1) er naglet fast.

Innstillingen av fylleenivåsensoren skjer ved hjelp av en forlenger over silristen, og denne skal sikres med en vingemutter.

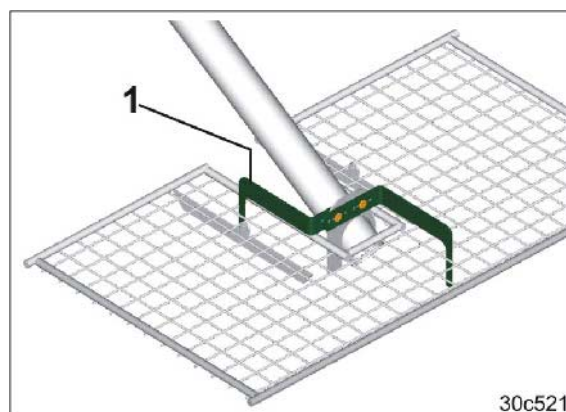


Fig. 135

8.2 Sette inn doseringsvalser i dosereren

1. Fjern splinten (Fig. 136/2)
(bare nødvendig når såkassen er fylt, for å lukke kassen med spjeldet (Fig. 136/1).



Det er enklest å bytte ut doseringsvalsene når såkassen er tom.

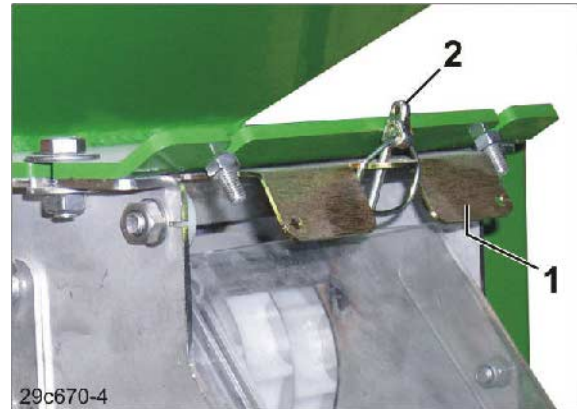


Fig. 136

2. Skyv spjeldet (Fig. 137/1) inn i dosereren til det stopper.
- Spjeldet lukker såkassen. Det gjør at såfrø ikke strømmer ut ved bytte av doseringsvalse.

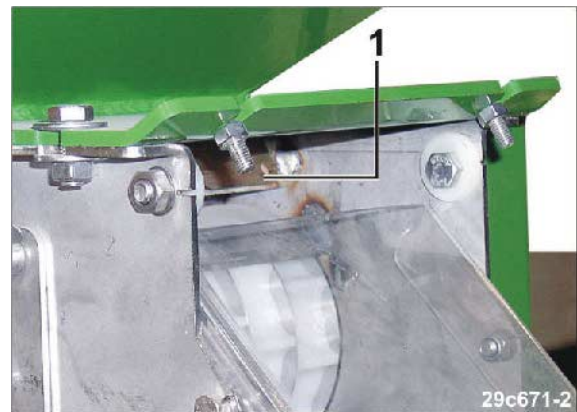


Fig. 137

Innstillinger

3. Løsne to vingemuttere (Fig. 138/1), ikke skru de ut.
4. Drei lagerdekslet og trekk det av.



Fig. 138

5. Trekk doseringsvalsen ute av sågodsdossereren.
6. Finn den riktige doseringsvalsen i tabellen (Fig. 42, på side 57) og monter den i omvendt rekkefølge.



Fig. 139



Åpne skyveren (Fig. 136/1).
Sikre skyveren med en splint (Fig. 136/2).

8.3 Fylle såkassen



FARE!

Påbyggsåmaskinen skal kobles til jordbearbeidingsmaskinen før fylling av såfrøkassen.

Vær oppmerksom på tillatte påfyllingsmengder og totalvekter.

Tøm sågodskassen før frakobing av påbyggsåmaskinen.

1. Åpne den vipbare presenningen (Fig. 140/1).
2. Såfrøkassen fylles fra påfyllingstrinnet (Fig. 140/2) på baksiden av påbyggsåmaskinen.



Fig. 140

3. Lukk den vipbare presenningen og sikre den med gummistriker (Fig. 141/1).



Fig. 141

8.4 Stille inn såmengden ved hjelp av en dreieprøve

1. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
2. Fyll sågodsbeholderen med minst 200 kg sågods (ved små frø, tilsvarende mindre) (se kap. „Fylle såkassen“, på side 117).
3. Ta ut avdreiningssveiven (Fig. 142/1) fra transportholderen på kassens bakvegg. Avdreiningssveiven er sikret med en splint (Fig. 142/2).

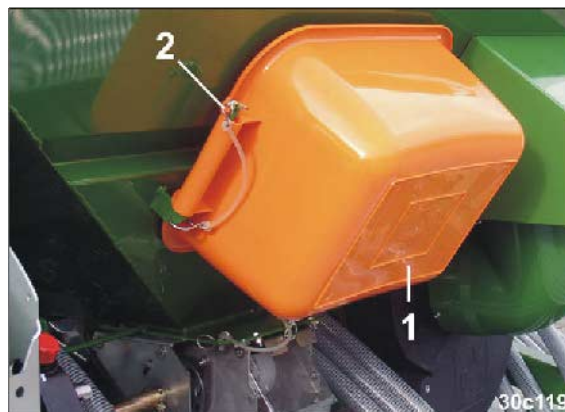


Fig. 142



FORSIKTIG!

Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.

4. Sett avdreiningssveiven under injektorslusen.
5. Åpne injektorsluseklaffen (Fig. 143/1).



Fig. 143



FORSIKTIG!

Klemfare
ved åpning og lukking av klaffene på injektorslusene (Fig. 143/1)!

Du må bare ta i lasken (Fig. 143/2) på injektorsluseklaffen, ellers kan du skade deg når den fjærbelastede klaffen slår igjen.

Stikk aldri hånden inn mellom injektorsluseklaffen og injektorslusen!



Still inn såmengden med påfølgende dreieprøve i henhold til det følgende kapitlet. Følg beskrivelsen for det utstyret maskinen din har.

8.4.1 Still inn såmengden med dreieprøve på maskiner med variogir, uten fjernjustering av såmengde

1. Løsne låseknappen (Fig. 144/1).
2. Girinnstillingsverdien for den første dreieprøven fremgår av tabellen (Fig. 145, nedenfor).
3. Sett viseren (Fig. 144/2) på girspaken **nedenfra** på girinnstillingsverdien.
4. Trekk til låseknappen.

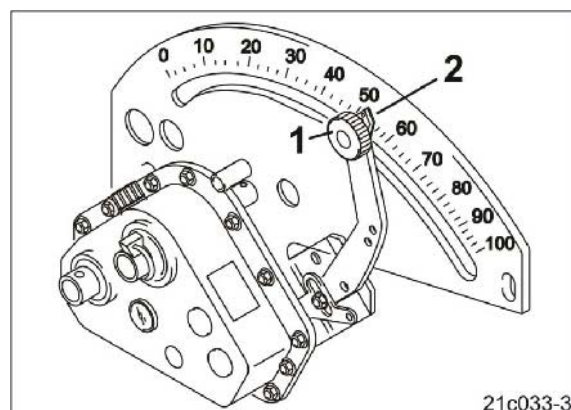


Fig. 144

Girinnstillingsverdien for den første dreieprøven

Såmengde med grov doseringsvalse:	Girstilling "50"
Såmengde med middels doseringsvalse:	Girstilling "50"
Såmengde med fin doseringsvalse:	Girstilling "15"

Fig. 145

5. Ta sveiven (Fig. 146/1) ut av transportstillingen.



Fig. 146

Innstillinger

6. Stikk sveiven (Fig. 147/1) inn i sporhjulet (Fig. 147/2).
7. Drei sporhjulet mot urviseren ved hjelp av avdreiningssveiven inntil alle kammere i doseringsvalsen er fylt med sågods og det strømmer en jevn sågodsstrøm ned i dreietrauet.
8. Lukk injektorsluseklaffene (Fig. 143/1) forsiktig (klemfare, se faremerknad).
9. Tøm dreietrauet og sett det på plass under sågodsdoserenen igjen.



Fig. 147

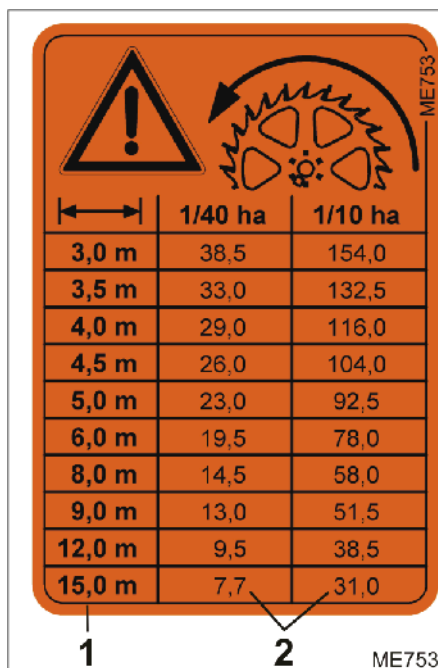
10. Åpne injektorsluseklaffen (Fig. 143/1).
11. Drei sporhjulet mot venstre med det antallet sveivomdreininger som står oppført i tabellen (Fig. 148).

Antall sveivomdreininger på sporingshjulet avhenger av såmaskinens arbeidsbredde (1).

Antall hjulomdreininger (2) forholder seg til en flate på

- 1/40 ha (250 m²) el.
- 1/10 ha (1000 m²).

Det er vanlig med en dreieprøve for 1/40 ha. Ved svært små såmengder, f.eks. når det sås raps, anbefales det å gjennomføre en dreieprøve for 1/10 ha.



	1/40 ha	1/10 ha
3,0 m	38,5	154,0
3,5 m	33,0	132,5
4,0 m	29,0	116,0
4,5 m	26,0	104,0
5,0 m	23,0	92,5
6,0 m	19,5	78,0
8,0 m	14,5	58,0
9,0 m	13,0	51,5
12,0 m	9,5	38,5
15,0 m	7,7	31,0

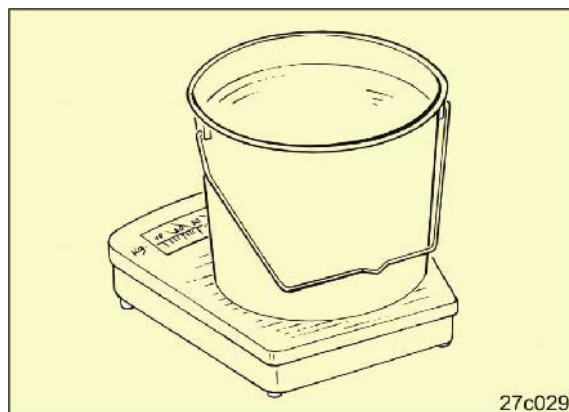
Fig. 148

12. Vei opp sågodsmengden som er fanget opp i dreietrauet (ta hensyn til beholderens vekt) og multipliser

- o med faktoren "40" (ved 1/40 ha) eller
- o med faktoren "10" (ved 1/10 ha).



Kontroller at vekten viser nøyaktig vekt.



27c029

Fig. 149

Dreie for 1/40 ha:

Såmengde [kg/ha]	=	Dreid sågodsmengde [kg/ha] x 40
------------------	---	---------------------------------

Dreie for 1/10 ha:

Såmengde [kg/ha]	=	Dreid sågodsmengde [kg/ha] x 10
------------------	---	---------------------------------

Eksempel:

utdreiet sågodsmengde: 3,2 kg på 1/40 ha

$$\text{Såmengde [kg/ha]} = 3,2 \text{ [kg/ha]} \times 40 = 128 \text{ [kg/ha]}$$



Med den første dreieprøven oppnås som regel ikke ønsket såmengde. Med verdiene fra den første dreieprøven og den beregnede såmengden kan riktig girstilling kartlegges ved hjelp av telleskiven (se kap. "Måling av girstillingen ved hjelp av regneskiven", på side 122).

13. Gjenta dreieprøven til du har nådd den ønskede såmengden.
14. Fest dreietrauet på sågodskassen.
15. Lukk injektorsluseklaffene (Fig. 143/1) forsiktig (se faremerknad).
16. Sett avdreiningssveiven inn i transportholderen.

8.4.1.1 Måling av girstillingen ved hjelp av regneskiven

Eksempel:

Verdien for dreieprøvens

utregnede såmengde: 175 kg/ha

girstilling: 70

ønsket såmengde: 125 kg/ha.

1. Verdiene fra dreieprøven
 - o beregnet såmengde 175 kg/ha (Fig. 150/A)
 - o girstilling 70 (Fig. 150/B)
 stilles overfor hverandre på telleskiven.
 2. Girstillingen for ønsket såmengde på 125 kg/ha (Fig. 150/C) leses av på telleskiven.
- Girstilling 50 (Fig. 150/D).
3. Sett girspaken på den avleste verdien.
 4. Kontroller girstillingen med en ny dreieprøve (iht. kap. 8.4.1, på side 119).

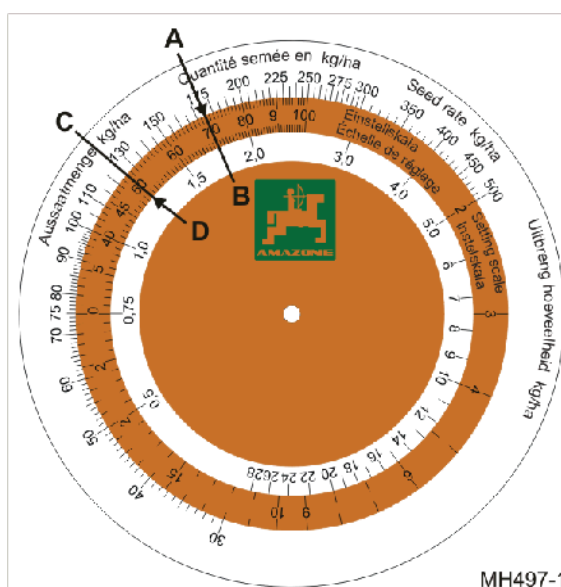


Fig. 150

8.4.2 Still inn såmengden med dreieprøve på maskiner med variogir, med hydraulisk fjernjustering av såmengde



ADVARSEL!

Be personer om å fjerne seg fra området rundt variogir-, labbtrykk- og langfingerharvjusteringen.

Stille inn normal såmengde

1. Sett styreventil 2 i flytestilling.
2. Trekk til parkeringsbremsen, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
3. Løsne låseknappen (Fig. 151/1).
4. Girinnstillingsverdien for den første dreieprøven fremgår av tabellen (Fig. 145, på side 119).
5. Sett viseren (Fig. 151/2) på girspaken **nedenfra** på girinnstillingsverdien.
6. Trekk til låseknappen.
7. Beregn den nødvendige girstillingen før ønsket såmengde (se kap. 8.4.1, på side 119).

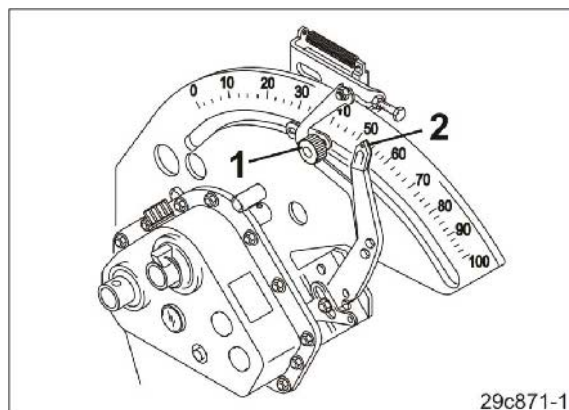


Fig. 151

Stille inn økt såmengde

1. Aktiver styreventil 2.
- Koble trykkforsyningen til hydraulikksylindren.
2. Trekk til parkeringsbremsen, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
3. Med justerskruen (Fig. 152/1) stiller du viseren (Fig. 152/2) på girspaken i ønsket girstilling for den økte såmengden.

Skrut ut innstillingsskruen (Fig. 152/1):
Øk såmengden.

Skrut inn innstillingsskruen (Fig. 152/1):
Reduser såmengden.

4. Kontre justerskruen med en mutter.
5. Mål den økte såmengden med en dreieprøve (se kap. 8.4.1, på side 119).
6. Plasser styreventil 2 i flytestilling.

Slå av den økte såmengden

Når styreventil 2 aktiveres, bør labbtrykket og langfingerharvtrykket økes, men ikke såmengden.

Dette gjør du ved å skru (Fig. 153/1) justerskruen helt inn og kontre den med en mutter.

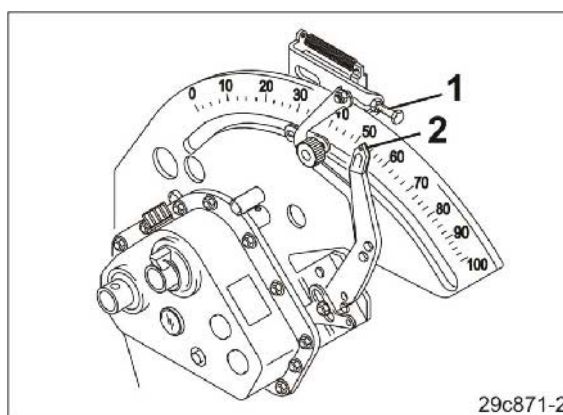


Fig. 152

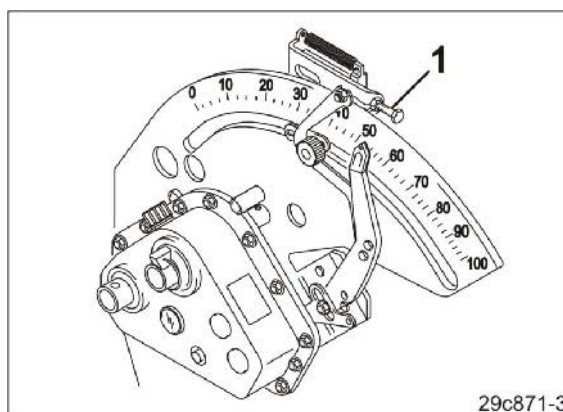


Fig. 153

8.4.3 Still inn såmengden med en dreieprøve på maskiner med variogir, med elektronisk såmengdeinnstilling og med AMATRON+

1. Still inn ønsket såmengde i AMATRON+.
 - 1.1 Åpne menyen "Ordre".
 - 1.2 Velg ordrenummer.
 - 1.3 Skriv inn ordrenavn (hvis ønskelig).
 - 1.4 Skriv inn ordrenotat (hvis ønskelig).
 - 1.5 Angi sågodssort.
 - 1.6 Angi 1000-korn-vekt (kun påkrevd med korntelleapparat).
 - 1.7 Angi ønsket såmengde.
 - 1.8 Start ordren (trykk på tasten "Start ordre").
2. Ta sveiven (Fig. 154/1) ut av transportstillingen.



Fig. 154

3. Stikk sveiven (Fig. 155/1) inn i sporhjulet (Fig. 155/2).
4. Dreie sporhjulet mot urviseren ved hjelp av avdreiningssveiven inntil alle kammere i doseringsvalsen er fylt med sågods og det strømmes en jevn sågodsstrøm ned i dreietrauet.
5. Lukk injektorsluseklaffene (Fig. 143/1) forsiktig (klemfare, se faremerknad).
6. Tøm dreietrauet og sett det på plass under sågodsdoserenen igjen.



Fig. 155

7. Åpne injektorsluseklaffen (Fig. 143/1).
8. Foreta innstilling av såmengde med dreieprøve i henhold til beskrivelsene i driftshåndboken AMATRON+.



AMATRON+ gir under dreieprøven beskjed om å dreie sveiven mot klokken til det lyder et signal.

Antallet omdreininger til signalet lyder retter seg etter såmengden:

0 til 14,9 kg → sveivomdreininger på 1/10 ha

15 til 29,9 kg → sveivomdreininger på 1/20 ha

fra 30 kg → Sveivomdreininger på 1/40 ha

9. Fest dreietrauet på sågodskassen.
10. Lukk injektorsluseklaffene (Fig. 143/1) forsiktig (se faremerknad).
11. Sett avdreiningssveiven inn i transportholderen.

8.4.4 Stille inn såmengde med dreieprøve på maskiner med fulldosering

1. Still inn ønsket såmengde i AMATRON+.
 - 1.1 Åpne menyen "Ordre".
 - 1.2 Velg ordrenummer.
 - 1.3 Skriv inn ordrenavn (hvis ønskelig).
 - 1.4 Skriv inn ordrenotat (hvis ønskelig).
 - 1.5 Angi sågodssort.
 - 1.6 Angi 1000-korn-vekt (kun påkrevd med korntelleapparat).
 - 1.7 Angi ønsket såmengde.
 - 1.8 Start ordren (trykk på tasten "Start ordre").
 - 1.9 Foreta innstilling av såmengde med dreieprøve i henhold til beskrivelsene i driftshåndboken AMATRON+.



Antallet motoromdreininger til dreieprøven til signalet lyder, retter seg etter såmengden:

- 0 til 14,9 kg → sveivomdreininger på 1/10 ha
- 15 til 29,9 kg → sveivomdreininger på 1/20 ha
- fra 30 kg → Sveivomdreininger på 1/40 ha

2. Fest dreietrauet på sågodskassen.
3. Lukk injektorsluseklaffene (Fig. 143/1) forsiktig (se faremerknad).

8.5 Stille inn vifteturtall

8.5.1 Innstilling av den hydr. viftedriften

Trykkbegrensningsventilen (Fig. 156/1) på viftens hydraulikkmotor.

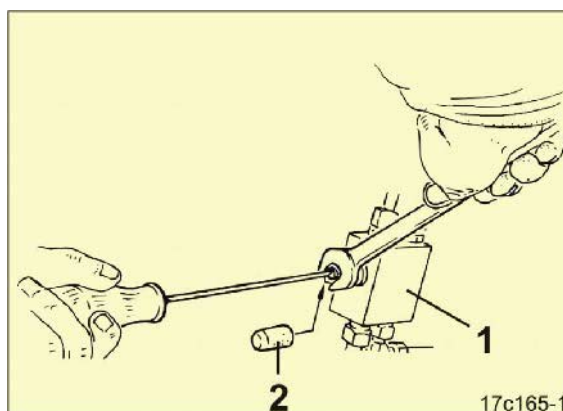


Fig. 156

8.5.1.1 Stille inn vifteturtall på traktorens strømreguleringsventil

1. Fjern beskyttelseshetten (Fig. 156/2).
2. Løsne kontramutteren.
3. Steng trykkbegrensningsventilen (Fig. 156/1).
Da skal skrutrekkeren dreies til høyre.
4. Åpne trykkbegrensningsventilen en halv omdreining.
Da skal skrutrekkeren dreies en 1/2 omdreining mot venstre.
5. Still inn riktig vifteturtall på traktorens strømreguleringsventil.
6. Trekk til kontramutteren.
7. Sett på beskyttelseshetten.

8.5.1.2 Stille inn vifteturtall på maskinens trykkbegrensningsventil

1. Fjern beskyttelseshetten (Fig. 156/2).
2. Løsne kontramutteren.
3. Still inn viftens turtall med en skrutrekker på trykkbegrensningsventilen (Fig. 156/1).

Vifteturtall

Dreieretning mot høyre:	Øke vifteturtallet
Dreieretning mot venstre:	Redusere vifteturtallet.

Vifteturtallet vises i menyen Maskindata (se kap. 8.5.3, på side 129) og i menyen Arbeid.

4. Trekk til kontramutteren.
5. Sett på beskyttelseshetten.

8.5.2 Stille inn vifte med reimdrift

Still inn strupeventilspaken (Fig. 157/1) ifølge tabell (Fig. 54, på side 65).



Fig. 157

8.5.3 Stille inn overvåkingen av vifteturtallet

Still inn overvåkingen av vifteturtallet i traktorkomputeren ¹⁾.

¹⁾ se driftsveiledningen AMALOG+/AMATRON+

8.6 Stille inn labbtrykket



Denne innstillingen påvirkes av sågodsets leggedybde.
Kontroller leggedybden etter hver innstilling
(se kap. „Kontrollere såleggedybden“, på side 147).

8.6.1 Stille inn labbtrykket (mekanisk labbtrykkjustering)

1. Sett avdreiningssveiven (Fig. 158/1) på justeringsspindelen og still inn labbtrykket.

Dreining av avdreiningssveiven

- mot venstre gir flatere leggedybde
- mot venstre gir dypere leggedybde.

2. Sett avdreiningssveiven inn i transportholderen (Fig. 146).



Fig. 158

8.6.2 Stille inn labbtrykket (hydraulisk labbtrykkjustering)



ADVARSEL!

Be personer om å fjerne seg fra området rundt variogir-, labbtrykk- og langfingerharvjusteringen.

1. Betjen styringen 2 og
 - o og sett trykk på sylinderen, eller
 - o sett hydraulikksylinderen i flytestilling.
2. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
3. Sett en bolt (Fig. 159/1) inedre og øvre feste (Fig. 159/2) i justeringssegmentet og sikre med splinter.

Hver boring er merket med et tall.

Jo større tall på boringen der bolten settes inn, desto større blir labbtrykket.

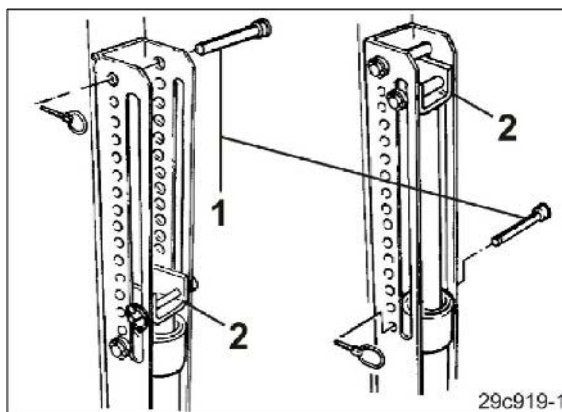


Fig. 159

8.6.3 Stille inn RoTeC-plastskiven

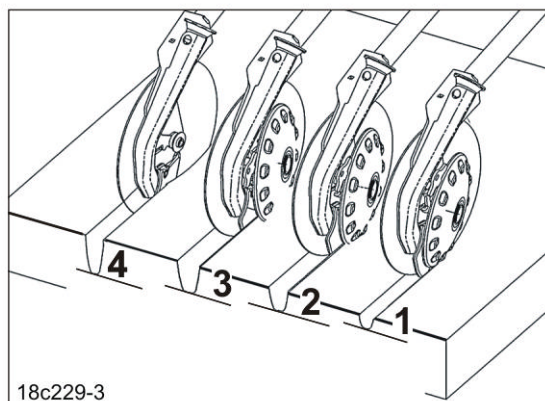
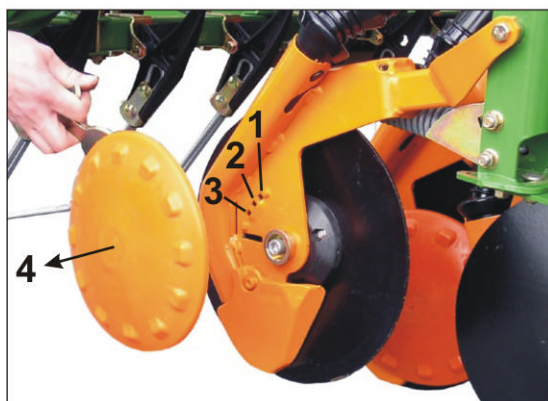
Hvis det ikke er mulig å oppnå ønsket leggedybde, som beskrevet i kap. „Stille inn labbtrykket“, på side 130, må man stille alle RoTeC-plastskiver likt ifølge tabell (Fig. 160).

Plastskivene kan låses i tre posisjoner, eller de kan fjernes fra RoTeC-labben.

Still deretter inn leggedybden igjen ifølge kap. „Stille inn labbtrykket“, på side 130.



Denne innstillingen påvirker sågodsets leggedybde.
Sågodsets leggedybde må kontrolleres etter hver innstilling.



18c229-3

1	Låsestilling 1	Leggedybde	ca. 2 cm
2	Låsestilling 2	Leggedybde	ca. 3 cm
3	Låsestilling 3	Leggedybde	ca. 4 cm
4	Såing uten plastskive	Leggedybde	>4 cm

Fig. 160

Låsestilling 1 til 3

1. Lås håndtaket (Fig. 161/1) i en av de tre stillingene.



Fig. 161

Såing uten plastskive

1. Drei håndtaket over inngrepet (Fig. 162/1) og trekk kunststoffskenen av RoTeC-labben.



Fig. 162

Montere RoTeC-plastskiven



Fest RoTeC-plastskiven med merkingen

- "K" på den korte labben
- „L“ på den lange labben.

1. Trykk plastskiven nedenfra mot låsen på RoTeC-labben. Festet skal gripe inn i slissen.
2. Trekk håndtaket nedover, over sperringen og videre oppover. Et lett slag på midten av skiven gjør at den lettere går i inngrep.

8.6.4 Stille inn slepetrykkrollen eller demontere den



Denne innstillingen påvirker sågodsets leggedybde.
Sågodsets leggedybde må kontrolleres etter hver innstilling.

1. Fjern splinten (Fig. 163/2).
2. Løft opp festespaken (Fig. 163/1).
3. Når kan du demontere slepetrykkrollen eller stille den inn med fortanningen (es tabell Fig. 164, nedenfor).
4. Trykk festespaken nedover.
5. Sikre innstillingen med splinten (Fig. 163/2).

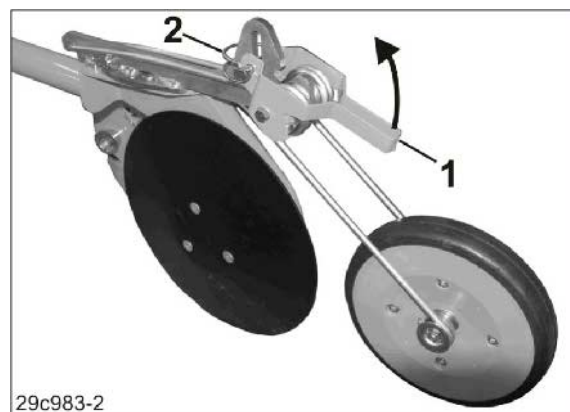


Fig. 163

Fortanning	Trykk på bakken
Posisjon A	Ikke noe trykk
Posisjon B	Middels trykk
Posisjon C	Maksimalt trykk

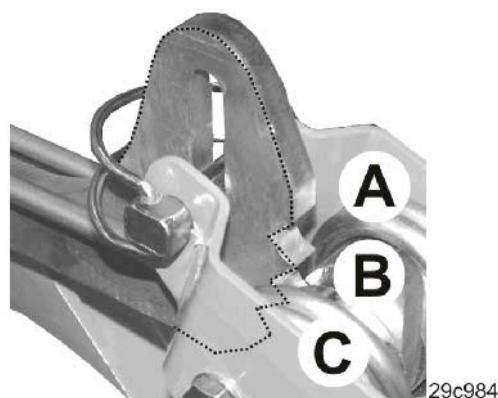


Fig. 164

8.7 Stille inn langfingerharven



Kontroller resultatet etter hver innstilling.

8.7.1 Stille inn fjærtindene

Innstilling av fjærtindene gjøres ved å forlenge eller forkorte festerørene (Fig. 165/1).

1. Sett maskinen på jorden i arbeidsstilling.
2. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
3. Løsne kontramutteren (Fig. 165/2).
4. Still inn fjærtindene ifølge tabell (Fig. 65).

Innstillingen gjøres ved å stille inn alle festerør (Fig. 165/1) til samme lengdemål. I den forbindelse skal alle skruer (Fig. 165/3) trekkes til jevnt.

5. Trekk kontramutterne (Fig. 165/2) godt til.
6. Kontroller arbeidsresultatet til langfingerharven.



Fig. 165

8.7.2 Still inn eksaktharvtrykk med avdreiningssveiven

1. Stram spaken (Fig. 166/1) med avdreiningssveiven.
2. Sett boltene (Fig. 166/2) inn i en boring under spaken.
3. Løsne spaken.
4. Sikre boltene med en fjærpinne.
5. Alle reguleringsdelene skal stilles inn likt.



Fig. 166

8.7.3 Stille inn eksaktharvtrykk på maskin med hydr. innstilling



ADVARSEL!

Be personer om å forlate fareområdet.

1. Betjen styringen 2 og
 - o kobler du trykkforsyningen til hydraulikksylinderen eller
 - o setter hydraulikksylinderen i flytestilling.
2. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
3. Sett en bolt (Fig. 167/1) under og over spaken (Fig. 167/2) i justeringssegmentet og sikre med splinter.

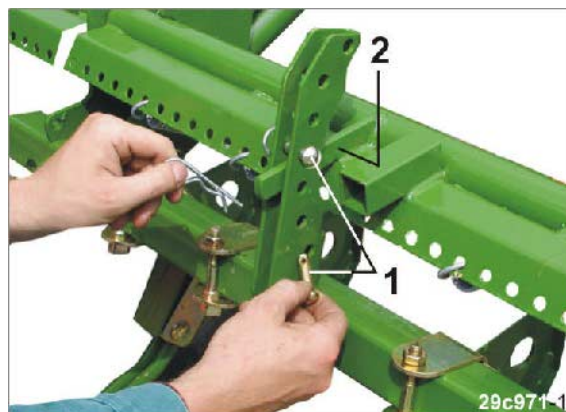


Fig. 167

8.7.4 Sette eksaktharv - utvendig harv - i arbeidsstilling/transportstilling



Fig. 168

Den tillatte veitransportbredden på 3,0 m overskrides hvis eksaktharven står i arbeidsstilling under transport.

8.7.4.1 Sette eksaktharv - utvendig harv - i arbeidsstilling

Valsen og labbene presser jorda, avhengig av kjørehastigheten og bakkens tilstand, utover mot sidene i forskjellig grad.

De utvendige harveelementene stilles inn slik at jorda tilbakeføres og det opprettes et sporfritt såbed.

Jo høyere kjørehastighet desto mer mot utsiden må kvadratrørene (Fig. 168/1) skyves.

Kvadratrørene med de utvendige harveelementene må låses med klemskruer etter hver innstilling.

8.7.4.2 Sette eksaktharv - utvendig harv - i transportstilling

Skyv firkantrøret (Fig. 168/1) med de utvendige harveelementene inn til anslag i harvbærerørene før transport på offentlig vei. Deretter må klemskruene trekkes fast til igjen.

Eksaktharven har to firkantrør (Fig. 168/1). Gjenta fremgangsmåten som er beskrevet.

8.8 Sette spormarkøren i arbeids-/transportstilling



FARE!

Fest spormarkøren med sikringsbolten umiddelbart etter arbeidet på jordet (Fig. 171/2).

Sikringsbolten (Fig. 171/2) skal først fjernes umiddelbart før arbeidet på jordet.



FARE!

Be personer om å forlate markørenes fareområde før styreventil 1 aktiveres.

8.8.1.1 Sette spormarkøren i arbeidsstilling

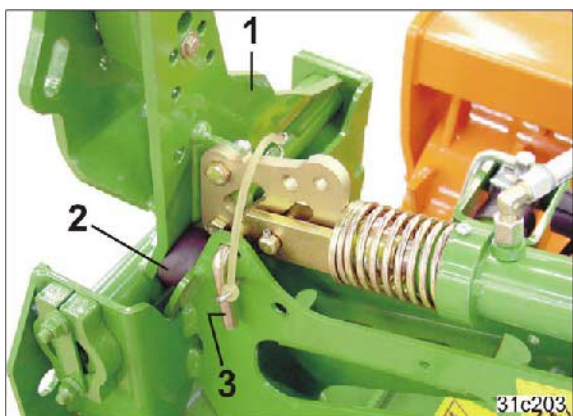


Fig. 169

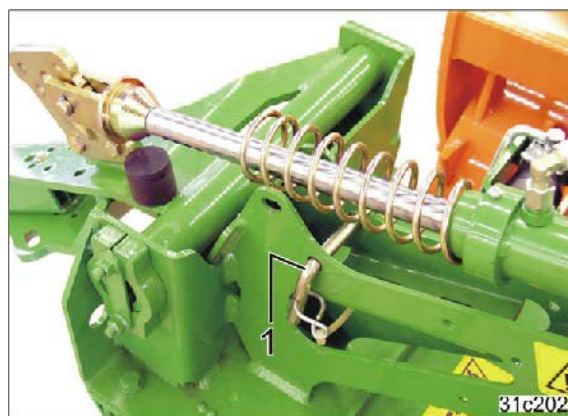


Fig. 170

4. Trykk spormarkørutleggeren (Fig. 169/1) mot gummibufferen (Fig. 169/2) og fjern sikringsbolten (Fig. 169/3).
5. Fest sikringsbolten (Fig. 170/1) i parkeringsposisjon og sikre den (splint).
6. Sett spormarkør nummer to i arbeidsstilling som beskrevet.

8.8.2 Sette spormarkøren i transportstilling

1. Vis personer bort fra spormarkørens svingområde.
2. Aktiver styreventil 1.
- Vipp inn begge markørene.
- 3 Koble ut traktorens kraftuttak, sett på traktorens parkeringsbrems, stopp traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
4. Trykk spormarkørutleggeren (Fig. 171/1) mot gummibufferen (Fig. 171/2) og sett inn sikringsboltene (Fig. 171/3).
5. Sikre sikringsboltene med en splint.
6. Sett spormarkør nummer to i transportstilling som beskrevet.

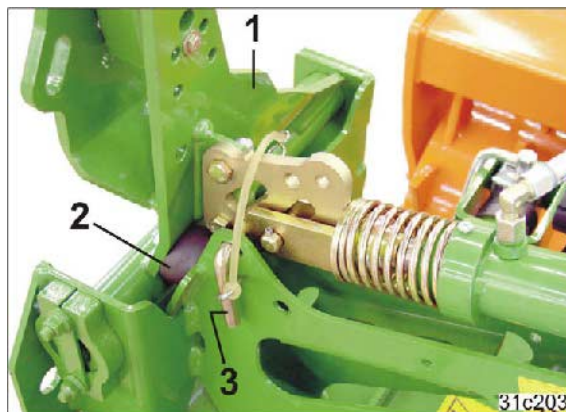


Fig. 171

8.8.3 Stille inn markørlengde og arbeidsintensitet



FARE!

Det er forbudt å oppholde seg i rotasjonsområdet til markørene.

1. Be personer om å forlate fareområdet.
2. Klapp ut den første spormarkøren.
3. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
4. Løsne skruen (Fig. 172/1).
5. Still markørlengden på avstand "A" (se tabellen (Fig. 173, på side 139).

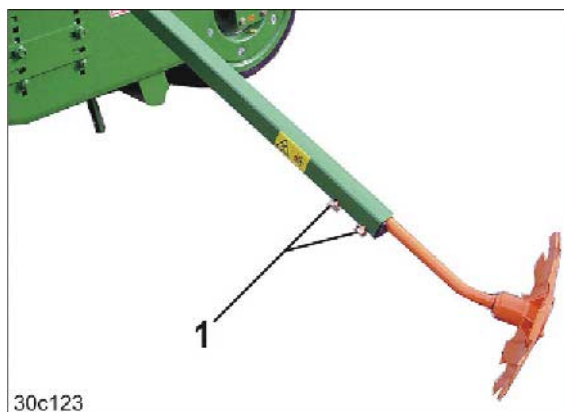


Fig. 172

6. Markørenes arbeidsintensitet stilles inn ved å dreie markørskiven slik at markørene står omtrent parallelt til kjøreretningen på lett jordsmonn, og litt lenger ned i jorda ved tungt jordsmonn.
7. Trekk skruene (Fig. 172/1) godt til.
8. Gjenta prosessen på markør nummer to.

Verdiene i tabellen angir avstand "A"

- fra midten av maskinen
- til avstandsflaten på markørskiven

	Avstand "A"
AD-P 303 Special	3,0 m
AD-P 353 Special	3,5 m
AD-P 403 Special	4,0 m

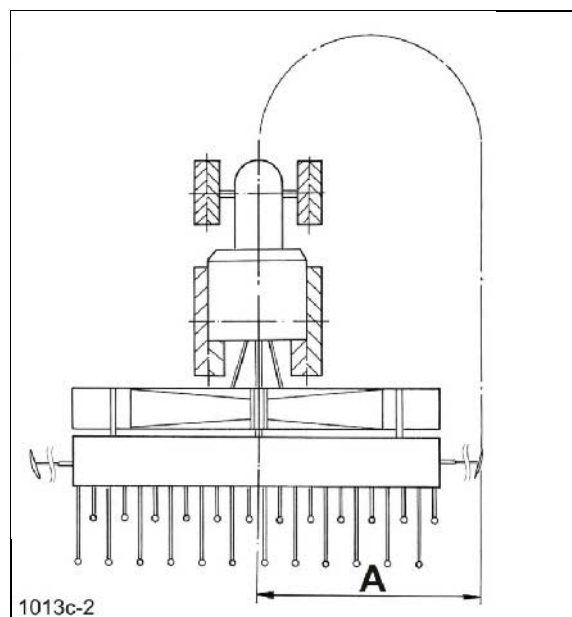


Fig. 173

8.9 Stille inn kjøresporrytme/-teller i traktorkomputeren

1. Velg kjøresporrytme (se tabell Fig. 73, på side 77) og still inn i traktorkomputeren (se traktorkomputerens driftsveiledning ¹⁾).
2. Hent kjøresportellerne fra den første markkjøringen i figuren (Fig. 74, på side 78) og legg dem inn i traktorkomputeren (se traktorkomputerens driftsveiledning ¹⁾).
3. Intervallkjøresporkoblingen kan om ønskelig kobles inn eller ut (kun mulig med AMATRON+).

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+



Kjøresportelleren er koblet til sensoren for spormarkørens vekselventil.

Etter løfting av en spormarkør kobler kjøresportelleren et siffer videre.

Hvis man vil forhindre at kjøresportelleren kobler videre ved heving av en spormarkør, skal man først trykke STOPP-knappen (se traktorkomputerens driftsveiledning) og løft deretter spormarkøren.

8.9.1 Koble ut halve maskinen



FARE!

Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.

1. Ta av det ytre dekslet på fordeleren (Fig. 174/1).
2. Monter innsatsen (Fig. 174/2) slik at sågodstilførselen til den aktuelle labben avbrytes.
3. Halver såmengden (se kap. „Stille inn såmengden ved hjelp av en dreieprøve“, på side 118).

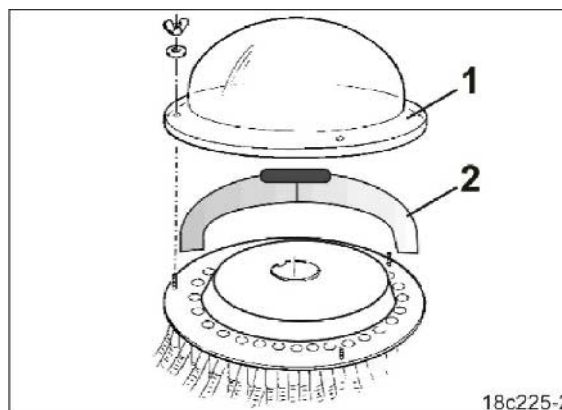


Fig. 174

8.10 Sette kjørespormarkeringsapparatet i arbeids-/transportstilling



FARE!

Be personer om å forlate kjørespormarkeringsapparatets svingområde før styreventil 1 aktiveres.

8.10.1 Sette kjørespormarkeringsapparatet i arbeidsstilling

1. Hold sporskiveholderen (Fig. 175/1) fast.
2. Fjern splinten (Fig. 175/2).
3. Trekk ut bolten (Fig. 175/3).
4. Sving sporskiveholderen ned.
5. Gjenta prosessen på det andre sporskivefestet.

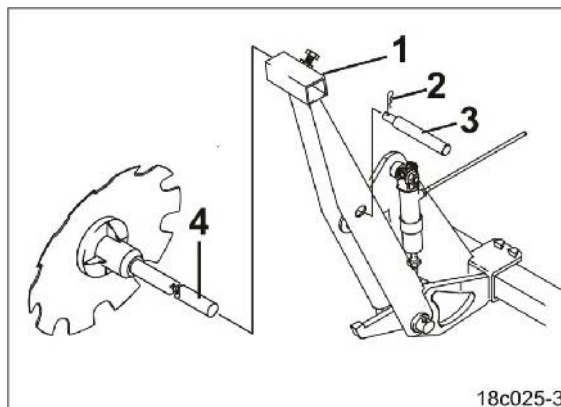


Fig. 175

6. Sett kjøresportelleren på „Null“ (se traktorkomputerens driftsveiledning ¹⁾).
7. Be personer om å forlate kjørespormarkeringsapparatets svingområde før traktorens styreventil 1 aktiveres.
8. Aktiver traktorens styreenhet 1.
- Sporskiveholderne senkes til arbeidsstilling.
9. Koble ut traktorens kraftuttak, sett på traktorens parkeringsbrems, stopp traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
10. Stikk sporskivene (Fig. 175/4) inn i sporskiveholderne.

¹⁾ AMALOG⁺ / AMATRON⁺

Innstillinger

11. Still inn sporskivene slik at de markerer kjøresporet som er opprettet av kjøresporlabbene.
12. Tilpass arbeidsintensiteten til jorda (på lett jord skal skivene være cirka parallelle med kjøreretningen og på tung jord skal skivene stå mer i inngrep).
13. Trekk begge skruene (Fig. 176/1) godt til.



Fig. 176



Ved arbeid med kjøresporrytme 2 pluss og 6 pluss (se kap. (Kjøresporrytme 2 plus og 6 plus, på side 80) skal kun en av de to spormarkeringsskivene monteres.

Traktorens sporvidde tegnes så opp på jordet under kjøringen frem og tilbake.

8.10.2 Sette kjørespormarkeringssapparatet i transportstilling

1. Be personer om å forlate kjørespormarkeringssapparatets svingområde før traktorens styreenhet 1 aktiveres.

2. Aktiver traktorens styreenhet 1.

→ Løft opp sporskivefestet.

3. Fest sporskivefestet (Fig. 177/1) med boltene (Fig. 177/2).
4. Sikre boltene med splinten (Fig. 177/3).
5. Maskinen har to sporskivefester (Fig. 177/1). Sikre det andre sporskivefestet som beskrevet.
6. Trekk sporskivene (Fig. 177/4) ut av sporskivefestene.

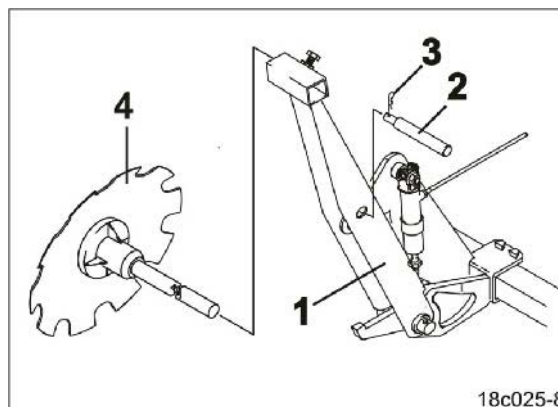


Fig. 177



FARE!

Oppbevar sporskivene (Fig. 177/4) på et egnet sted under transport.

8.11 Sålabbfeste på WS-labb

Sett sålabben (Fig. 178/1) med en bolt på WS-labben og sikre den med en splint.

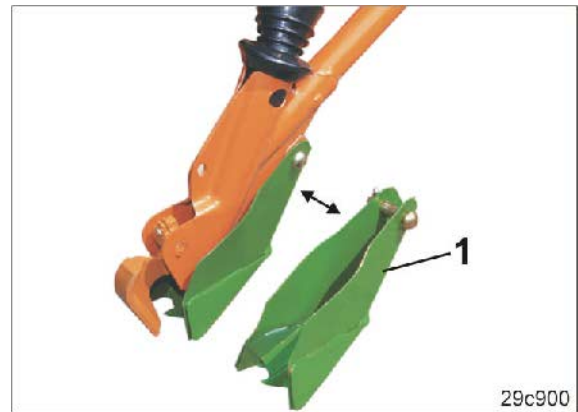


Fig. 178

8.12 Trafikksikkerhetslist

8.12.1 Trafikksikkerhetslist i veitransportstilling

7. Den flerdelte trafikksikkerhetslisten (Fig. 179/1) skal skyves over tindespissene på eksaktharven.
8. Fest trafikksikkerhetslisten med fjærholdere (Fig. 179/2) på eksaktharven.

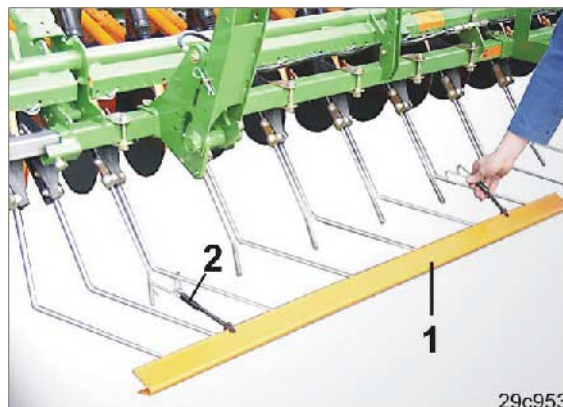


Fig. 179

8.12.2 Trafikksikkerhetslist i parkeringsstilling

1. Løsne fjærholderne (Fig. 186/2) og fjern den flerdelte trafikksikkerhetslisten (Fig. 186/1).

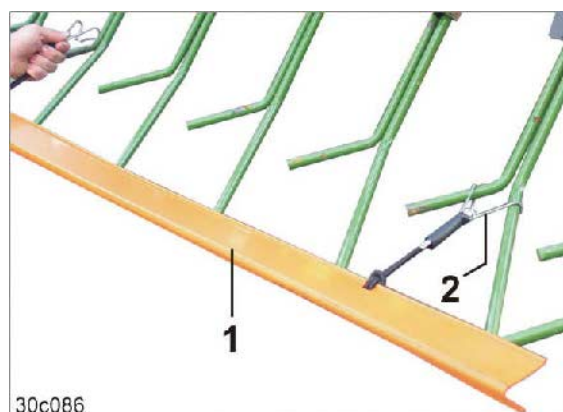


Fig. 180

2. Stikk delene av den flerdelte trafikksikkerhetslisten (Fig. 187/1) i hverandre og fest med fjærholdere på transportfestet (Fig. 187/2).



Fig. 181

8.13 Sporhjulet settes i transport-/arbeidsstilling



ADVARSEL!

For transport skal sporingshjulet (Fig. 182/1) skyves inn i transportholderen og sikres med en splint (Fig. 182/2).

Ved transportkjøring vil sporingshjulet i uttrukket stilling stikke ut i trafikken og sette andre trafikanter i fare.



Fig. 182

Sette sporingshjulet i arbeidsstilling

1. Sett splinten (Fig. 183/1) i parkeringsposisjon.



Fig. 183

Innstillinger

2. Trekk sporingshjulet (Fig. 184) ut av transportstilling.



Fig. 184

3. Senk sporingshjulet til arbeidsstilling.



Fig. 185

Sette sporingshjulet i arbeidsstilling



Sett sporingshjulet i transportstilling i omvendt rekkefølge.

9 Transportkjøring

For kjøring på offentlige veier må traktoren og maskinen samsvare med de nasjonale trafikkreglene og forskrifter om forebygging av ulykker.

Eieren og føreren av traktoren er ansvarlige for at lovbestemte regelverk overholdes.

Videre skal instruksene i dette kapitlet overholdes før og under kjøring.



- For transportkjøring må du overholde angivelsene i kapittel „Sikkerhetsanvisninger for brukeren“, på side 26.
- Før transportkjøring må du kontrollere
 - at alle tilførselsledninger er riktig tilkoblet
 - at lysanlegget er uskadd, fungerer som det skal og er rent
 - hydraulikkanlegget i forhold til synlige mangler.
 - at traktorens parkeringsbrems er helt løsnet



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av at den påbygde eller slepte maskinen løsner uforutsett.

Kontroller visuelt om boltene på øvre og nedre styrestang er sikret mot å løsne utilsiktet med de medfølgende splintene før transportkjøring.



FARE!

Fare for personskader på grunn av kutt eller støt ved utilsiktet nedsenking av spormarkøren ved transportkjøring.

Før transportkjøring må du kontrollere visuelt om spormarkørene er sikret i transportstilling mot utilsiktet senking med de medfølgende boltene (se kap. "Sette spormarkøren i arbeids-/transportstilling", på side 137).

**ADVARSEL!**

Fare for at personer blir rammet hvis sporingshjulet på ulovlig måte stikker ut i trafikken ved transportkjøring!

Sett sporingshjulet i transportstilling og sikre det før transportkjøring gjennomføres (se kap. "Sporhjulet settes i transport-/arbeidsstilling", på side 145)

**ADVARSEL!**

Fare for kutt for andre trafikanter ved monterte sporskiver og sporskivebærere som står i arbeidsstilling ved transportkjøring!

Transportkjøring er forbudt med monterte sporskiver på kjørespormarkeringsapparatet og med sporskivebærere som er svingt ned i arbeidsstilling.

Før transportkjøring må følgende utføres på kjørespormarkeringsapparatet

- sporskiver og sporskivebærere må fjernes.
- sporskivebærerne må svinges i transportstilling og sikres med bolter og splinter.

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis den frakoblede maskinen velter.

- Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren - både med og uten tilkoblet maskin.
Ta hensyn til personlige evner, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte eller tilkoblede maskinen.
- Fest sidesperrene på den nedre styrestangen før transportkjøring, slik at den påmonterte eller tilkoblede maskinen ikke kastes frem og tilbake.

**ADVARSEL!**

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Denne faren forårsaker svært alvorlige skader og kan ende med døden.

Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster. Eventuelt må du kjøre med en delvis fylt forrådstank.

**ADVARSEL!**

Fare på grunn av risiko for å gli, snuble og falle ved ulovlig klatring og/eller personer som sitter på maskinen, påfyllingstrinnet eller trinn til påfyllingstrinnet under kjøring!

Det er forbudt for personer å sitte på maskinen og/eller klatre opp på maskinen mens den går.

Vis personer bort fra påfyllingstrinnet før maskinen begynner å kjøre.

**ADVARSEL!**

Fare for stikkskader på andre trafikanter hvis spisser på ytre harvseksjoner stikker ut på siden og ut i trafikkområdet ved transportkjøring!

Skyv de ytre harvseksjonene inn i hovedrøret på eksaktharven før transportkjøring utføres.

**ADVARSEL!**

Fare for å påføre andre trafikanter stikkskader ved transportkjøring når langfingerharvens spisse fjærtindinnfestinger peker bakover og ikke er tildekket.

Transportkjøring uten korrekt montert trafikksikringslist er forbudt.

**FARE!**

Transport av traktoren med påbyggsåmaskin på jordbearbeidingsmaskin, valse og påbyggsåmaskin AD-P 353/403 er ikke tillatt på offentlig vei i Tyskland og noen andre land.

I disse landene er det kun tillatt med transport på transportkjøretøy.

Den maksimale transporthøyden på 4,0 m på transportkjøretøy må ikke overskrides.

Kombinasjonen av jordbearbeidingsmaskin, valse og påbyggsåmaskin skal plasseres og sikres på transportkjøretøyet på forskriftsmessig måte (se driftsveiledningen fra kjøretøyprodusenten).

**ADVARSEL!**

Sikre maskinen mot utilsiktede bevegelser før transporten gjennomføres.

9.1 Sette maskinen i veitransportstilling

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Sikre traktoren med den påmonterte maskinen mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før du stiller inn maskinen, se på side 87

Sett kombinasjonen som er montert på traktoren i transportstilling:

1. Slå av traktorkomputeren.
2. Sette spormarkøren i transportstilling. på side 138
3. Sette eksaktharv - utvendig harv - i transportstilling. på side 136
4. Trafikksikkerhetslist i veitransportstilling. på side 144
5. Sett sporingshjul i transportstilling på side 145
6. Sette kjørespormarkeringsapparatet i transportstilling. på side 141
7. Kontroller at lysene virker. på side 40



Traktorens styreenheter skal sperres under transport!

De godkjenningspliktige, roterende lampene (hvis disse finnes) skal slås på før du begynner å kjøre. Kontroller at de fungerer som de skal.

Ta hensyn til det store overhenget og maskinens svingmasse når du kjører i svinger.

9.2 Veitransport av AD-P 353/403 Super

Transport av kombinasjonen med påbyggsåmaskinen AD-P 353/403 Super er ikke tillatt på offentlig vei i Tyskland og noen andre land.

I disse landene er det kun tillatt med transport på transportkjøretøy.

10 Bruk av maskinen



Les følgende kapitler om bruk av maskinen:

- "Faresymboler og annen merking på maskinen", f.o.m. på side 17 og
- "Sikkerhetsanvisninger for brukeren", på side 24.

Følg anvisningene for din egen sikkerhets skyld.



ADVARSEL!

Fare for brudd under drift, utilstrekkelig stabilitet og utilstrekkelig styre- og bremseevne når traktoren ikke brukes forskriftsmessig!

Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens tillatte nyttelast og traktorens tillatte støttelasten for traktoren!



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, fastsetting, inntrekking, fanging og slag på grunn av manglende stabilitet og hvis traktoren / den tilkoblede maskinen velter!

Kjør slik at du alltid har full kontroll over traktoren med påbygd maskin.

Ta hensyn til personlige ferdigheter, veibane-, trafikk-, sikt- og værforhold, traktorens kjøreegenskaper og påvirkning fra den påmonterte maskinen.



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, inntrekking og fanging når maskinen er i drift uten tilhørende verneutstyr!

Maskinen skal kun settes i drift når verneutstyret er fullstendig montert.



Traktorens styreenheter skal kun betjenes i traktorens førerhus.

10.1 Klargjøre maskinen

1. Løsne fjærholderne (Fig. 186/2) og fjern den flerdelte trafikkersikkerhetslisten (Fig. 186/1).

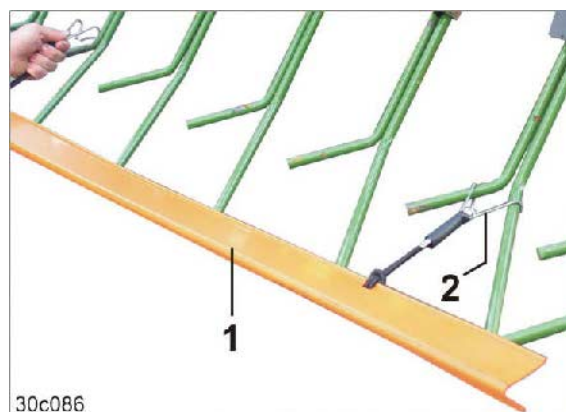


Fig. 186

2. Stikk delene av den flerdelte trafikkersikkerhetslisten (Fig. 187/1) i hverandre og fest med fjærholdere på transportfestet (Fig. 187/2).



Fig. 187

3. Løsne skruen og skyv det utvendige harveelementet (Fig. 188/1) utover.
4. Trekk til skruen.
5. Gjenta prosessen på det andre utvendige harveelementet.



Fig. 188



Labbene presser jorda, avhengig av kjørehastigheten og bakkens tilstand, utover mot sidene i forskjellig grad. Ved høyere arbeidshastighet skal de ytre harveelementene skyves lengre utover.

De utvendige harveelementene stilles inn slik at jorden tilbakeføres og det opprettes et sporfritt såbed.

Kontroller innstillingene før du påbegynner arbeidet.

Bruk av maskinen

6. Sett sporhjulet i transportstilling, (se kap. "Sporhjulet settes i transport-/arbeidsstilling", på side 145).



Fig. 189

1. Fjern transportsikringen til spormarkøren (se kap. „Sette spormarkøren i arbeids-/transportstilling“, på side 137).
2. Kjøreportelleren for den første turen over jorden fremgår av tabellen (Fig. 74, på side 78).
3. Umiddelbart før første markkjøring skal den riktige kjøreportelleren stilles inn (se traktorkomputerens driftsveiledning ¹⁾).

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

10.2 Påbegynne arbeidet



FARE!

- Vis personer bort fra maskinens fareområde, spesielt fra spormarkørens svingområde.
- Traktorens styreenheter skal kun betjenes i traktorens førerhus.

1. Sett maskinen i arbeidsstilling på begynnelsen av jorden.
2. Be personer om å forlate fareområdet.
3. Aktiver styreenhet 3.
 - Slå på viften.
4. Kontroller vifteturtallet og korrigjer ved behov.
5. Aktiver styreenhet 1.
 - Senk den aktive markøren
 - Viderekoble såhjulets kjøresporsjalling
 - Kun når kjøresporsvisningen er "0":
 - Oppretting av kjørespor
 - Senk kjørespormarkøren.
6. Kontroller kjøresportelleren og korrigjer den om nødvendig.
7. Start.

10.3 Kontroller

Kontroller 100 m etter arbeidsstart

- Kontroller arbeidsintensiteten (avhengig av utrustning)
 - eksaktharven
 - slepetindene
 - slepetrykkrollene

Kontroller sågodsets leggedybde

(se kap. „Kontrollere såleggedybden“, nedenfor)

- 100 m etter arbeidsstart
- ved overgang fra lett til tung jord og omvendt
- etter justering av labbtrykket
- etter justering av RoTeC-plastskivene
- etter justering av slepetrykkrollen.



Kontroller om den riktige kjøresportelleren vises.

10.3.1 Kontrollere såleggedybden

Kontroller såleggedybden:

1. Så ca. 100 m i normal arbeidshastighet.
2. For kontroll av sågodsleggedybden skal sågodset graves frem på flere steder.

10.4 Mens arbeidet pågår

Koble ut kjøresportelleren (STOP-tast)

Hvis man skal forhindre avbrudd i arbeidet, og at kjøresportelleren kobler videre, betjen STOPP-knappen i arbeidsmenyen (se traktorkomputerens driftsveiledning ¹⁾).

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+



Kontroller kjøresportelleren etter hver ujevne sammenslåing av markørene, f.eks. før et hinder.

Visuell kontroll av fordelerhodet

Kontroller regelmessig om fordelerhodet er forurensset.



Forurensninger og sågodsrester kan tilstoppe fordelerhodet og skal fjernes umiddelbart (se kap. „Rengjøre fordelerhode (verksted)Rengjøre fordelerhode (verksted)“, på side 168).

10.5 Vending i enden av jordet

Før vending på enden av jordet

1. Aktiver styreenhet 1.
 - Løft den aktive markøren.
 - Viderekoble kjøresportelleren.
2. Aktiver styreenheten for traktorens nedre styrestenger.
 - Løft kombinasjonen.
3. Snu med kombinasjonen.



Springshjulet, labbene og harven må ikke komme i berøring med bakken under vending.

Etter vending på enden av jorden

1. Aktiver styreenheten for traktorens nedre styrestenger.
 - Senk kombinasjonen.
 2. Aktiver styreenhet 1 i minst 5 sekunder, slik at alle hydraulikkfunksjoner utføres fullstendig.
 - Senk den aktive markøren
- Kun når koblingsstillingen er "0":
- Omkobling av sågodsstrømmen tilbake til klaffboksen i sågodskassen (kjørespør).
 - Senking av kjørespormarkeringsapparatets sporskiver (ekstrautstyr).
3. Start kjøringen på jordet.



FARE!

Etter vending settes markøren på motsatt side i arbeidsstilling ved aktivering av styreenhet 1.

10.6 Avslutte arbeidet på jordet

Sette maskinen i transportstilling ved avsluttet arbeid:

1. Slå av viften.
2. For å hindre at kjøresportelleren kobler videre ved løfting av spormarkøren, trykk på STOPP-knappen (se traktorkomputerens driftsveiledning ¹⁾).
3. Betjen styreenheten 1 inntil spormarkørene er klappet inn.
4. Sikre spormarkørene i transportstilling (se kap. „Sette spormarkøren i arbeids-/transportstilling“, på side 137)
5. Tømme sågodskassen (se kap. "10.7.2", på side 160).
6. Sette maskinen i transportstilling (se kap. „Transportkjøring“, på side 147).

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

10.7 Tømme såkasse og/eller såfrø-doserer

10.7.1 Tømme såkassen

1. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
2. Åpne skyveren (Fig. 190) og tøm såfrøene i dreietrauet eller i en egnet beholder.



Fig. 190

10.7.2 Tøm såfrø-doserer



Sågodsrester i sågods-dosereren kan svelle eller spire hvis sågods-dosereren ikke tømmes fullstendig!

Dermed blir dreiling av doseringsvalsen blokkert og driften kan bli skadd!

1. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
2. Lukk skyveren (Fig. 191/1) hvis kun sågods-dosereren og ikke sågodskassen skal tømmes (se kap. „Sette inn doseringsvalser i dosereren“, på side 115).

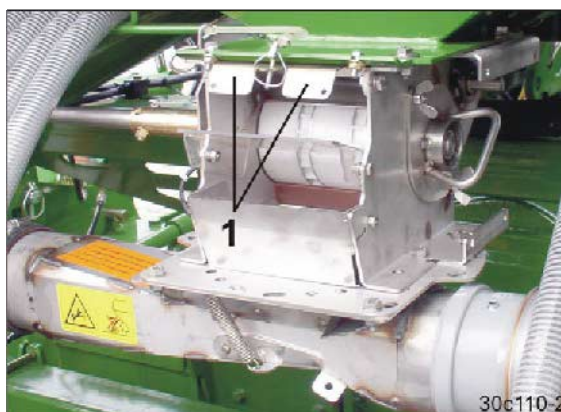


Fig. 191

3. Sett dreietrauet under sågodsdosereren.
4. Åpne injektorsluseklaffen (Fig. 192/1) slik at resten av sågodset kan strømme til dreietrauet.



Fig. 192



FORSIKTIG!

Klemfare
ved åpning og lukking av klaffene på injektorslusene (Fig. 192/1)!

Du må bare ta i lasken (Fig. 192/2) på injektorsluseklaffen, ellers kan du skade deg når den fjærbelastede klaffen slår igjen.

Stikk aldri hånden inn mellom injektorsluseklaffen og injektorslusen!

5. Åpne resttømmeklaffen (Fig. 193/1) ved å dreie på grepet (Fig. 193/2).

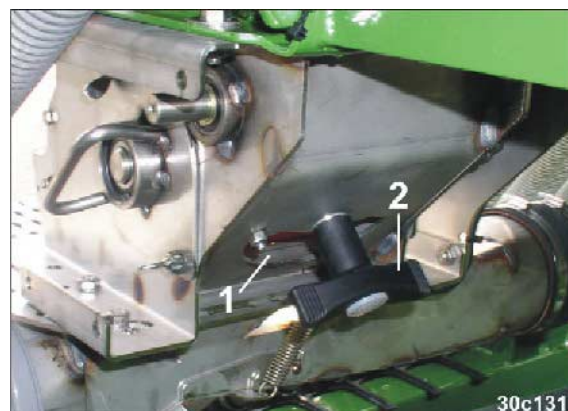


Fig. 193

Bruk av maskinen

6. Drei sporinghjulet (Fig. 194) til venstre med avdreiningssveiven, som ved dreieprøven, inntil doseringsvalsen og sågodsdoseren er helt tomme.

Ved fulldosering skal du la elektromotoren gå et øyeblikk.



Fig. 194

7. For full rengjøring, f.eks. ved bytte av såfrøtype, må doseringsvalsene tas ut (se kap. "Sette inn doseringsvalser i doseren", på side 115) og rengjøres sammen med såfrødoserne.
8. Lukk forsiktig resttømmeklappen (Fig. 193/1) og injektorsluseklappen (Fig. 192/1) og fest avdreiningssveiven i transportholderen.
9. Trekk skyveren (Fig. 191/1) ut av sågodsdoseren (se kap. „Sette inn doseringsvalser i doseren“, på side 115) og sikre med en splint.

11 Feil



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før du retter opp feil i maskinen 6.2, på side 87.

Vent til maskinen står stille før du går inn i maskinens fareområde.

11.1 Visning av restsåmengde

Ved underskridelse av restsågodsmengden (ved korrekt innstilt fylleenivåsensor vises følgende

- i AMALOG+ displayet, en varselmelding med et akustisk signal
- i AMATRON+ displayet, en varselmelding (Fig. 195) med et akustisk signal.

Restsåmengden skal være tilstrekkelig stor til at variasjoner i såmengden og feilinnstillinger unngås.



29c214-GB

Fig. 195

11.2 Brudd i koblingen til markørutliggeren

Hvis spormarkøren treffer på en fast hindring, skjæres en skrue (Fig. 196/1) av og spormarkøren klapper bakover.

Som reserve brukes bare skruer M6 x 90, fasthet 8.8 (se online-reservedelslisten).



Fig. 196

11.3 Avvik mellom innstilt og faktisk såmengde

Mulige årsaker og utbedringer ved avvik mellom innstilt og faktisk såmengde:

- Sporhjulets sluring kan endre seg i løpet av arbeidet, f.eks. når det skiftes fra lett til tungt jordsmonn. (se kap. 11.3.1, på side 165).
- Når det sås råbeiset sågods kan det oppstå avvik mellom den innstilte og den faktiske såmengden, hvis det har gått mindre enn én uke (det anbefales to uker) mellom beising og såing.
- En doseringsleppe (Fig. 197/1) som er defekt eller stilt inn feil, fører til feil i doseringen.
Still inn doseringsleppen slik at den ligger lett an mot doseringsvalsen (Fig. 197/2).

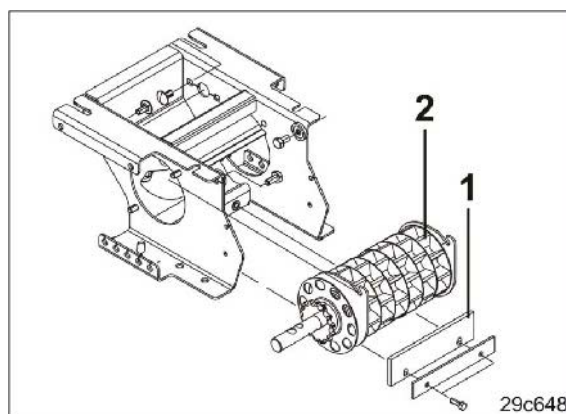


Fig. 197

11.3.1 Sluring på sporingshjulet

Sporhjulets sluring kan endre seg i løpet av arbeidet, f.eks. når det skiftes fra lett til tungt jordsmonn.

Kun såmaskin med variogir, uten elektronisk girjustering

Bestem antall sveivomdreininger på sporingshjulet for å måle girstillingen på nytt.

Mål opp 250 m² på jorden. Det tilsvarer for en maskin med:

2,50 m arbeidsbredde =	100,0 m kjørelengde
3,00 m arbeidsbredde =	83,3 m kjørelengde
4,00 m arbeidsbredde =	62,5 m kjørelengde
4,50 m arbeidsbredde =	55,5 m kjørelengde
6,00 m arbeidsbredde =	41,7 m kjørelengde

Tell antall hjulomdreininger i løpet av kjøringen av målestrekningen.

Utfør dreieprøven med det målte antallet hjulomdreininger (se kap. 8.4.1, på side 119).

Kun såmaskin med variogir, med elektronisk girjustering eller fulldosering

For registrering av bearbeidet areal og nødvendig sågodsmengden, må man ha AMATRON+ impulsene fra drivhjulene over en målestrekning på 100 m.

Hvis sporhjulets sluring endrer seg i løpet av arbeidet, f.eks. når det skiftes fra lett til tungt jordsmonn, endres også

- kalibreringsverdien „Imp./100 m“
- antall sveivomdreininger på sporingshjulet for måling av girstilling.

Kalibreringsverdien "Imp./100 m" må beregnes på nytt dersom det er avvik mellom innstilt og faktisk såmengde. Du må da kjøre en målestrekning (se driftshåndboken AMATRON+).

12 Rengjøring, vedlikehold og service

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved

- utilsiktet senking av traktorens trepunktshydraulikk når maskinen er løftet
- utilsiktet senking av løftede, usikrede maskindeler
- utilsiktet oppstart og utilsiktet vekkrulling av traktor-maskin-kombinasjonen.

Traktoren og maskinen skal sikres mot utilsiktet oppstart og vekkrulling før rengjøring, vedlikehold og service på maskinen utføres, se på side 87.

**ADVARSEL!**

Fare for fastklemming, kutt, skjæring, avkutting, fastsetting, opprulling, inntrekking, fanging og slag ved ubeskyttede farepunkter!

- Monter verneutstyret som du fjernet da du utførte rengjøring, vedlikehold og service på maskinen.
- Defekt verneutstyr skiftes ut med nytt.
- Gå aldri under en løftet, usikret maskin.

12.1 Rengjøre maskinen

**FARE!**

Bruk vernemaske. Giftig beisemiddelstøv må ikke pustes inn når beisemiddelstøv fjernes med pressluft.



- Hold spesielt godt øye med hydraulikkslangene.
- Hydraulikkslangene skal aldri behandles med bensin, benzen, petroleum eller mineralolje.
- Maskinen skal smøres etter rengjøring, spesielt etter rengjøring med høytrykksspyler/damprenser eller fettløslige midler.
- Se gjeldende lovbestemte forskrifter for håndtering og fjerning av rengjøringsmidler.

Rengjøring med høytrykksspyler/damprenser



Vær oppmerksom på punktene nedenfor hvis du rengjør maskinen med høytrykksspyler/damprenser:

- Ikke rengjør elektriske komponenter.
- Ikke rengjør forkrommede komponenter.
- Strålen fra rengjøringsdysen på høytrykksspyleren/damprenseren må aldri rettes direkte mot smørings- og lagringspunkter.
- Det skal alltid holdes en avstand på minst 300 mm mellom rengjøringsdysen til høytrykksspyleren/damprenseren og maskinen.
- Sikkerhetsbestemmelser for bruk av høytrykksspylere skal overholdes.

Rengjøre maskinen:

1. For rengjøring skal du
 - o sette maskinen som er koblet til traktoren, på bakken.
 - o sette solomaskinen på parkeringsstøttene.
2. Tøm såkassen og såfrø-dosererne (se kap. 10.7.2, på side 160).
3. Rengjøre fordelerhodet [se kap. „Rengjøre fordelerhode (verksted)“, på side 168].
4. Rengjør maskinen med vann og høytrykksspyler.

12.1.1 Rengjøre fordelerhode (verksted)



ADVARSEL!

Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.

1. Løsne vingemutterne (Fig. 198/1) og trekk det gjennomsiktige plastdekslet (Fig. 198/2) av fordelerhodet.
2. Forurensninger fjernet med en kost. Tørk av fordelerhodet og plastdekslet med en tørr klut.
3. Sett plastdekslet (Fig. 198/2) på igjen.
4. Fest plastdekslet med vingemutterne (Fig. 198/1).

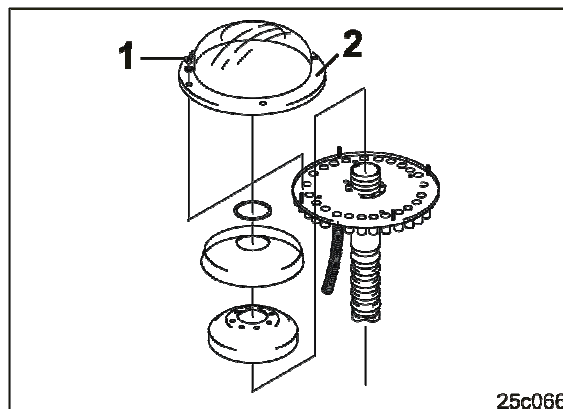


Fig. 198

12.1.2 Slå av maskinen over lengre tid

1. RoTeC-labbene må rengjøres grundig og tørkes.
2. Såskålene (Fig. 199) må behandles mot rustdannelse med en miljøvennlig korrosjonsbeskyttelse.



Fig. 199

12.2 Smøreforskrift



ADVARSEL!

Før smøring skal du

- sette maskinen som er koblet til traktoren, på bakken.
- sette solomaskinen på parkeringsstøttene.



Smør maskinen i samsvar med anvisningene fra produsenten.

Rengjør smørenipler og fettpressen godt før smøring, slik at ikke smuss presses inn i lagrene. Skittent fett i lagrene må presses helt ut og skiftes ut med nytt.

12.2.1 Smørestoffer



Til smøringen må du bruke et litiumforsåpet universalfett med EP-additiver.

Firma	Smørestoffbetegnelse
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

12.2.2 Smøre og fette inn kraftoverføringsakselen

Ved hjelp av vedlikeholdsplanen (Fig. 200)

- smøre kraftoverføringsakselen
- fette inn beskyttelsesrøret og profilrøret.

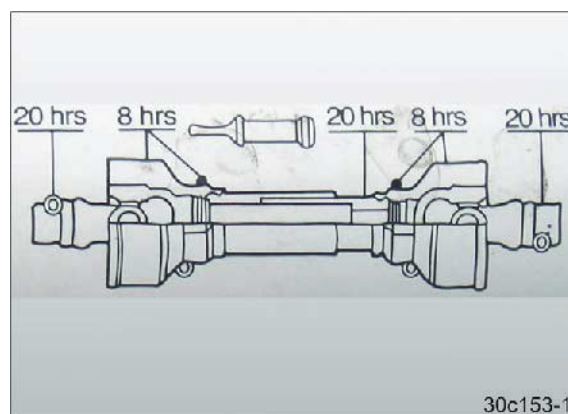


Fig. 200

12.3 Vedlikeholdsplan - oversikt



Vedlikeholdsintervallene skal gjennomføres etter den først nådde fristen.

Tidsavstander, kjørelengder og vedlikeholdsintervaller fra eventuelt medfølgende ekstern dokumentasjon har prioritet.

Før igangsettingen	Autorisert verksted	Kontroller og vedlikehold hydraulikkslangene. Eieren skal protokollføre ettersyn.	Kap.12.7
		Kontroller oljenivået i variogiret	Kap.12.4
Etter første driftstime		Ettertrekke skruene i det koniske strammenavet (kun vifte med reimdrift).	Kap.12.5
Etter de første 10 driftstimene	Autorisert verksted	Kontroller og vedlikehold hydraulikkslangene. Eieren skal protokollføre ettersyn.	Kap.12.7
Ved etterfylling av såkassen eller hver time		Kontrollere såleggedybden	Kap.10.3.1
		Kontroller såfrøledningene for forurensninger	
		Kontroller sågodsdosereren for forurensninger (se kap. Tøm såfrø-doserer, på side 160).	
Mens arbeidet pågår		Kontroller fordelerhodene for forurensninger, rengjør ved behov (se kap. „Rengjøre fordelerhode (verksted)“, på side 168)	
Hver dag etter avsluttet arbeid		Tøm såfrø-doserer	Kap.10.7
		Rengjøre (ved behov)	Kap.12.1
Hver uke, senest hver 50. driftstime	Autorisert verksted	Kontroller og vedlikehold hydraulikkslangene. Denne inspeksjonen skal protokollføres av eieren.	Kap.12.7

Før sesongen, deretter annenhver uke		Kontroller oljenivået i variogiret	Kap.12.4
Hver 6. måned før sesongen	Autorisert verksted	Kontroller og vedlikehold hydraulikkslangene. Denne inspeksjonen skal protokollføres av eieren.	Kap.12.7
Hver 6. måned etter sesongen	Autorisert verksted	Vedlikehold av rullekjeder og kjedehjule	Kap.12.3.1
		Vedlikeholde såaksellager	Kap.12.3.2

12.3.1 Vedlikehold av rullekjeder og kjedehjule

Alle rullekjeder

- alle rullekjeder rengjøres (inkludert kjedehjul og kjedestrammer)
- kontroller (for forskriftsmessig tilstand)
- alle rullekjeder smøres med tyntflytende mineralolje (SAE30 eller SAE40).

12.3.2 Vedlikeholde såaksellager

Setet for såaksellageret (Fig. 201/1) skal oljes lett med en tyntflytende mineralolje (SAE 30 eller SAE 40).



Fig. 201

12.4 Kontroller oljenivået i variogiret

1. Sett maskinen på en vannrett flate.
2. Kontroller oljenivået.

Oljespeilet skal være synlig i kikkehullet (Fig. 202/1).

Det er ikke nødvendig å skifte olje.

Oljepåfyllingsstussen (Fig. 202/2) brukes til å fylle på variogiret.

Den påkrevde giroljetypen fremgår av tabellen (Fig. 203).

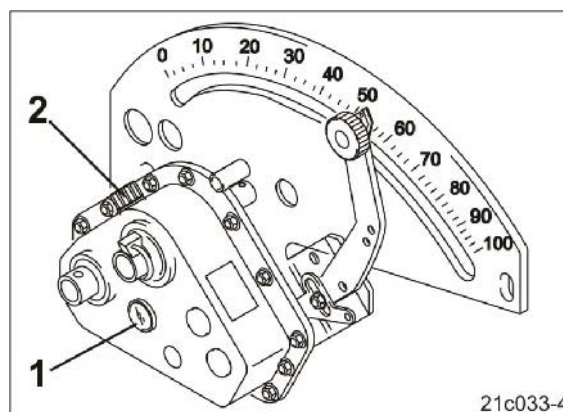


Fig. 202

Hydraulikkoljetyper og påfyllingsmengde i variogiret	
Total fyllemengde	0,9 liter
Girolje (etter valg)	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (fra fabrikk)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Fig. 203

12.5 Håndtering av koniske strammenav for kilereimskiver

Montering av kilereimskive med konisk strammenav

1. Alle blanke overflater på det koniske strammenavet (Fig. 204/1), og de kegleformede hullene i kilereimskiven Fig. 204/2) skal rengjøres.
2. De koniske strammenavene skal plasseres i den koniske boringen i kilereimskiven slik at alle boringene kommer over ett (halve gjengehull (Fig. 204/3) må alltid stå overfor et halvt glatt hull (Fig. 204/4)).
3. Skyv kilereimskiven med konisk strammenav inn på akslingen.
4. Plasser kilereimskiven med konisk strammenav slik at drivende og drevet skive flukter.

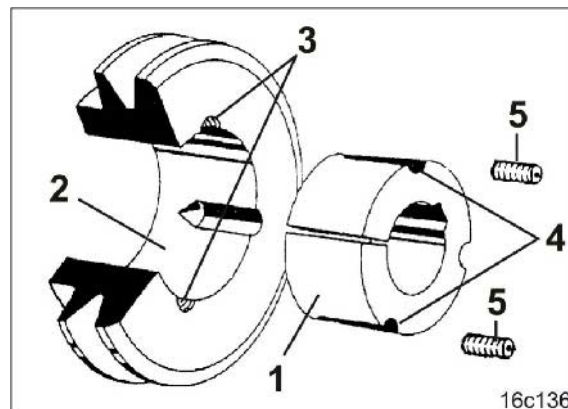


Fig. 204

5. Skru inn spennskruene (Fig. 204/5) i gjengehullene som står overfor hverandre, og trekk til med unbrakonøkkel DIN 911. For å øke festet for den indre ringen, skal denne etterslås.

Tiltrekkingsmoment reimskive, liten:	5,7 Nm
Tiltrekkingsmoment reimskive, stor:	49,0 Nm



Skrue (Fig. 204/5) i det koniske strammenavet skal ettertrekkes etter første driftstid!

Demontering av kilereimskive med konisk strammenav

1. Løsne strammeskrue (Fig. 204/5) med unbrakonøkkel.
2. Skru ut en av skruene og skru den inn i avtakerboringen (Fig. 205/1).
3. Trekk til skruen inntil bøssingen løsner fra navet, og skiven kan beveges fritt på akselen.
4. Fjern skiven med bøssingen fra akselen.

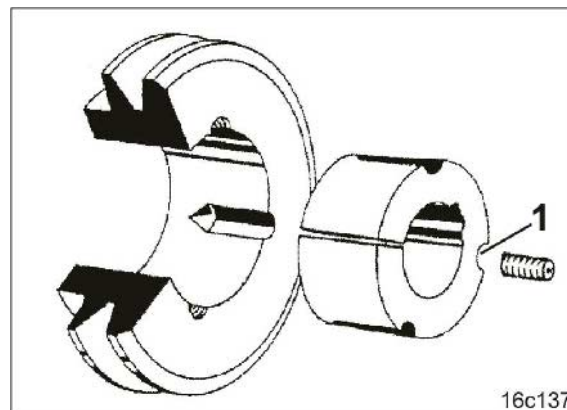


Fig. 205

12.6 <Kontrollere reimspenningen / stilling inn (vifte med reimdrift)



Viften på AD-P Special drives av to kilereimer. Kilereimene må ha den foreskrevne reimspenningen.

1. Trekk til traktorens parkeringsbrems, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.
2. Løsne skruen (Fig. 206/1).
3. Fjern beskyttelseshetten (Fig. 206/2).



Fig. 206

4. Løsne kontramutteren (Fig. 207/1).
5. Still inn reimspenningen ved å flytte reimskiven (Fig. 207/2) med strammingen ifølge tabell (Fig. 208, nedenfor).
6. Trekk til kontramutteren.



Fig. 207

Still inn riktig reimspenning slik at kilereimen bøyes ned ca. 12 mm midt mellom reimskivene når de belastes med 5 kg.

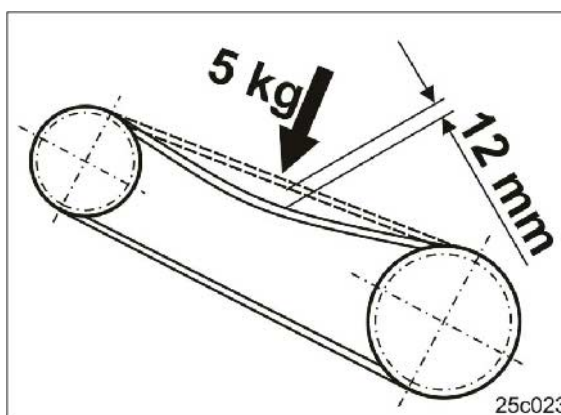


Fig. 208

12.7 Hydraulikkanlegget



ADVARSEL!

Infeksjonsfare dersom hydraulikkolje fra hydraulikkanlegget strømmer ut under høyt trykk, trenger gjennom huden og inn i kroppen!

- Kun et autorisert verksted kan utføre arbeider på hydraulikkanlegget!
- Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen før du påbegynner arbeider på hydraulikkanlegget!
- Bruk alltid egnede hjelpemidler når du leter etter lekkasjer!
- Forsøk aldri å tette igjen utette hydraulikkslanger med hånden eller fingrene.

Væsker som står under høyt trykk (hydraulikkolje) kan trenge gjennom huden og inn i kroppen, og forårsake alvorlige personskader!

Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader som følge av hydraulikkolje! Infeksjonsfare!



- Når du kobler hydraulikkslangene til trekkvognens hydraulikk, er det viktig at trykkforsyningen til både traktoren og maskinen er koblet fra!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt.
- Kontroller regelmessig om alle hydraulikkslangene og koblingene er uskadd og rene.
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand!
- Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare originale AMAZONE hydraulikkslanger!
- Hydraulikkslangenes brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Brukt olje avhendes i henhold til forskriftene. Kontakt oljeleverandøren dersom du har problemer med avhendingen!
- Hydraulikkolje oppbevares utilgjengelig for barn!
- Påse at ikke hydraulikkolje siver ut i jordsmonn og vann!

12.7.1.1 Merking av hydraulikkslanger

Armaturmerkingen gir deg følgende informasjon:

Fig. 209/...

- (1) Produsentens merking av hydraulikkslangen (A1HF)
- (2) Hydraulikkslangens produksjonsdato (04/02 = år / måned = februar 2004)
- (3) Maksimalt tillatt driftstrykk (210 BAR).

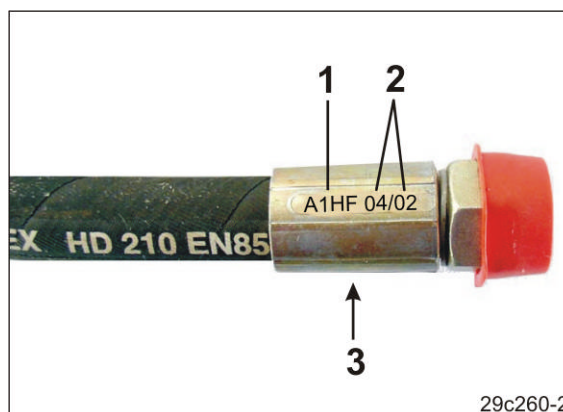


Fig. 209

12.7.1.2 Vedlikeholdsintervaller

Hver 10. og påfølgende hver 50. driftstime

1. Kontroller at alle komponenter i hydraulikkanlegget er tette.
2. Trekk eventuelt til skruforbindelsene.

Før hver igangsetting

1. Kontroller om hydraulikkslangene har synlige mangler.
2. Reparer gnissesteder på hydraulikkslanger og rør.
3. Slitte eller ødelagte hydraulikkslanger skal skiftes ut straks.

12.7.1.3 Ettersynskriterier for hydraulikkslanger



Følg følgende ettersynskriterier for din egen sikkerhet!

Skift ut hydraulikkslanger hvis du fastsetter følgende ettersynskriterier etter ettersyn:

- Ytre skader inn til fôret (f.eks. pga. gnisning, kutt eller sprekker).
- Porøs utside (rissdannelse i slangematerialet).
- Deformeringer som ikke samsvarer med slangens naturlige form. Det gjelder enten i trykløs eller trykkbelastet tilstand eller ved bøyning (f.eks. lagdeling, bobler, klemmeskader, bretter).
- Lekkasje.
- Skade eller deformering av slangearmatur (tetningsfunksjonen påvirket); mindre overflateskader er ikke grunn til utskifting.
- Slange løsner fra armaturen.
- Korrosjon på armaturen som reduserer funksjon og fasthet.
- Monteringskrav ikke overholdt.
- Brukstiden på seks år er overskredet.

Avgjørende er hydraulikkslangens produksjonsdato, som står oppført på armaturen, pluss seks år. Er produksjonsdatoen på

armaturen "2004", opphører brukstiden i februar 2010. Les mer om dette i kapitlet "Merking av hydraulikkslanger".

12.7.1.4 Montere og demontere hydraulikkslanger



Følg anvisningene nedenfor når du monterer eller demonterer hydraulikkslangene:

- Bruk bare originale **AMAZONE** hydraulikkslanger!
- Sørg for at alt er rent.
- Hydraulikkslangene skal alltid monteres slik at de
 - ikke i noen driftstilstand utsettes for trekkbelastning bortsett fra gjennom sin egen vekt.
 - ved kortere lengder skal de heller ikke utsettes for pressbelastning.
 - ytre mekanisk påvirkning på hydraulikkslangene skal unngås.

Det skal forhindres at slangene slurer inntil komponenter eller hverandre. Dette gjøres ved hjelp av hensiktsmessig plassering og festing. Hydraulikkslangene skal eventuelt sikres med beskyttelsesovertrekk. Komponenter med skarpe kanter skal tildekkes.

- tillatte bøyeradiusen skal ikke underskrides.
- Når hydraulikkslanger tilkobles deler som beveger seg, må slangen dimensjoneres slik at den minst tillatte bøyeradiusen ikke underskrides i hele bevegelsesområdet og/eller slik at hydraulikkslangene ikke utsettes for trekkraft i tillegg.
- Hydraulikkslangene festes til de angitte festepunktene. Unngå å plasseres slangeholdere der de forhindrer slangen naturlige bevegelse og lengdeforandring.
- Det er forbudt å lakkere over hydraulikkslanger!

12.8 Demontere WS-labbspissen

1. Trykk niplene (Fig. 210/1) på trakten inn i labben.
2. Trekk trakten ut av labben.
3. Fjern skruen (Fig. 210/2) (skruens tiltrekkingsmoment 45 Nm).
4. Løft labbspissen (Fig. 210/3) ut av forankringen.
5. Den nye labbspissen festes i omvendt rekkefølge

Påse at niplene på trakten går i inngrep i åpningene under monteringen.

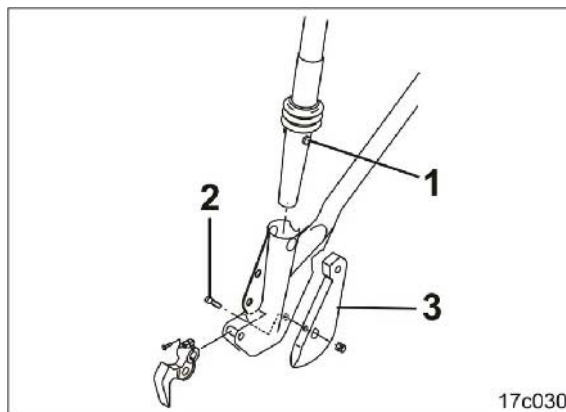


Fig. 210

12.9 RoTeC-labbens slitespiss skiftes

1. Demonter plastskiven (Fig. 211/1) (se kap. "Stille inn RoTeC-plastskiven", på side 131).
2. Løsne sylinderskruen (Fig. 211/2) (skruens tiltrekkingsmoment 30-35 Nm).
3. Skift ut slitasjespissen (Fig. 211/3) og monter den i omvendt rekkefølge.



Slitasjespissen (Fig. 211/3) skal ikke stikke ut over kanten av skållabben (Fig. 211/4). Skift ut skållabben ved behov.

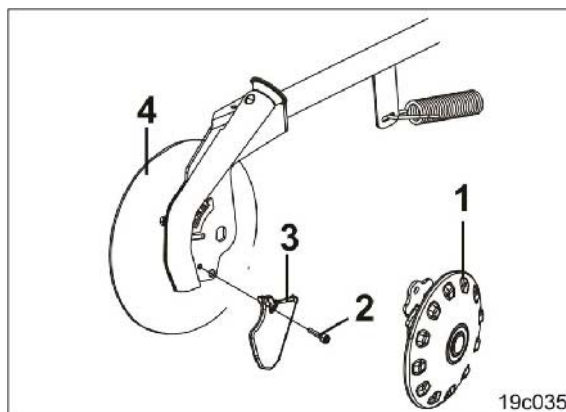


Fig. 211

12.10 Demontere slepetrykkrullen

1. Fjern splinten (Fig. 212/2).
2. Løft opp festespaken (Fig. 212/1).
3. Fjern slepetrykkrullen.

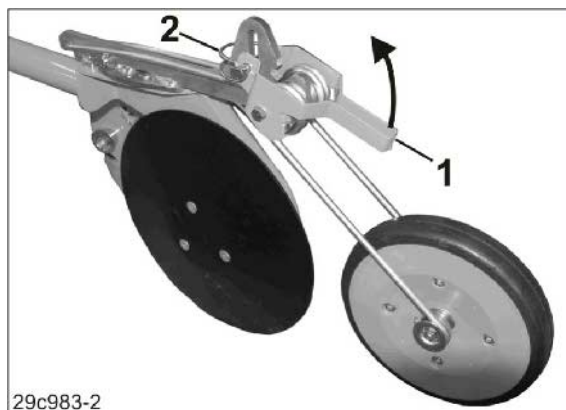


Fig. 212

12.11 Stille inn sporbredde/sporvidde (godkjent verksted)

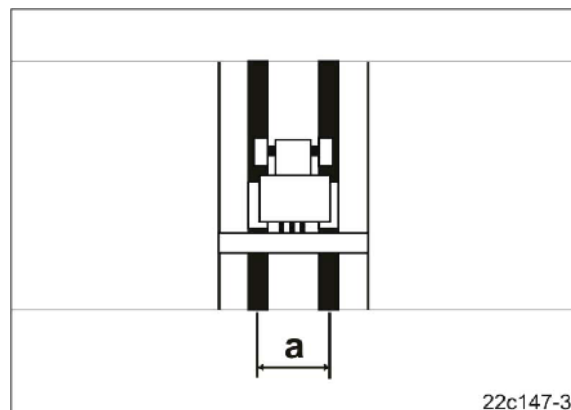


ADVARSEL!

Trekk til parkeringsbremsen, slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen.

12.11.1 Stille inn traktorens sporvidde (verksted)

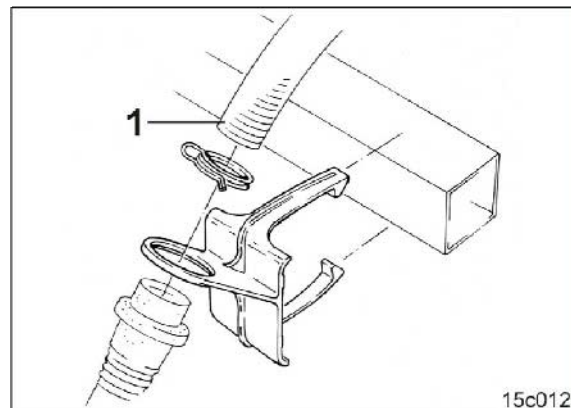
Ved levering av maskinen og ved anskaffelse av ny traktor må du kontrollere om kjøresporet er stilt inn på traktorens sporvidde (Fig. 213/a).



22c147-3

Fig. 213

For å stille om sporvidden (Fig. 213/a) skal kjøresporsådningsrøret (Fig. 214/1) på labbrammen flyttes.



15c012

Fig. 214

12.11.2 Stille inn traktorens sporbredde (verksted)

Ved levering av maskinen og ved anskaffelse av ny traktor må du kontrollere om kjøresporet er stilt inn på traktorens sporbredde (Fig. 215/a).

Med økende antall kjøresporlabb ved siden av hverandre, blir sporet (Fig. 215/a) bredere.

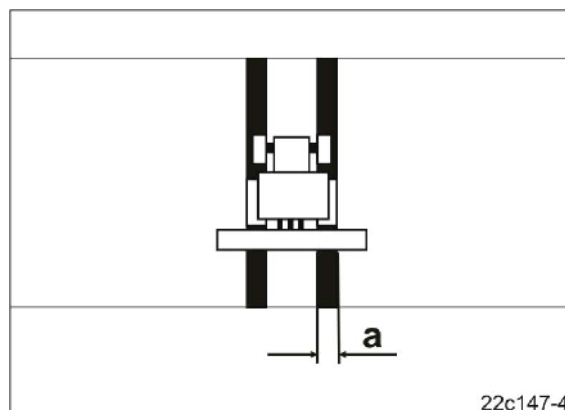


Fig. 215

Kjøresporlabb kan kobles inn ved å aktivere klaffene i klaffboksen (Fig. 216/1).

Aktivert klaff fører sågodset tilbake til sågodskassen ved oppsett av kjørespor.

Klaffene i klaffboksen kan aktiveres eller deaktiveres.

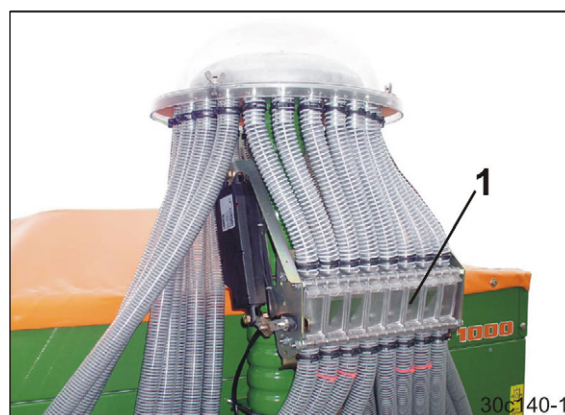


Fig. 216

Aktivere klaff



Kjøresporkoblingens teller må ikke stå på „Null“.

1. Kjøresporkoblingens teller i traktorkomputeren ¹⁾ skal viderekobles hvis telleren står på „Null“.
2. Skyv monteringsvinduet (Fig. 217/1) oppover og ta det ut av klaffkassen forover.
3. Trykk klaffen (Fig. 217/2) mot anslaget (Fig. 217/3) og skru den på akselen. Unbrakoskruen (Fig. 217/4) må ikke trekkes til for hardt, for å unngå at klaffen deformeres.
4. Skru låseskruen (Fig. 217/5) spenningsfritt inn slik at klaffen uhindret kan passere skruhodet.
5. Lukk monteringsvinduet.

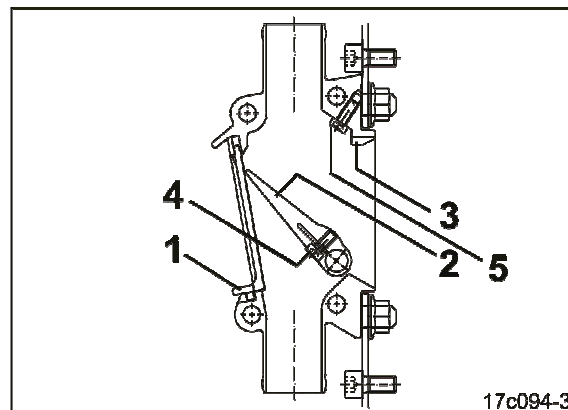


Fig. 217

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

Deaktivere klaff



Kjøresporkoblingens teller må ikke stå på „Null“.

1. Kjøresporkoblingens teller i traktorkomputeren ¹⁾ skal viderekobles hvis telleren står på „Null“.
2. Skyv monteringsvinduet (Fig. 218/1) oppover og ta det ut av klaffkassen forover.
3. Trykk klaffen (Fig. 218/2) mot anslaget (Fig. 218/3) og løsne unbrakoskruen (Fig. 218/4) så mye at klaffen kan beveges fritt på akselen.
4. Skru låseskruen (Fig. 218/5) ca. 5 mm ut slik at den deaktiverte klaffen ikke kan bevege seg, og åpningen til såtanken forblir lukket.
5. Lukk monteringsvinduet.

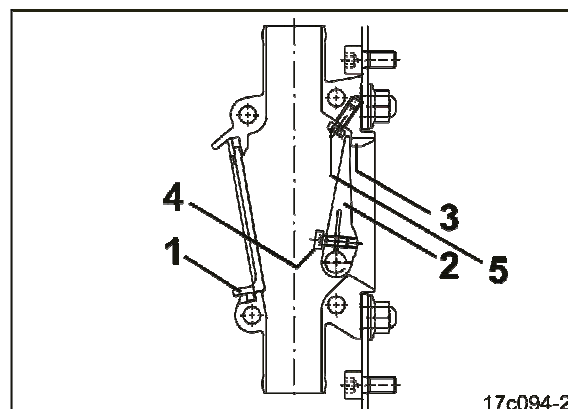


Fig. 218

¹⁾ AMALOG+ / AMATRON+

12.12 Skifte kjedehjul i kjededriften (godkjent verksted)

kun maskin med fulldosering

1. Fjern kjededekselet (Fig. 219/1).
2. Løsne kjedestrammeren (Fig. 219/2).
3. Skift kjedetannhjul (se tabell Fig. 220).
4. Monteringen utføres i motsatt rekkefølge.

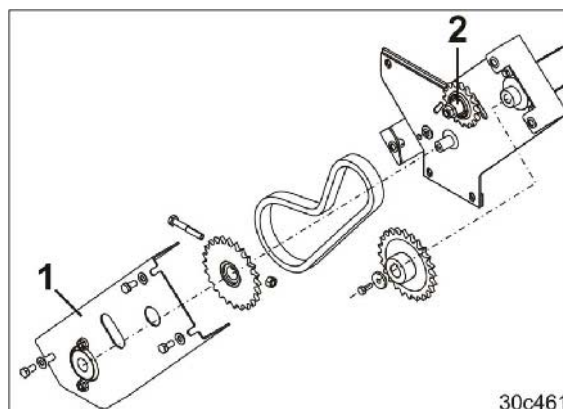


Fig. 219

Såmengde	Kjedehjul (1)	Kjedehjul (2)
normal	Z = 18	Z = 24
høy	Z = 24	Z = 18

Forklaring:
Kjedehjul (1) på elektromotorens aksel, kjedehjul (2) på såakselen



Fig. 220

12.13 Bolt til øvre styrestang



ADVARSEL!

Fare for fastklemming, fastsetting, inntrekking og slag for personer når maskinen løsner utilsiktet fra traktoren!

Kontroller bolten til øvre styrestang for synlige mangler ved hver kobling av maskinen. Skift bolten til øvre styrestang ved tydelig synlig slitasje.

12.14 Tiltrekkingsmoment for skruer

Gjenger	Nøkkelvidde [mm]	Tiltrekkingsmomenter [Nm] avhengig av kvalitetsklassen til skruer/mutre		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

13 Hydraulikkplaner

13.1 Hydraulikkskjema for AD-P 303 Special / AD-P 403 Special

Fig. 221/...	Betegnelse
T1	Kjørespormarkør
T2a	Markør venstre
T2b	Markør høyre
T3	Justere labbtrykket
T4	Justere langfingerharvtrykket
T5	Fjernjustere såmengden
T6	Markørvekselventil
T7	elektro.-hydr. ventil
T8	Vifte
T9	1 x kabelklips gul
T10	1 x kabelklips blå
T11	1 x kabelklips, rød
T12	2 x kabelklips, rød
T13	AMALOG+ / AMATRON+
T14	Traktor

Alle plasseringsopplysninger i kjøreretning

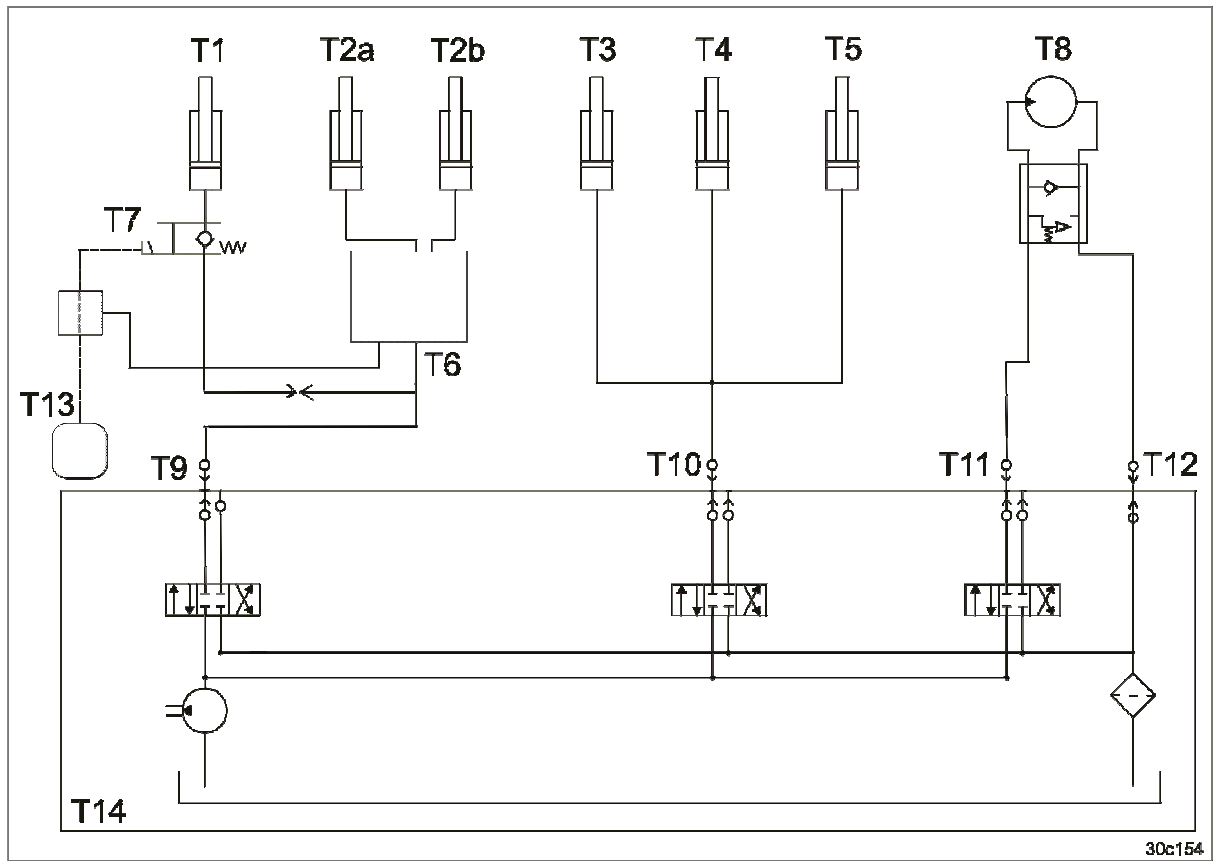


Fig. 221



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tlf.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Andre fabrikker: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Salgsvirksomheter i England og Frankrike

Fabrikker for mineralgjødselspredere, sprøytemaskiner, såmaskiner, jordbearbeidingsmaskiner
universal-lagerhaller og kommunalteknikk
